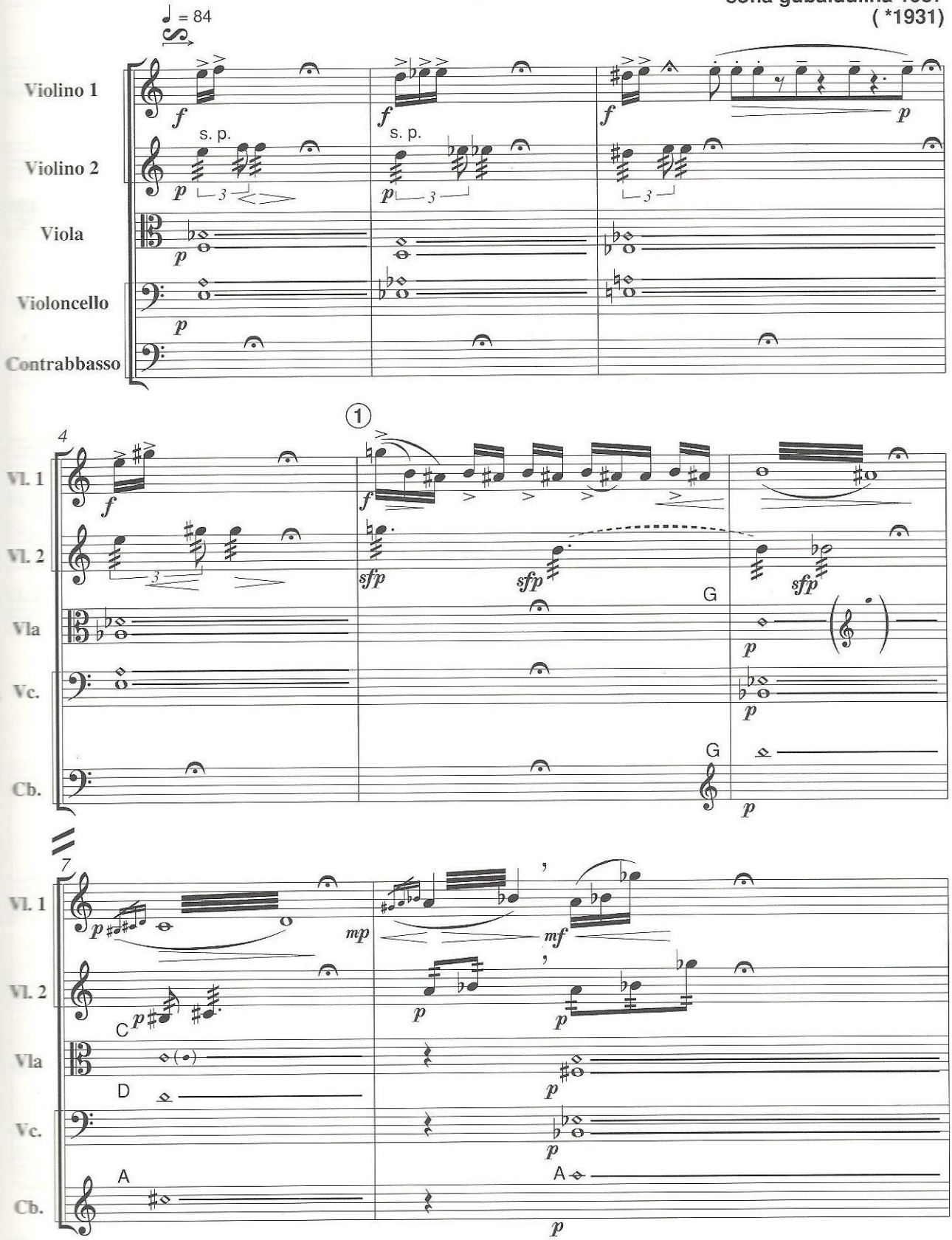
hommage à t.s.eliot

für sopran und oktett / for soprano and octet

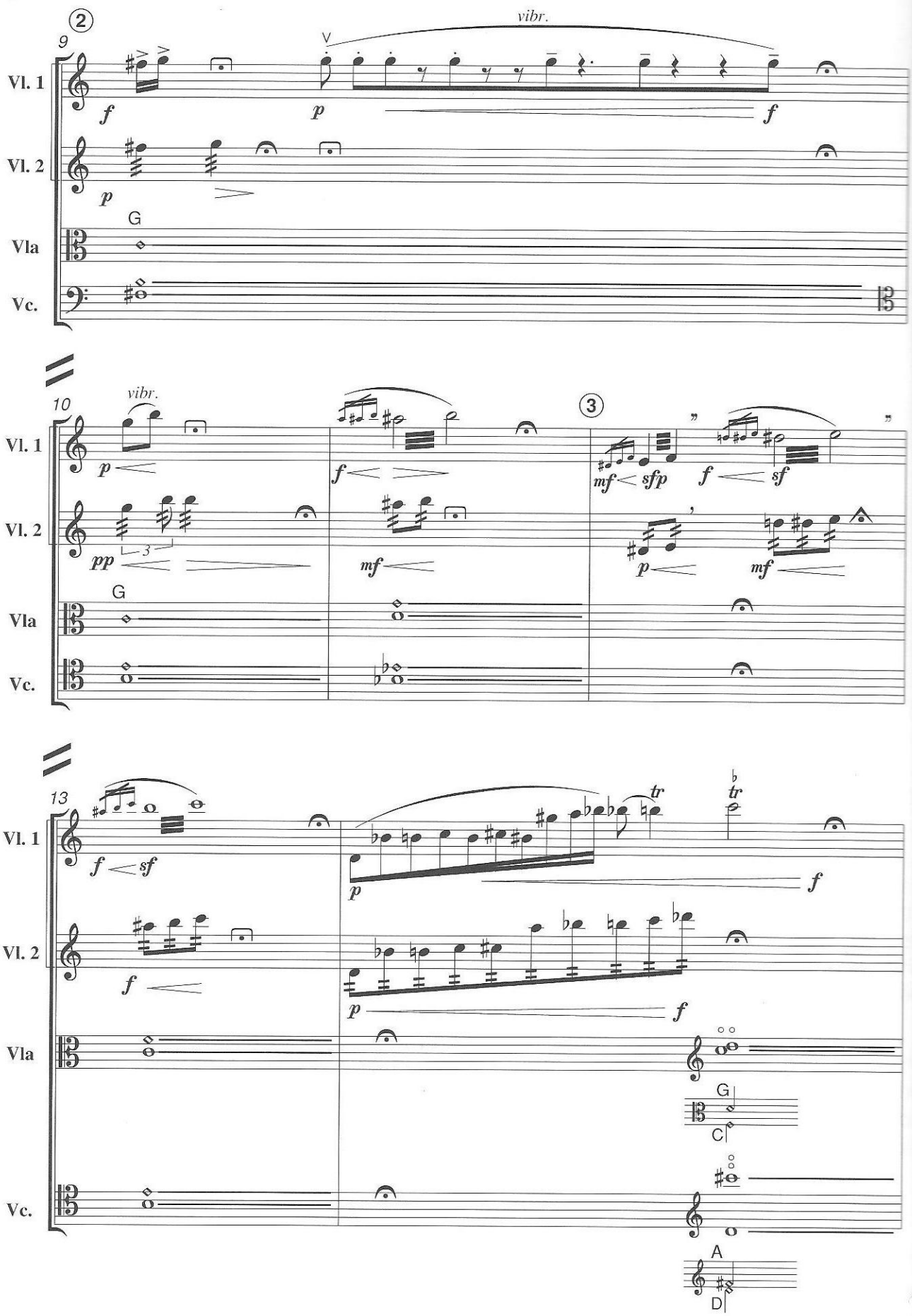
I

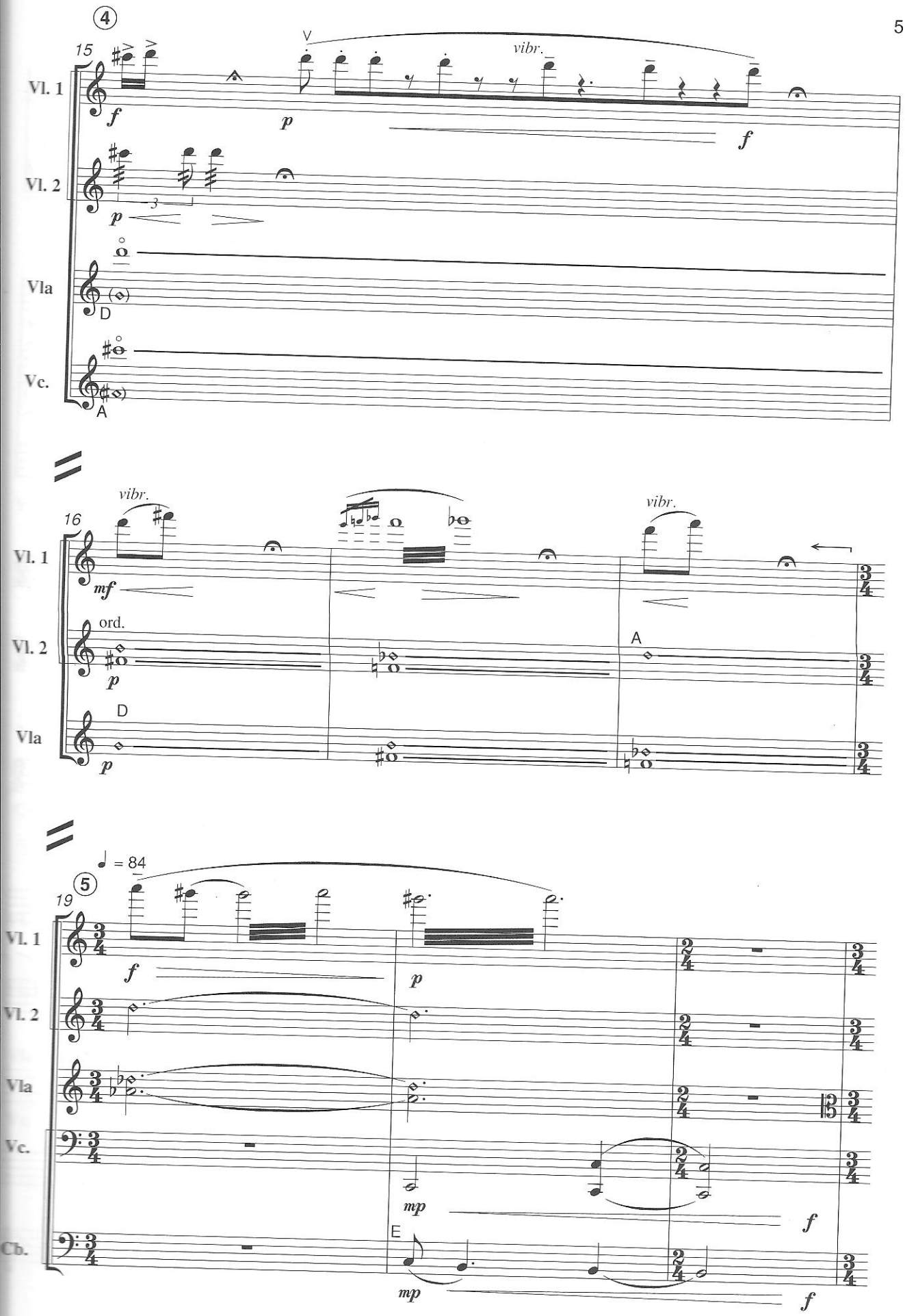
sofia gubaidulina 1987
(*1931)

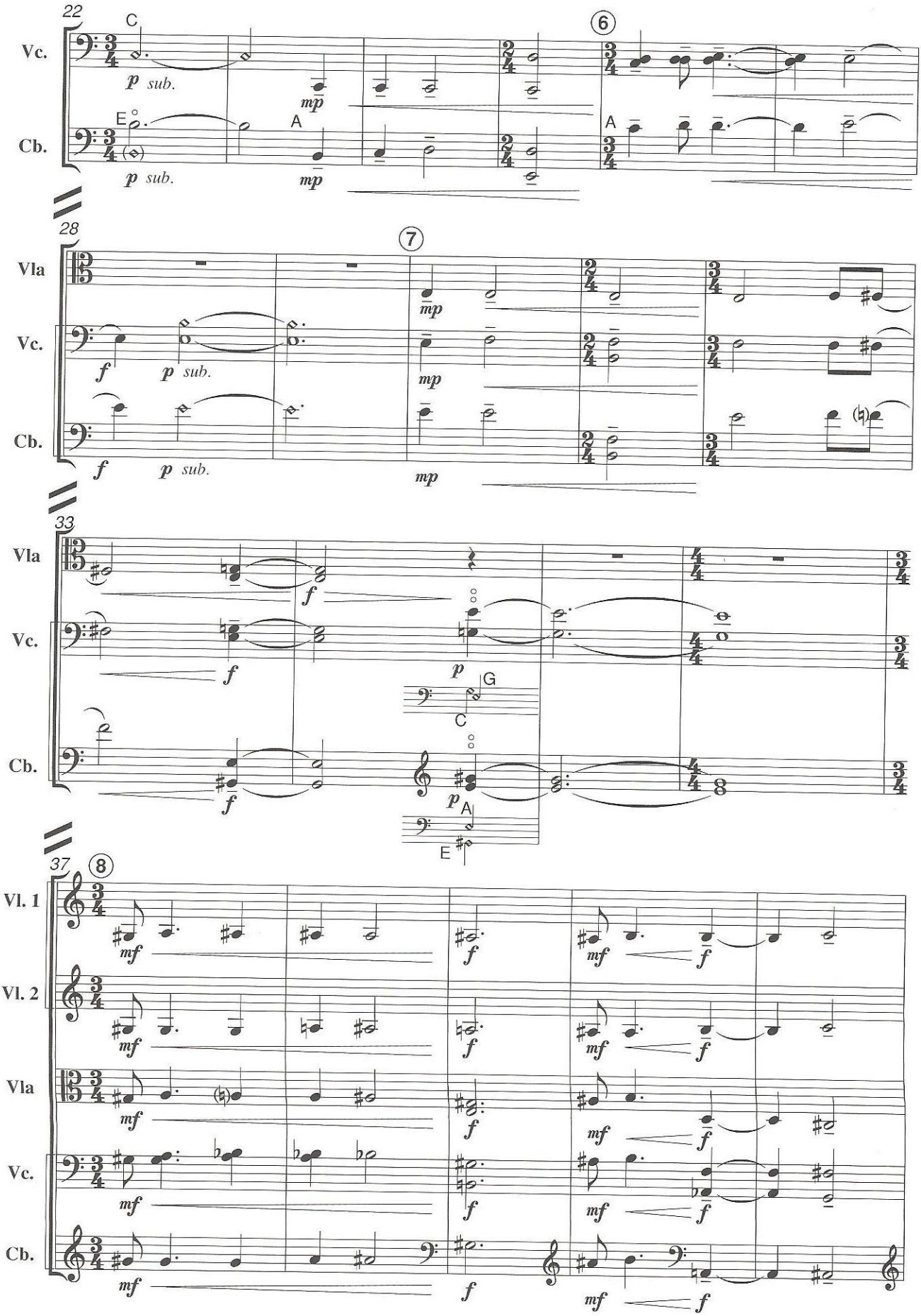


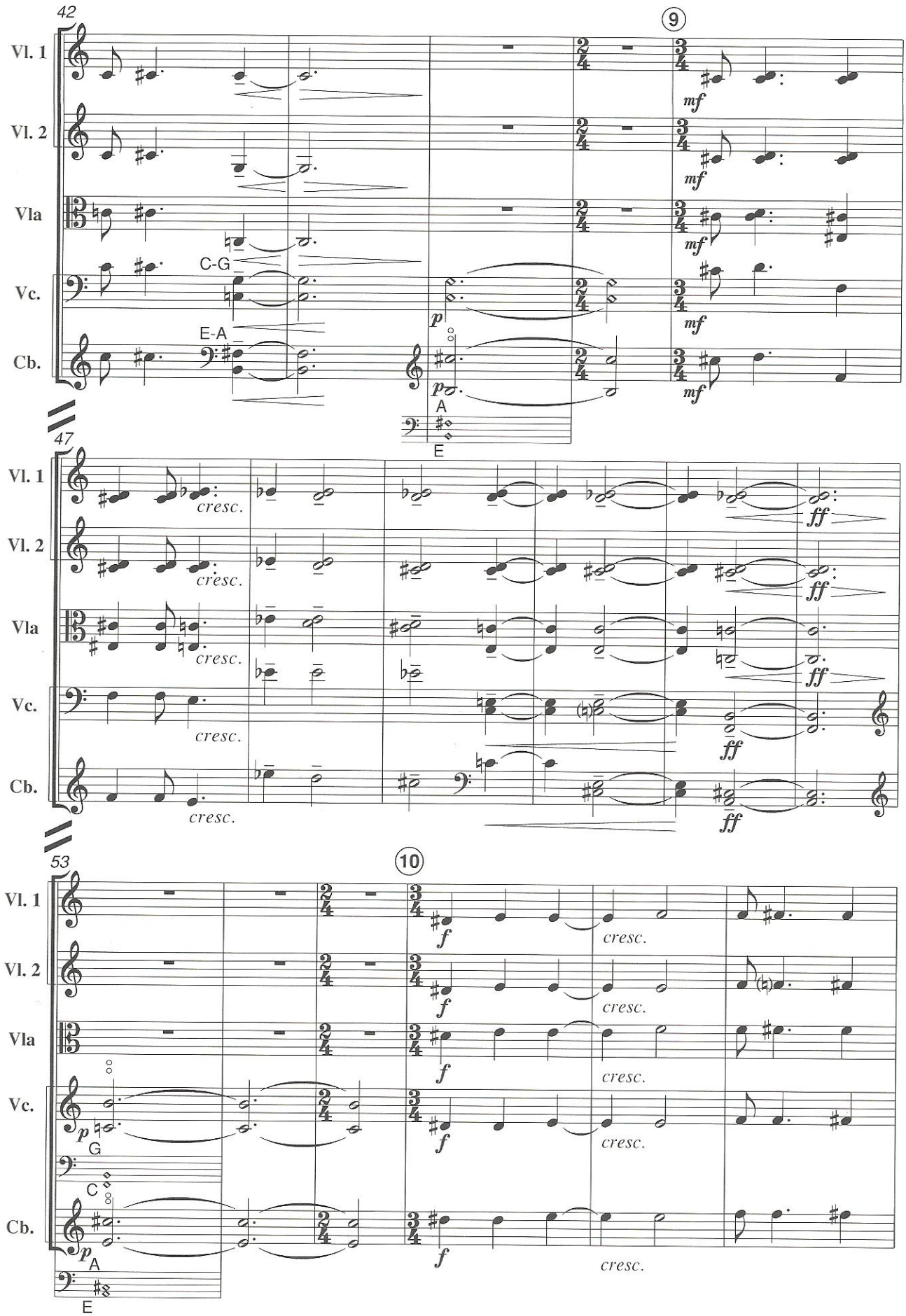
© 1987 by Musikverlag Hans Sikorski, Hamburg, for the entire world except Bulgaria, China, Cuba, Czechoslovakia, Hungary, Laos, Mongolia, North Corea, Poland, Romania, U. S. S. R. and Yugoslavia;
1991 for the entire world except C.I.S.

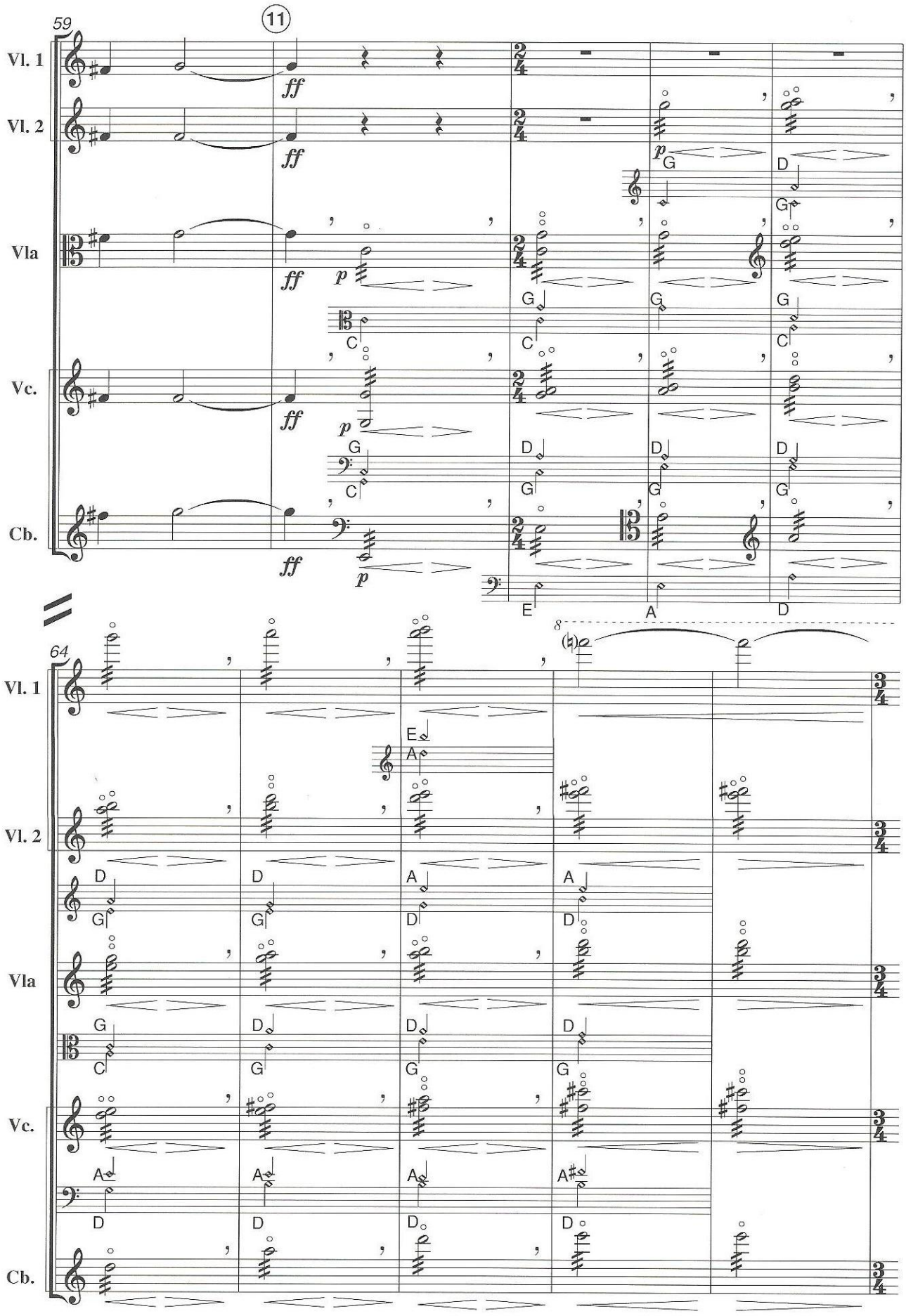
H. S. 1853

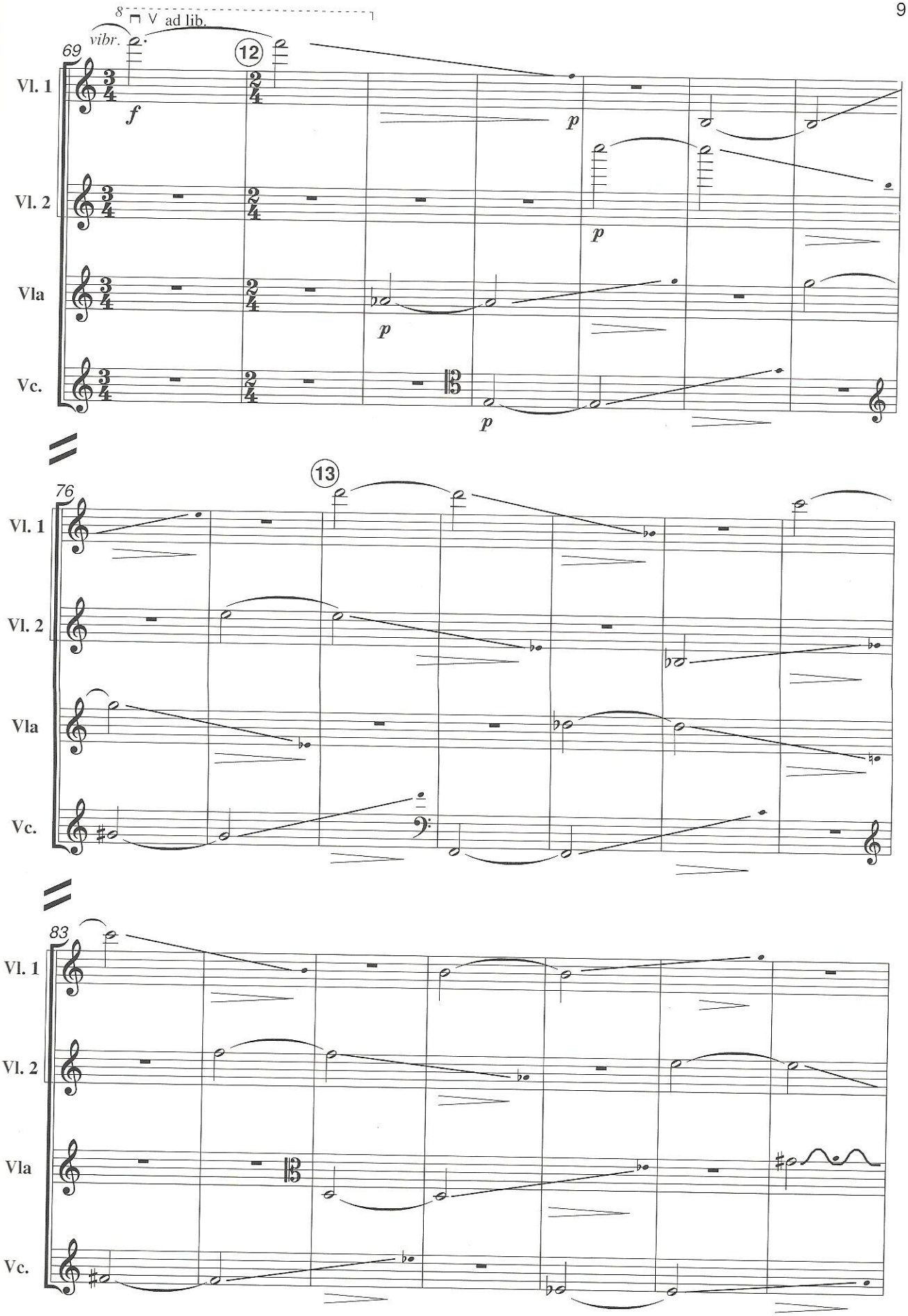

2
9
vibr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
G
10
vibr.
3
13
tr
A
C
D

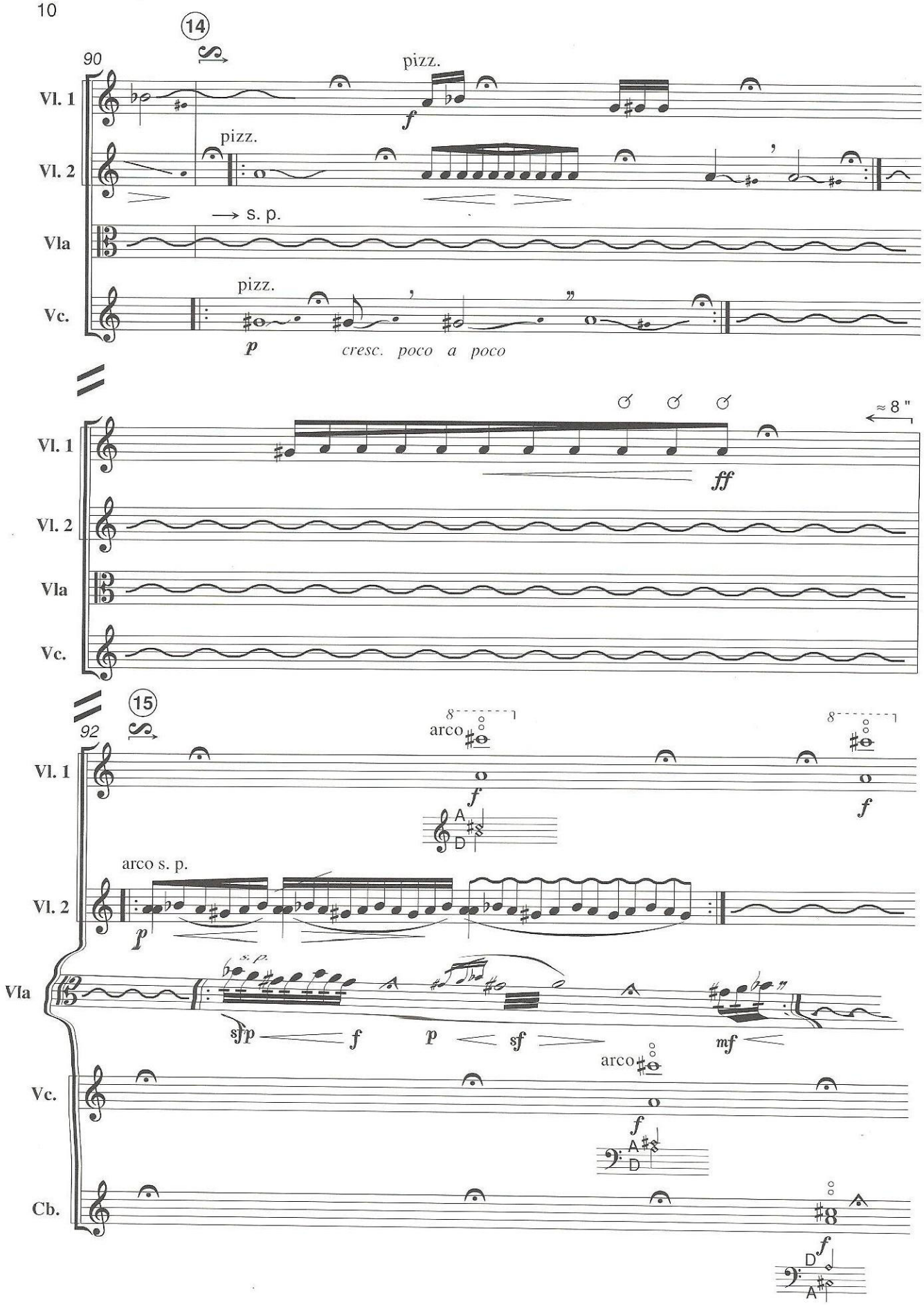

④
15
V
vibr.
Vl. 1
f
p
f
Vl. 2
3
p
Vla
D
Vc.
A
vibr.
16
vibr.
Vl. 1
mf
ord.
Vl. 2
p
A
D
Vla
p
♩ = 84
⑤
19
Vl. 1
f
p
Vl. 2
Vla
Vc.
mp
f
E
Cb.
mp
f

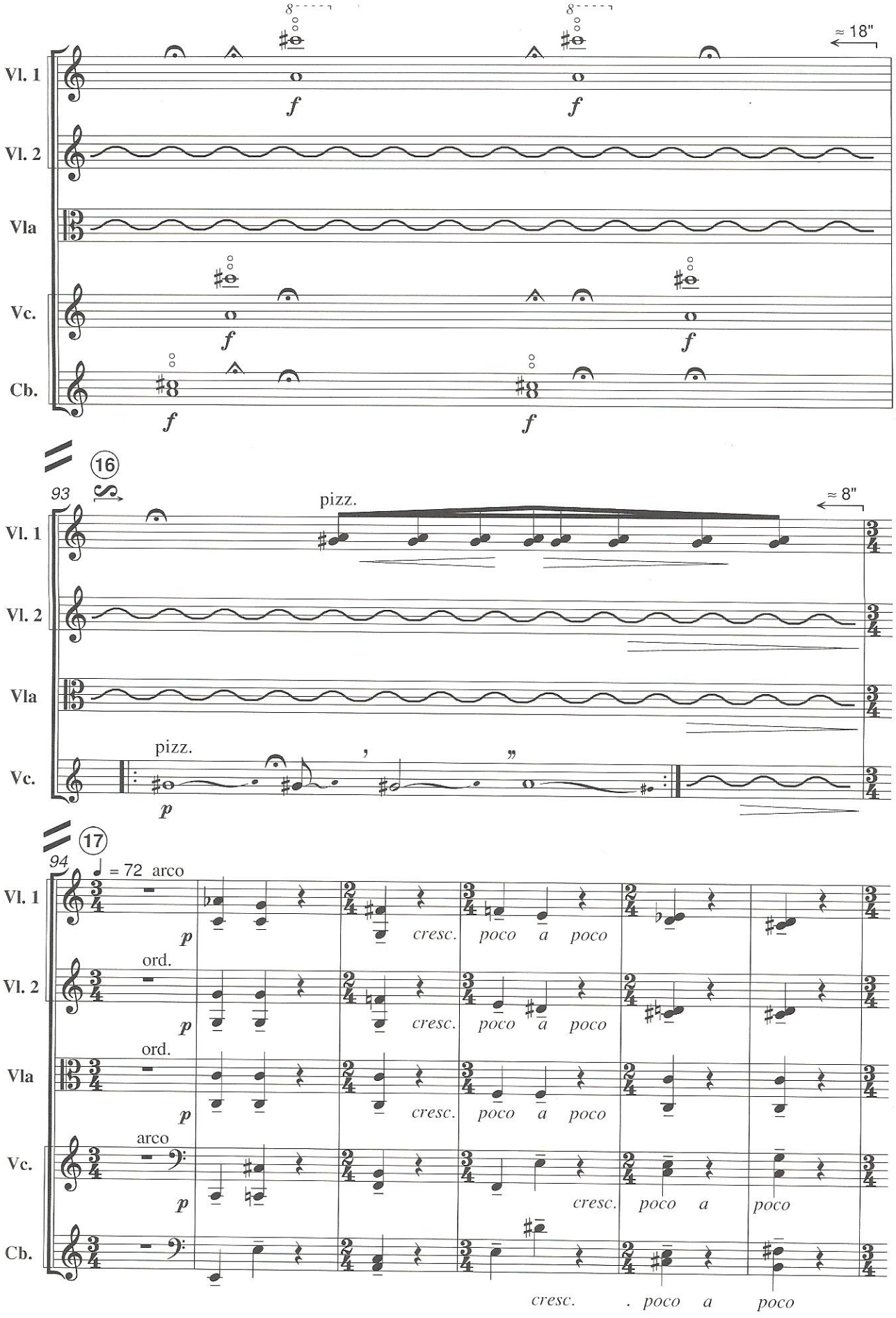

22
C
Vc.
p sub.
mp
E
A
Cb.
p sub.
mp
6
A
28
7
Vla
Vc.
f
p sub.
mp
Cb.
f
p sub.
mp
33
Vla
Vc.
Cb.
f
p
G
C
p
A
E
37
8
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mf
f

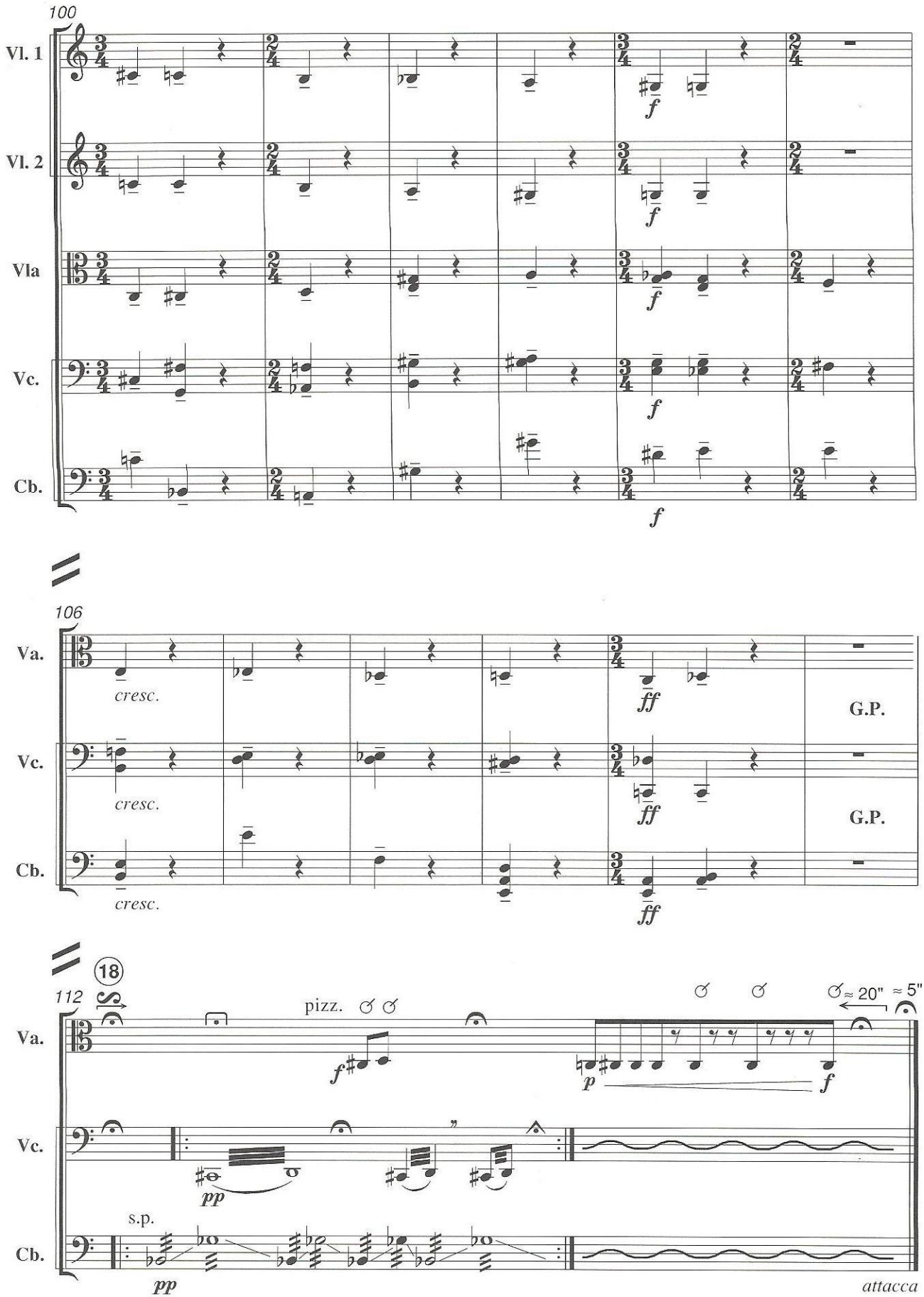

42
9
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
C-G
E-A
mf
p
A
E
47
cresc.
ff
53
10
f
G
C

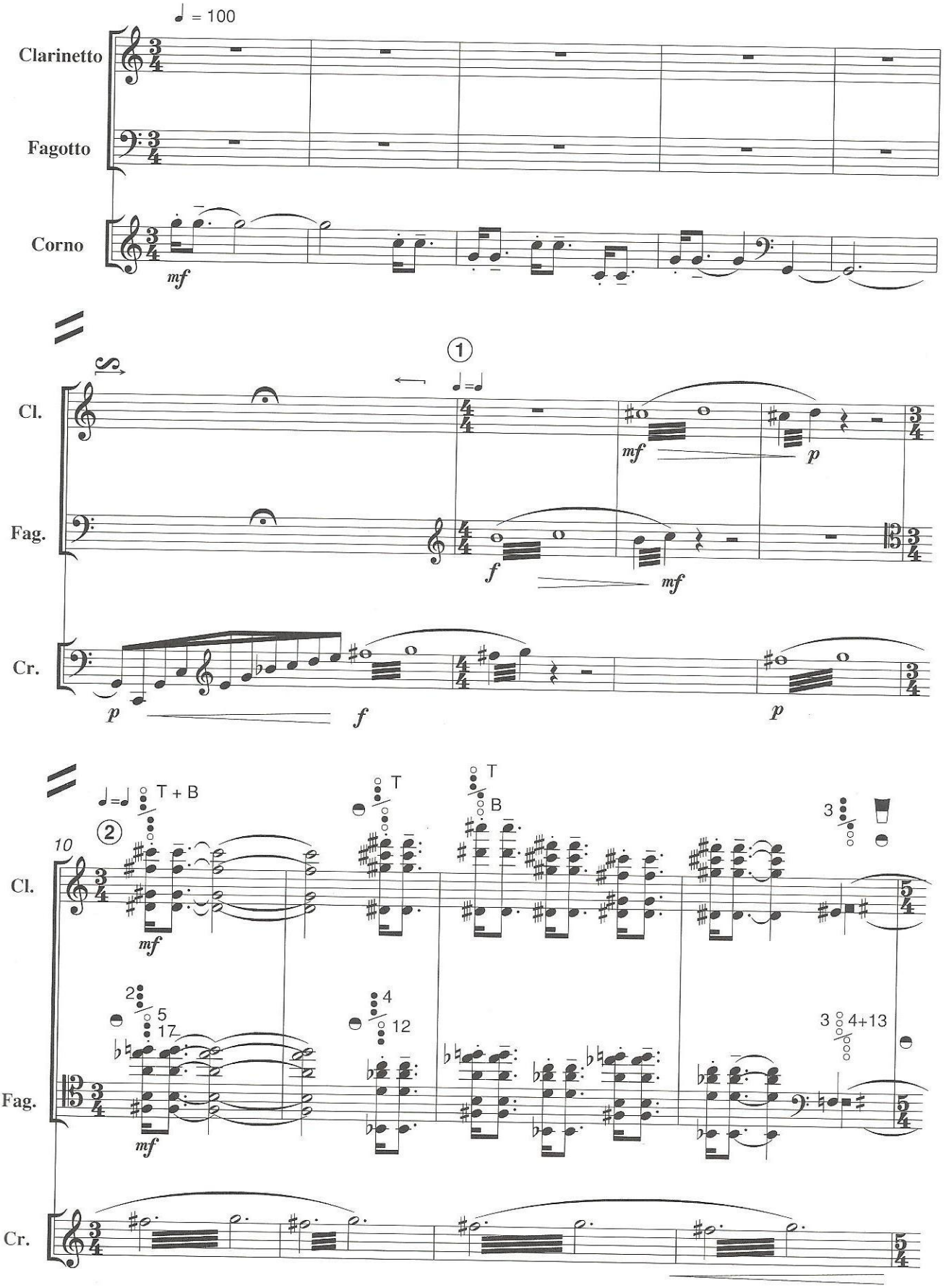

59
11
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
ff
p
64
8va

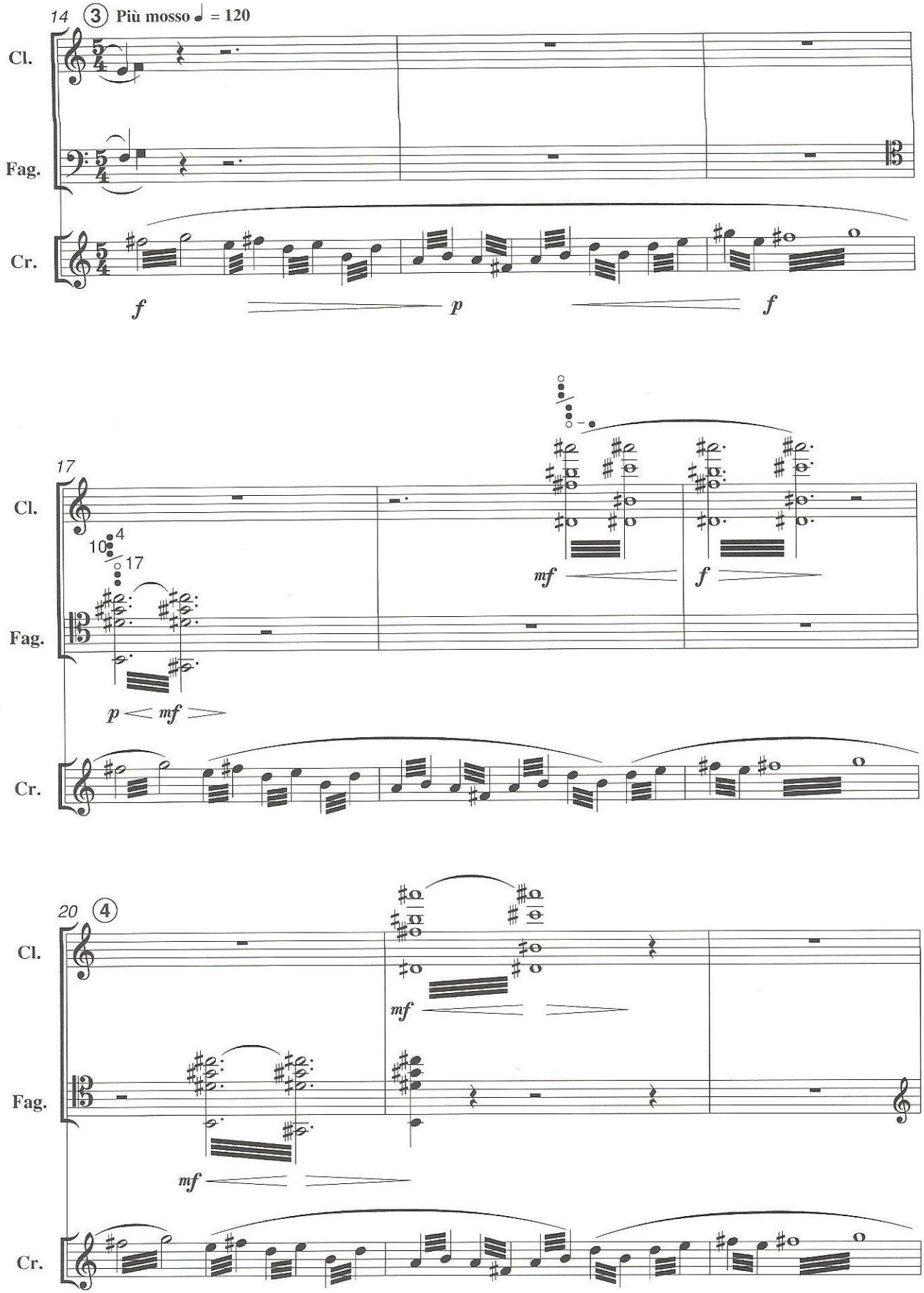

8
V ad lib.
vibr.
69
12
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
f
p
p
p
76
13
83

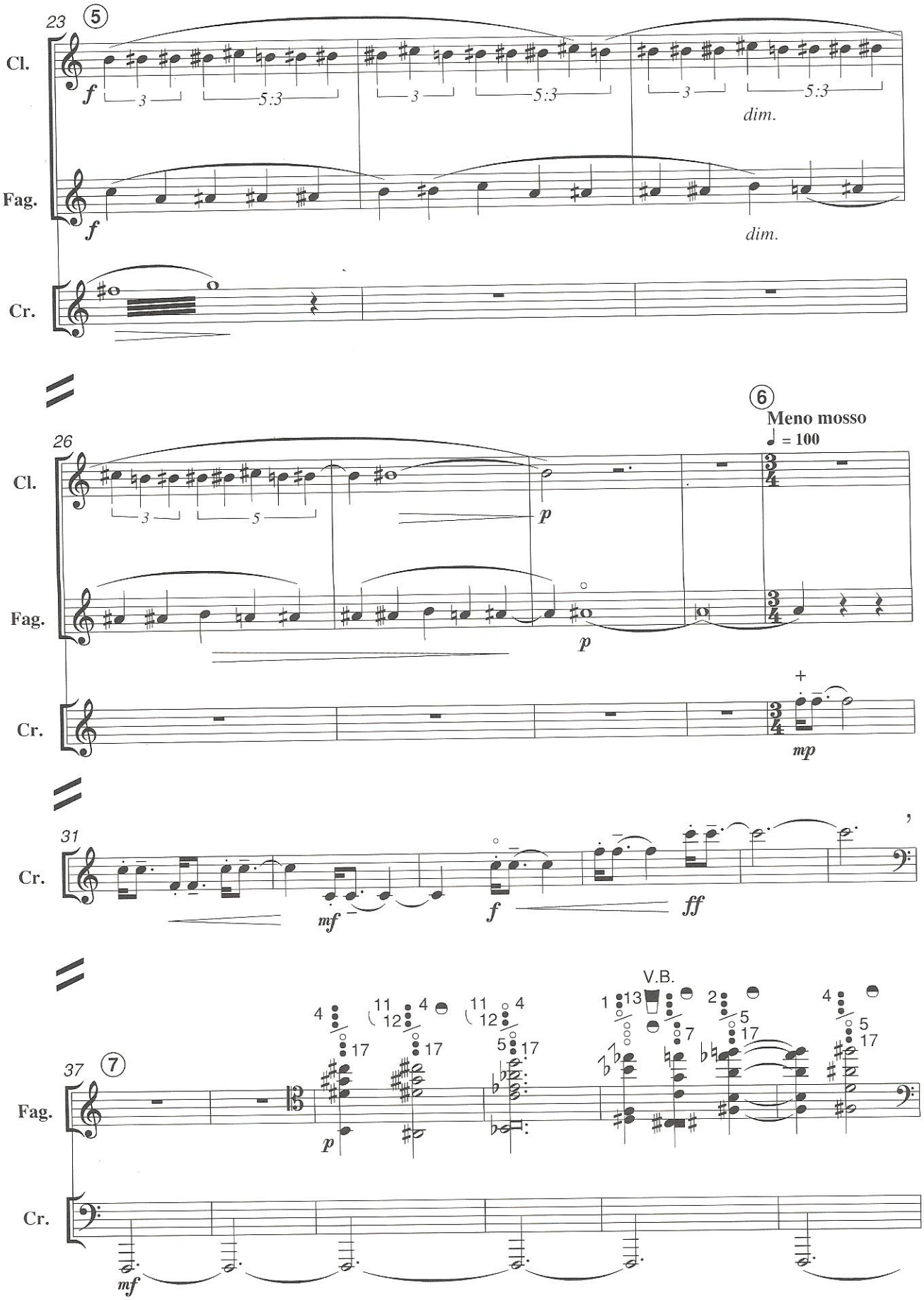

14
90
pizz.
Vl. 1
Vl. 2
pizz.
→ s. p.
Vla
Vc.
pizz.
p
cresc. poco a poco
≈ 8"
ff
15
92
arco
f
A
D
arco s. p.
p
sfp
sf
mf
Cb.

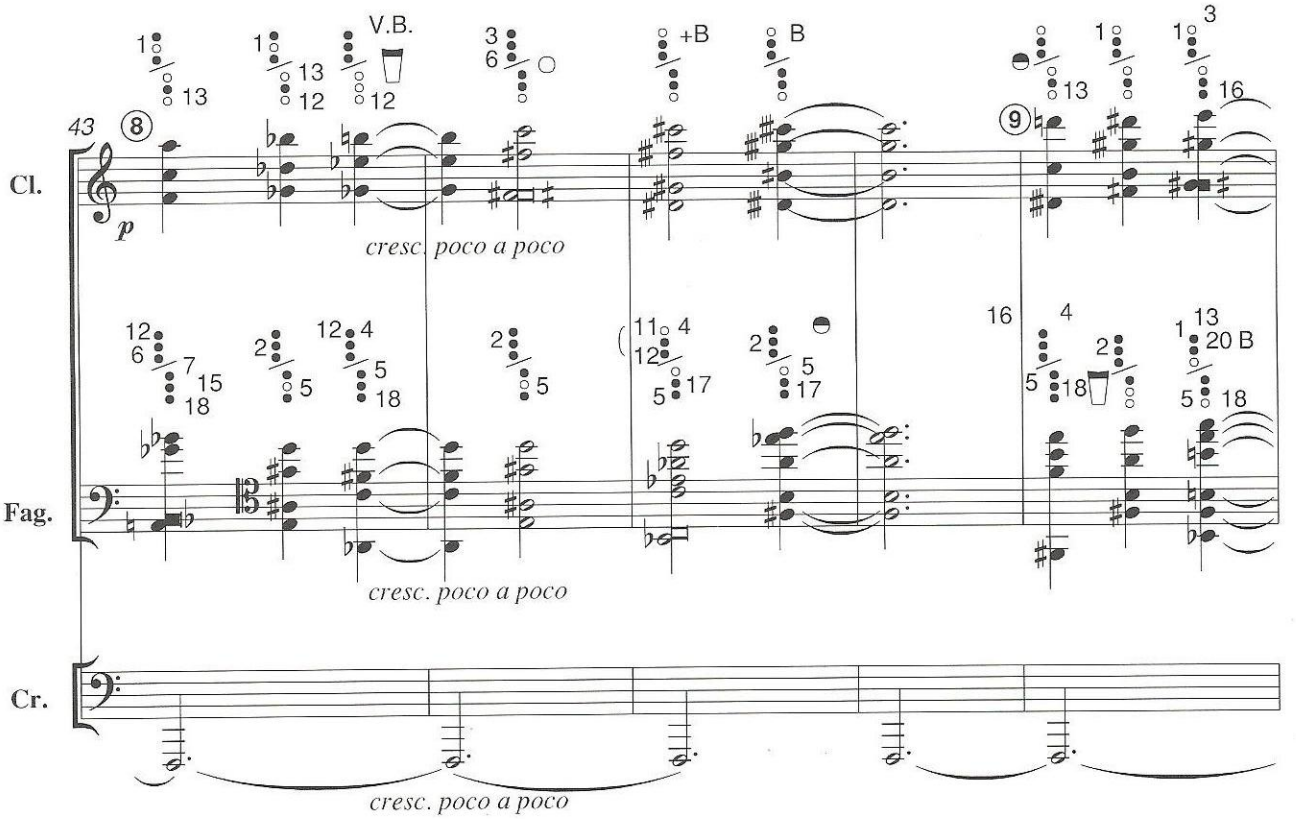

Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
≈ 18"
16
93
pizz.
≈ 8"
p
17
94
= 72 arco
ord.
arco
cresc. poco a poco

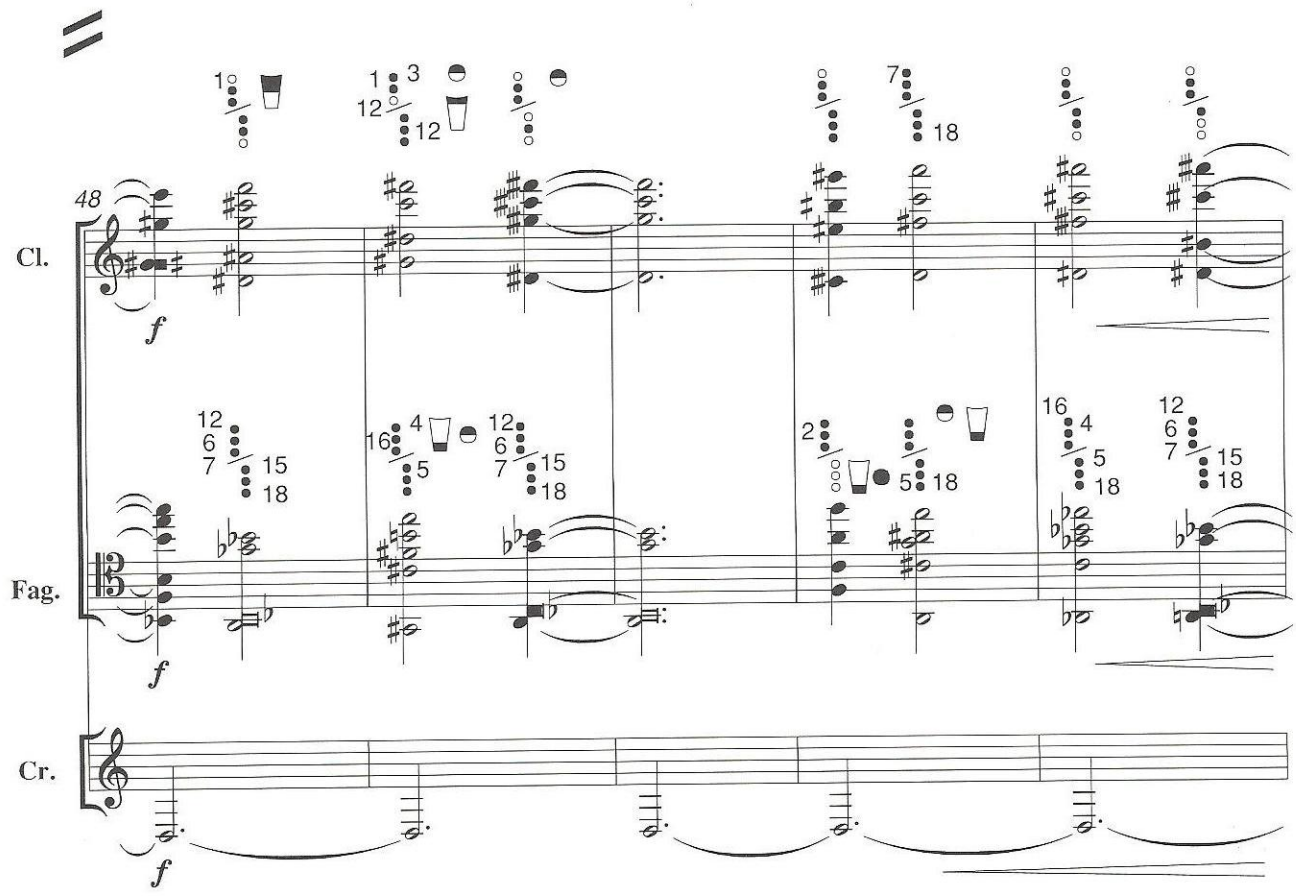

100
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
106
Va.
Vc.
Cb.
cresc.
ff
G.P.
18
112
pizz.
≈ 20"
≈ 5"
p
pp
s.p.
attacca

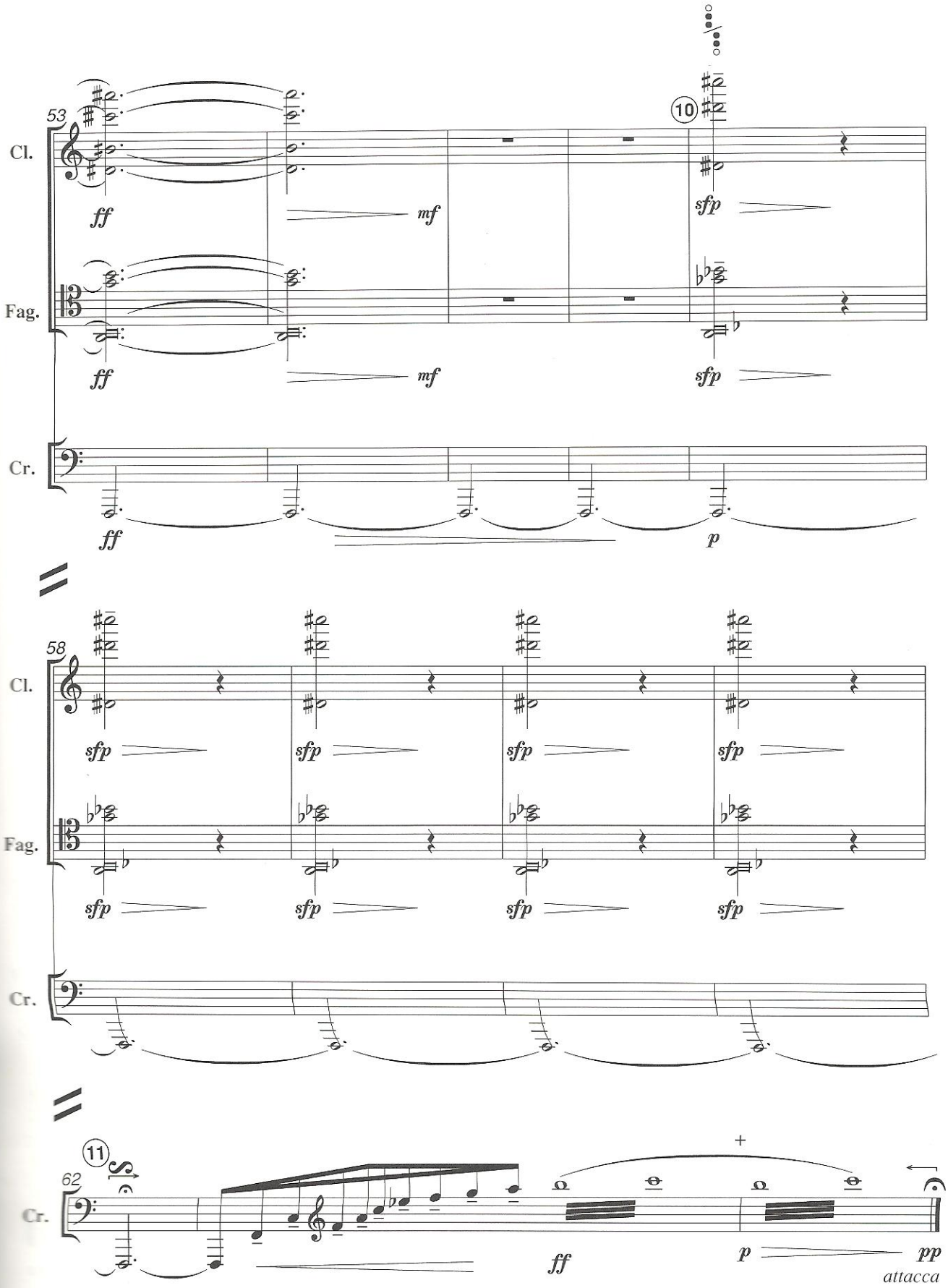

♩ = 100
Clarinetto
Fagotto
Corno
mf
Cl.
Fag.
Cr.
1
mf
p
f
mf
p
f
p
10
2
T + B
T
T
B
3
mf
2
5
17
4
12
3
4+13
mf


14
3
Più mosso ♩ = 120
Cl.
Fag.
Cr.
f
p
f
17
Cl.
10
4
17
Fag.
mf
f
p
mf
Cr.
20
4
Cl.
mf
Fag.
mf
Cr.

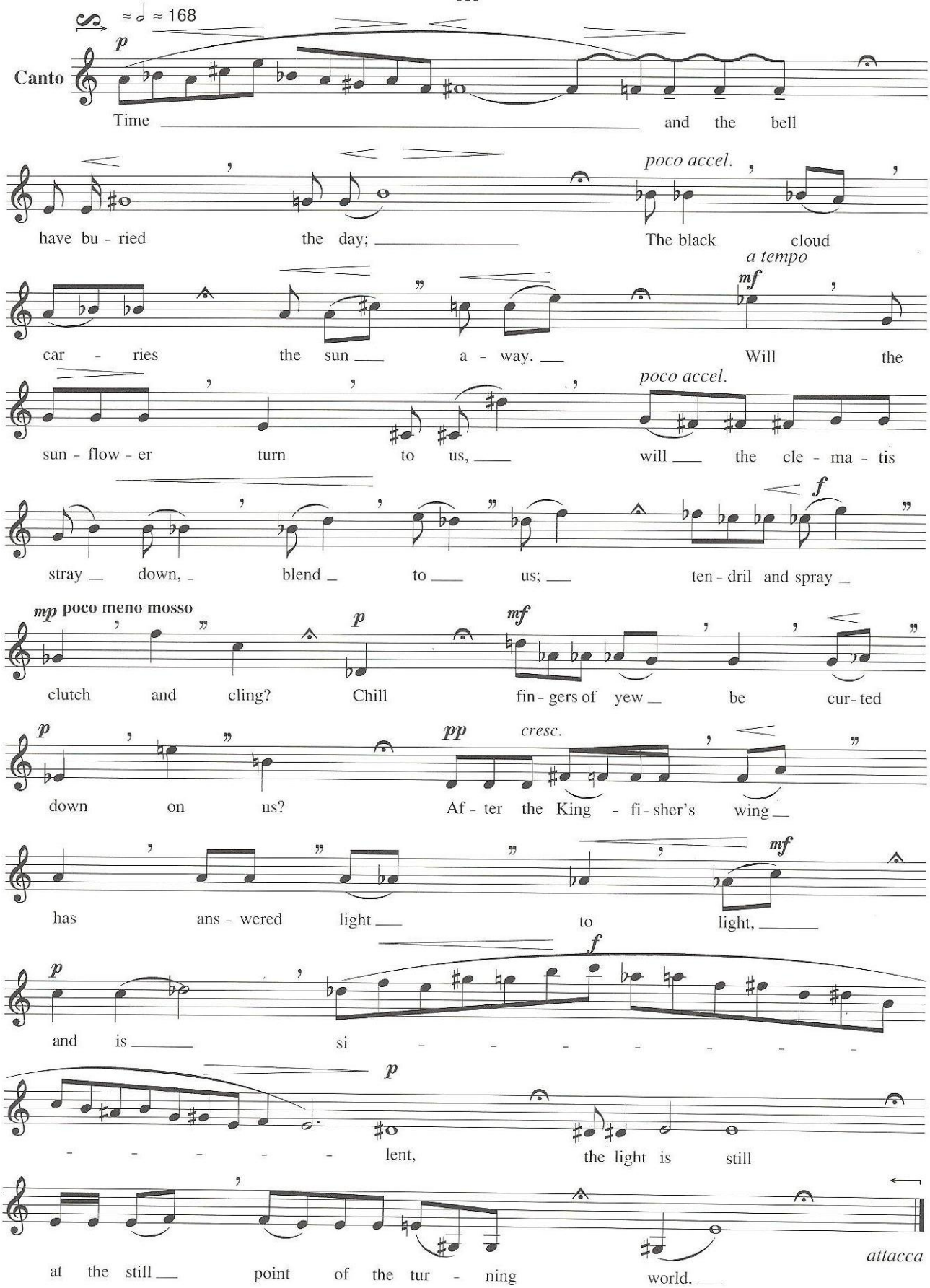

23
5
Cl.
Fag.
Cr.
dim.
dim.
26
6
Meno mosso
♩ = 100
31
37
7
V.B.


43
V.B.
+B
B
Cl.
p
cresc. poco a poco
Fag.
cresc. poco a poco
Cr.
cresc. poco a poco

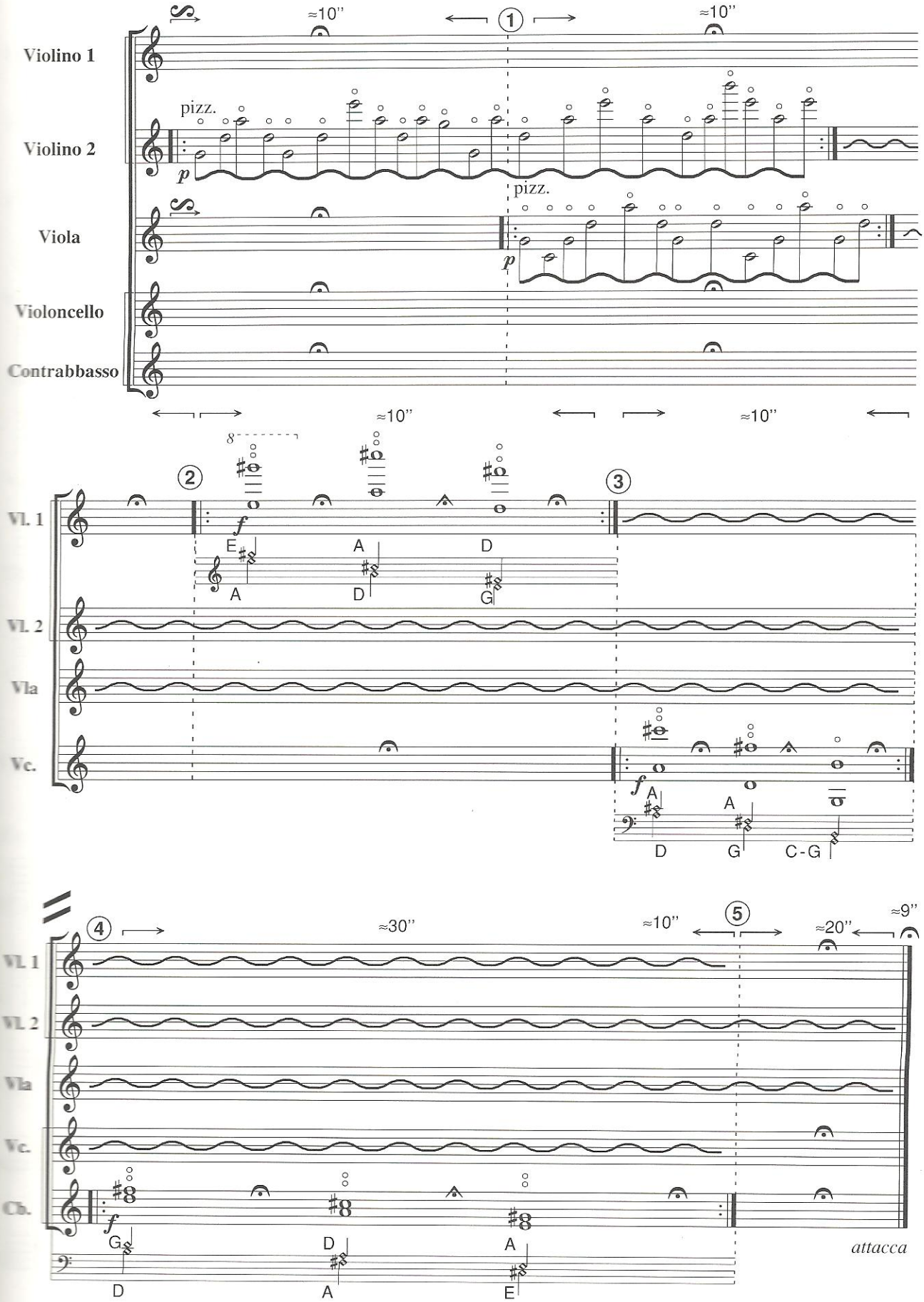

48
Cl.
f
Fag.
f
Cr.
f

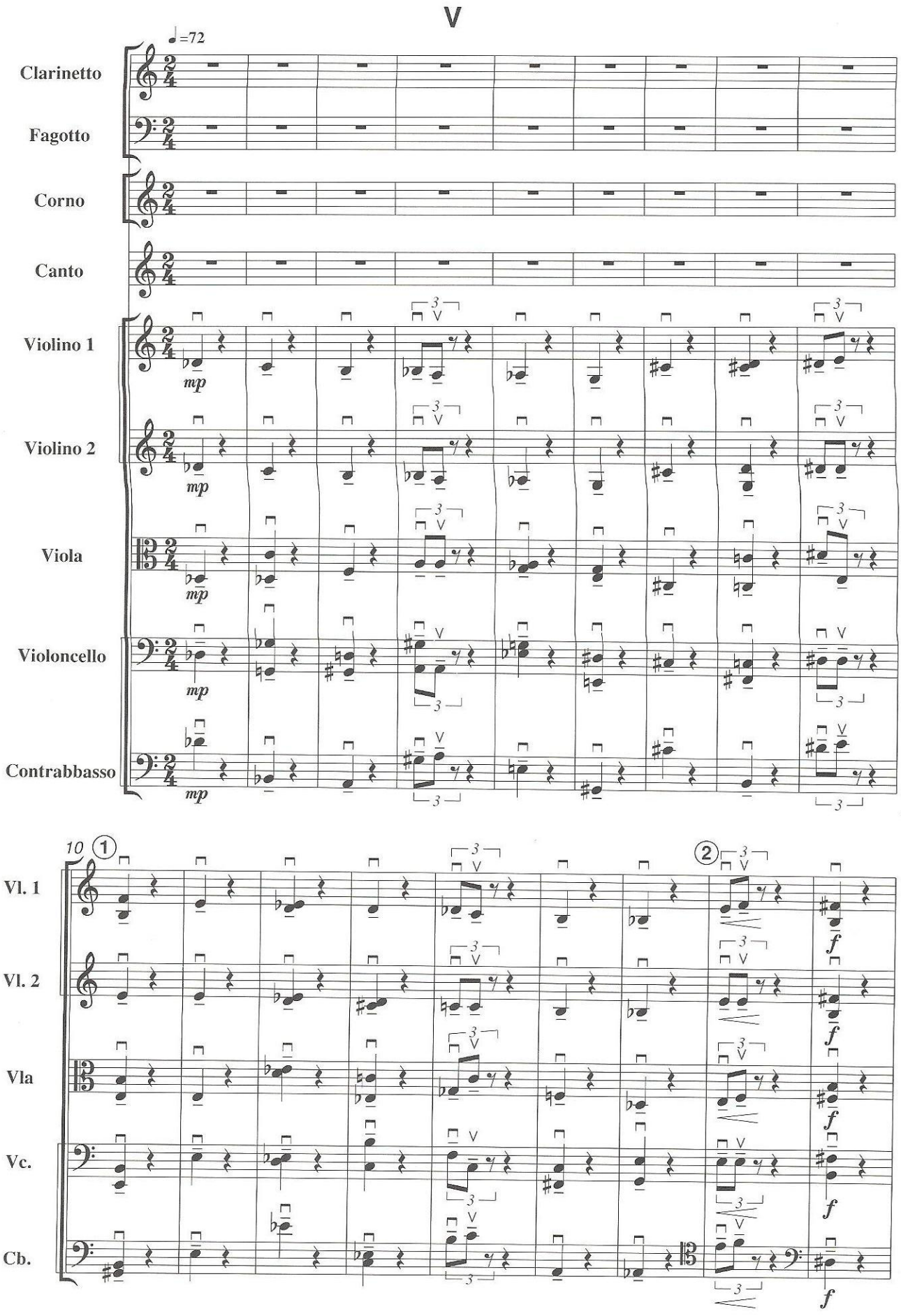

53
Cl.
Fag.
Cr.
ff
mf
10
sfp
p
58
11
62
+
attacca

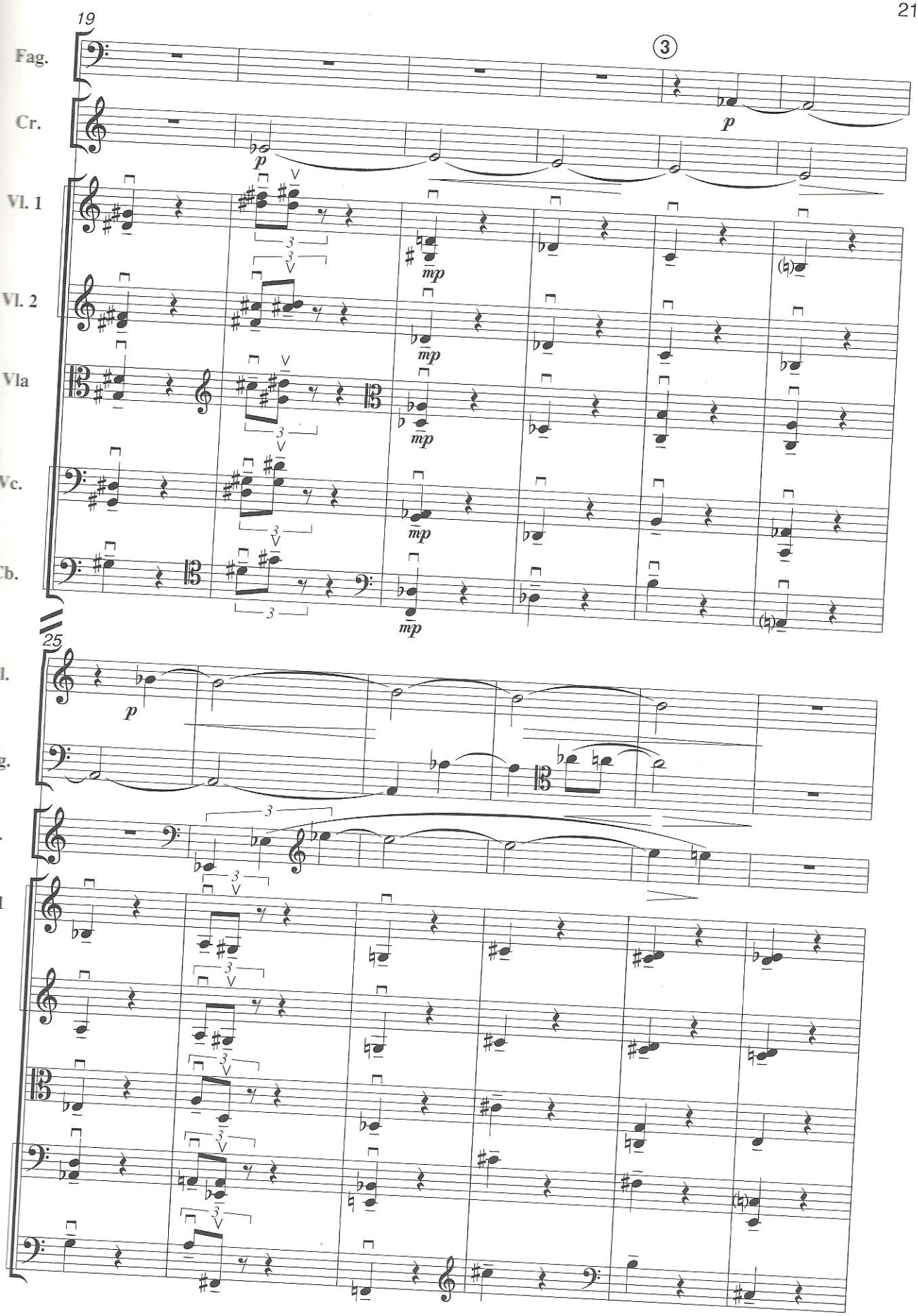
III

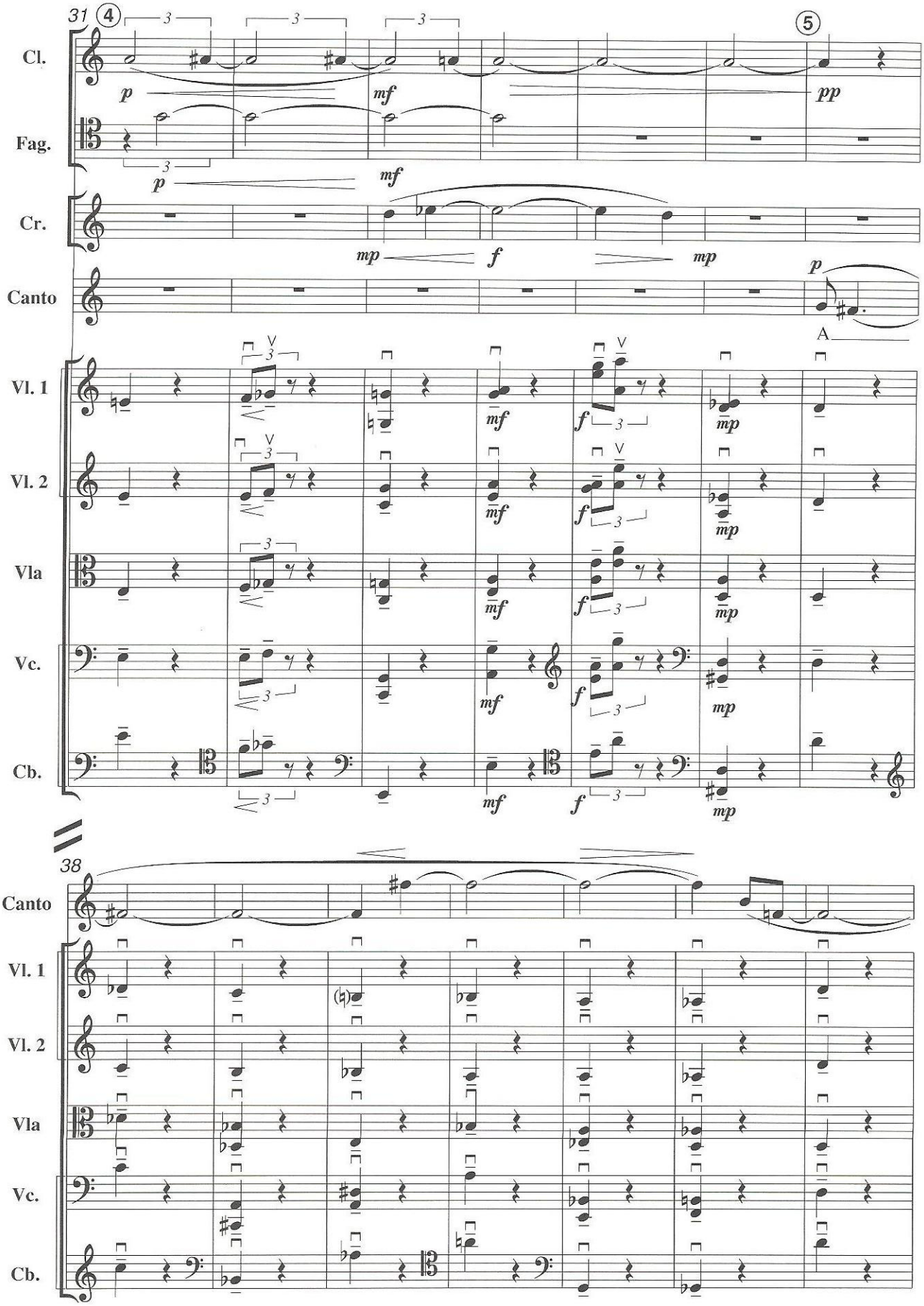

≈ ♩ ≈ 168
p
Canto
Time and the bell
have bu - ried the day;
poco accel.
The black cloud
a tempo
mf
car - ries the sun a - way.
Will the
sun - flow - er turn to us,
poco accel.
will the cle - ma - tis
f
stray down, blend to us;
ten - dril and spray
mp poco meno mosso
p
mf
clutch and cling?
Chill fin - gers of yew be cur - ted
p
pp
cresc.
down on us?
Af - ter the King - fi - sher's wing
mf
has ans - wered light
to light,
p
f
and is si - - - - - - - -
p
- - - - - - lent,
the light is still
at the still point of the tur - ning
world.
attacca

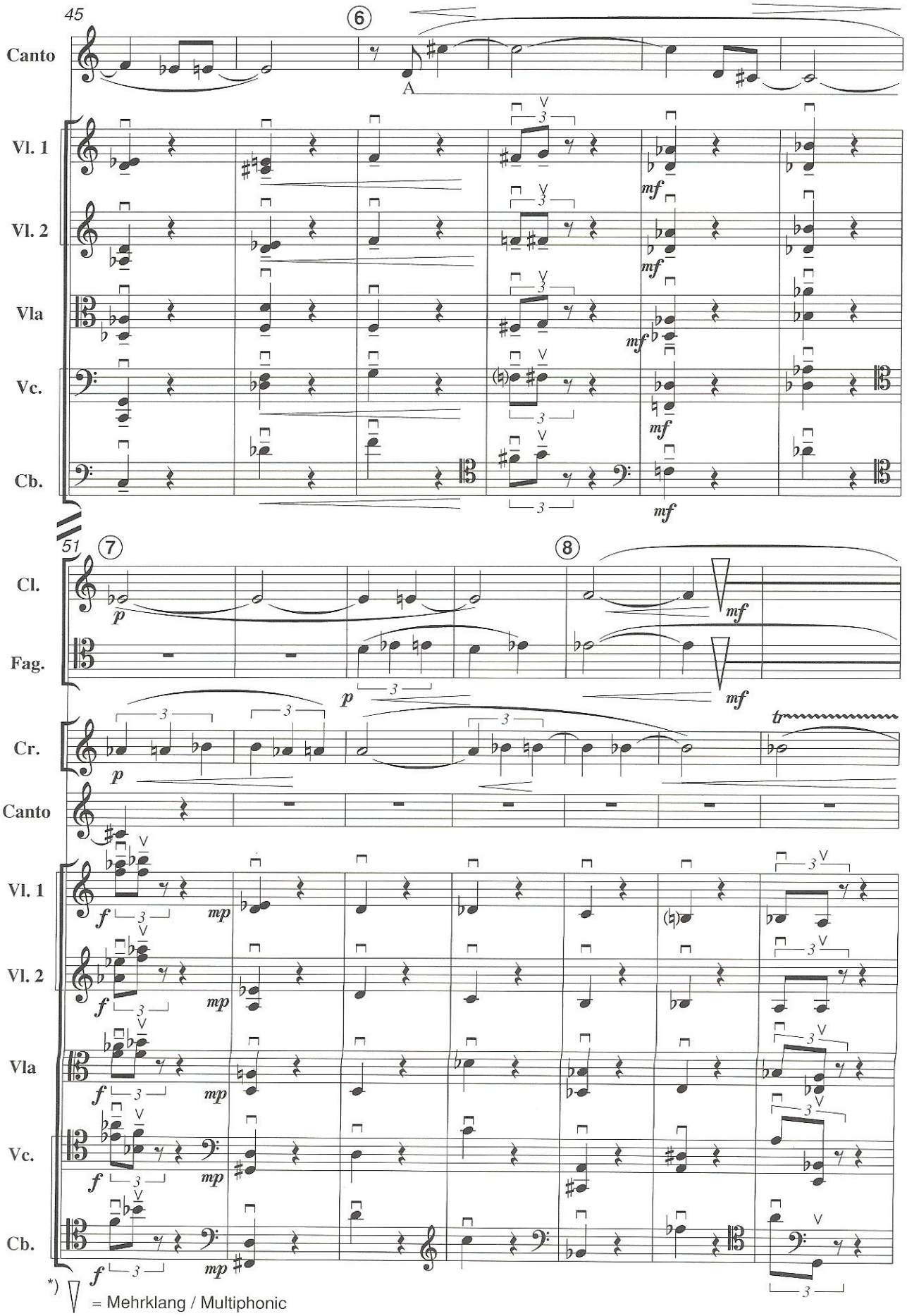
IV

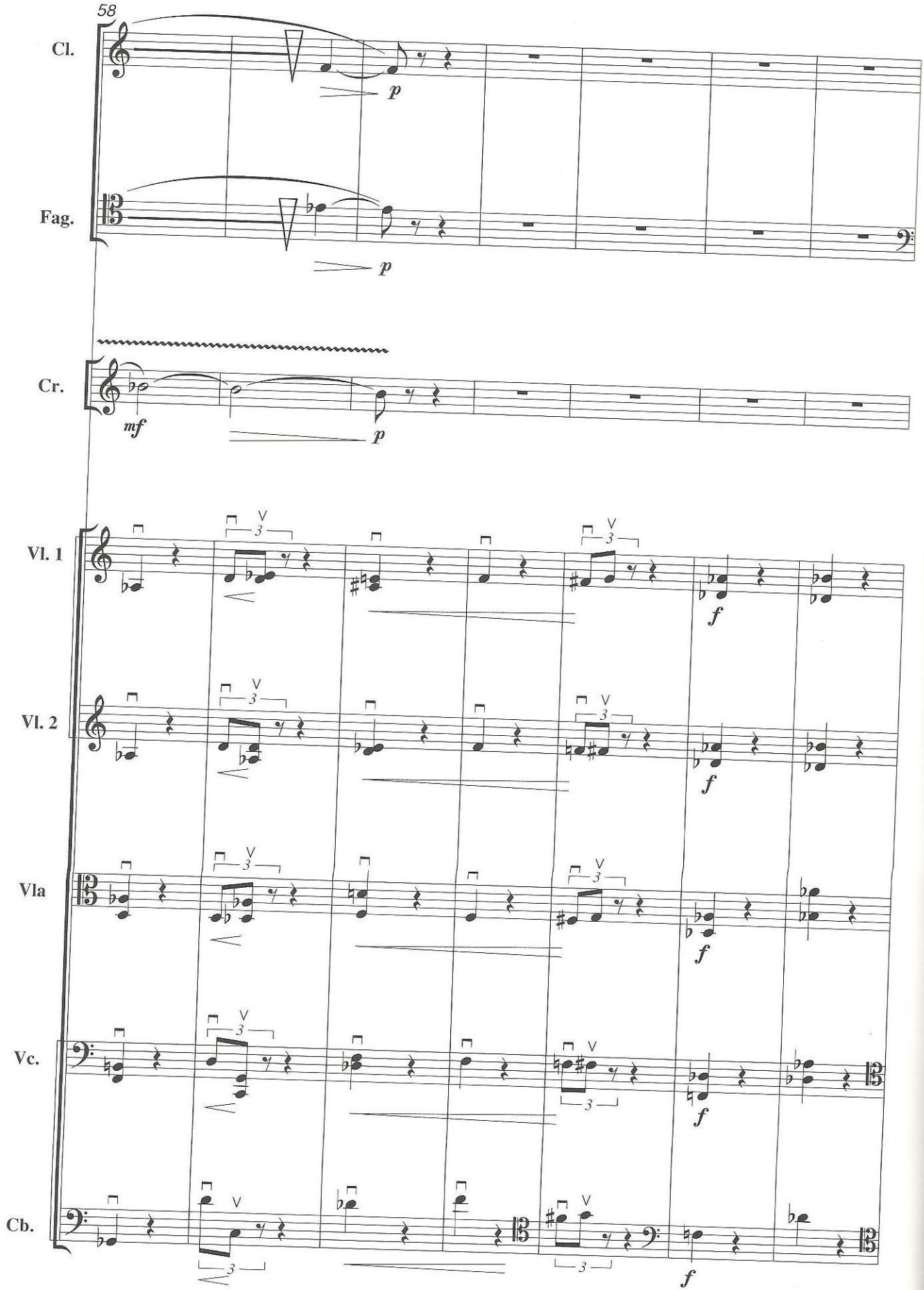

Violino 1
Violino 2
Viola
Violoncello
Contrabbasso
pizz.
p
≈10"
≈30"
≈20"
≈9"
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
E A D G C-G
attacca

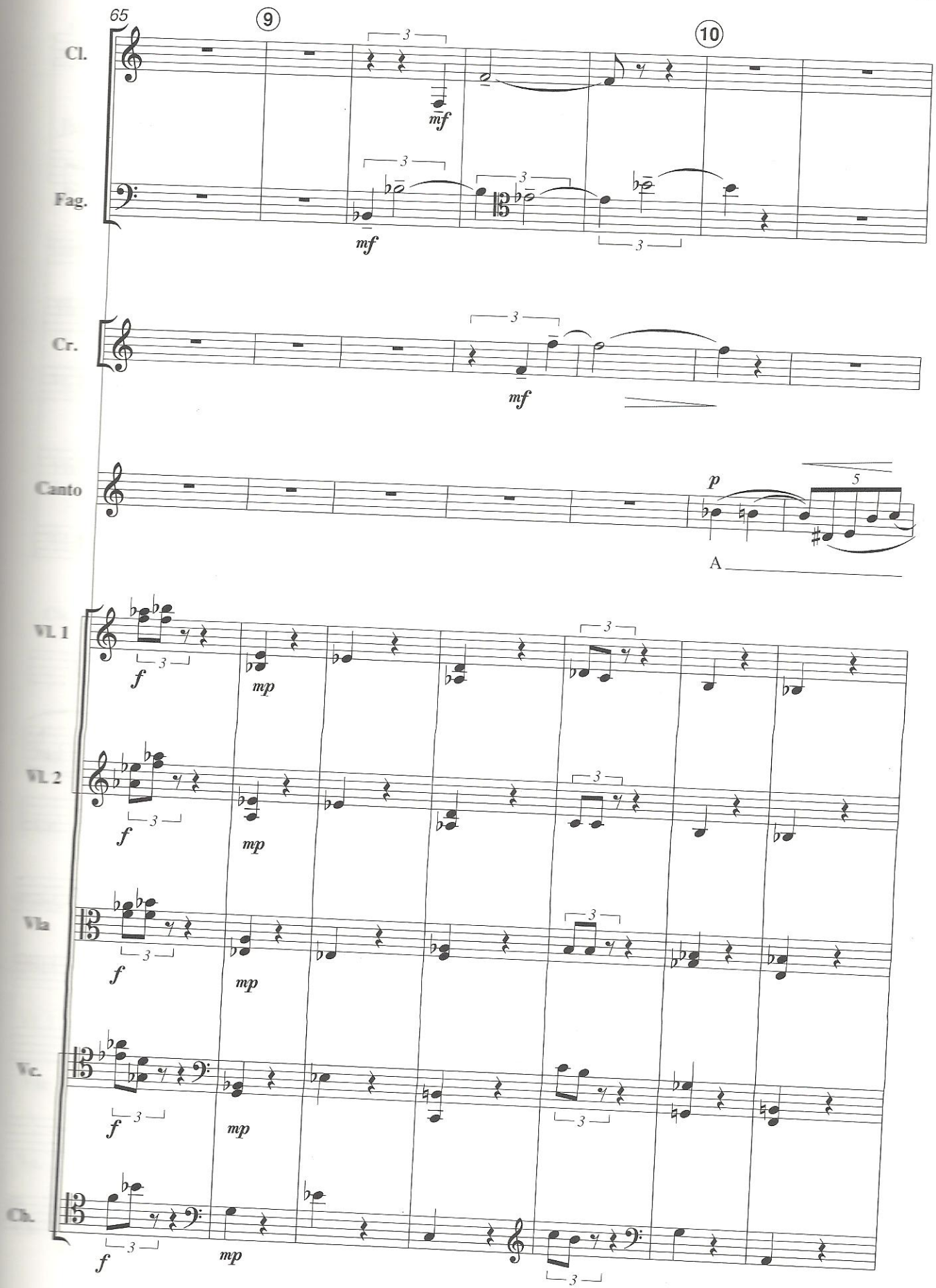

V
♩=72
Clarinetto
Fagotto
Corno
Canto
Violino 1
Violino 2
Viola
Violoncello
Contrabbasso
mp
10
1
2
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f

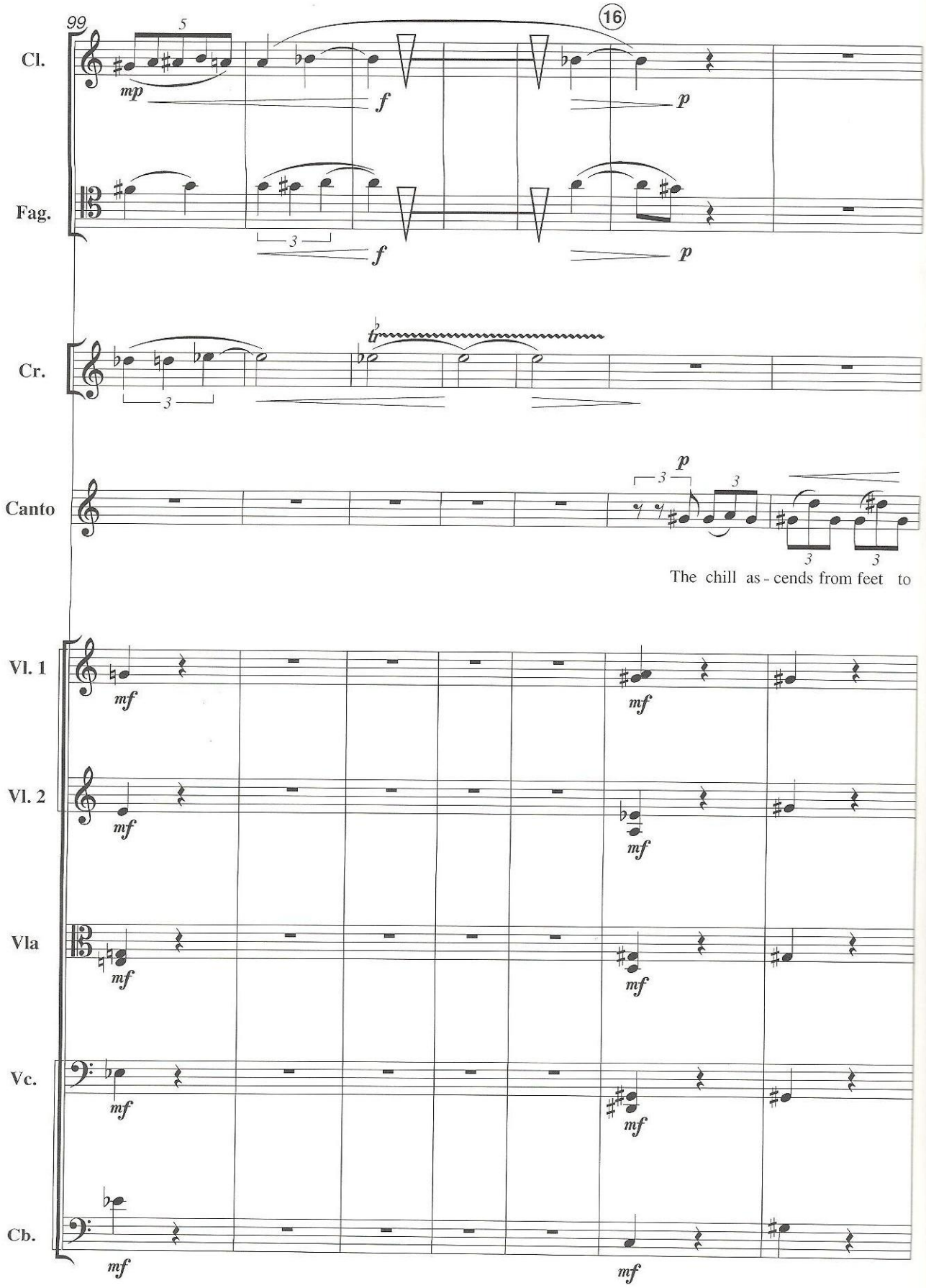

19
3
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
p
mp
25
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

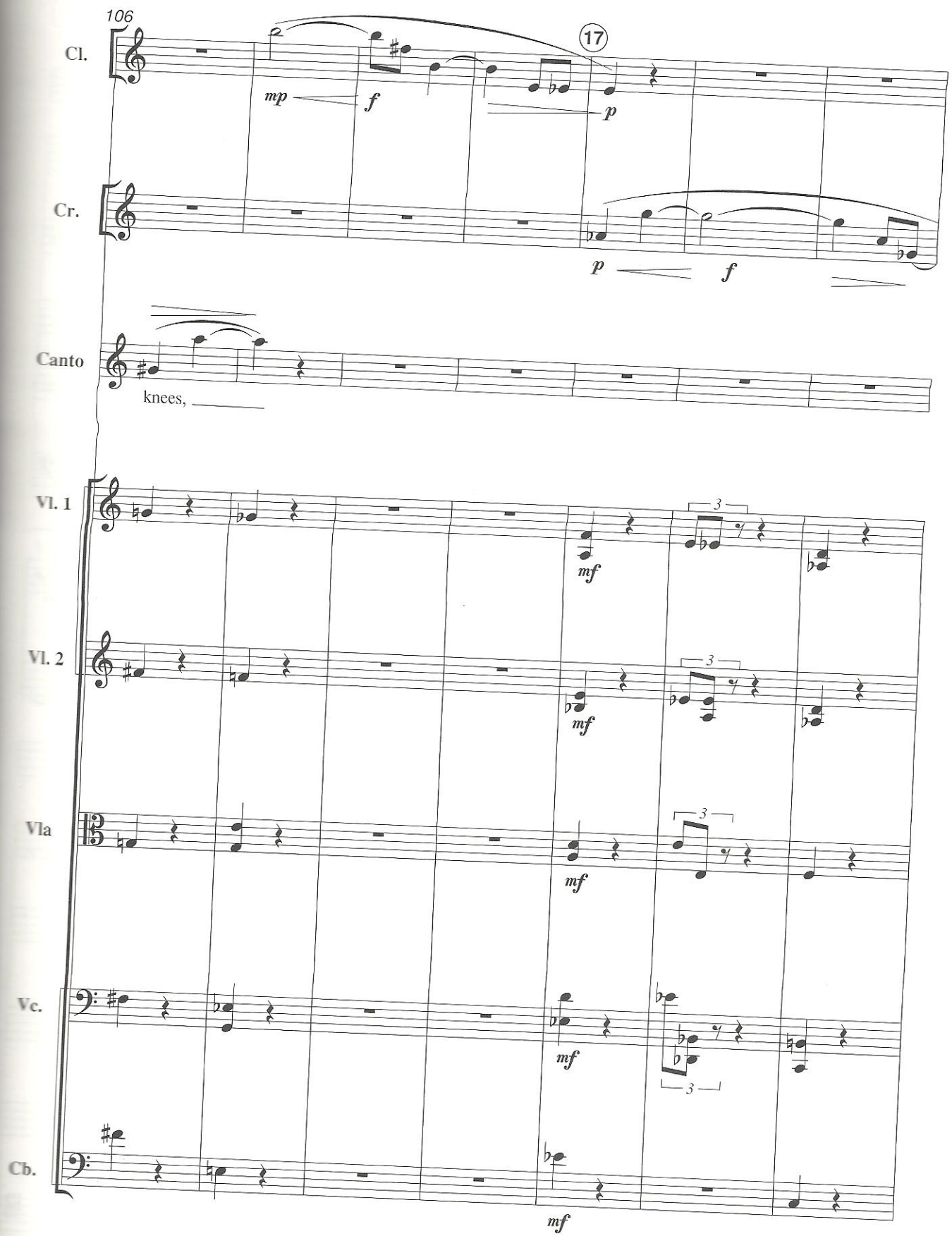

31
4
5
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
A
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
38
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

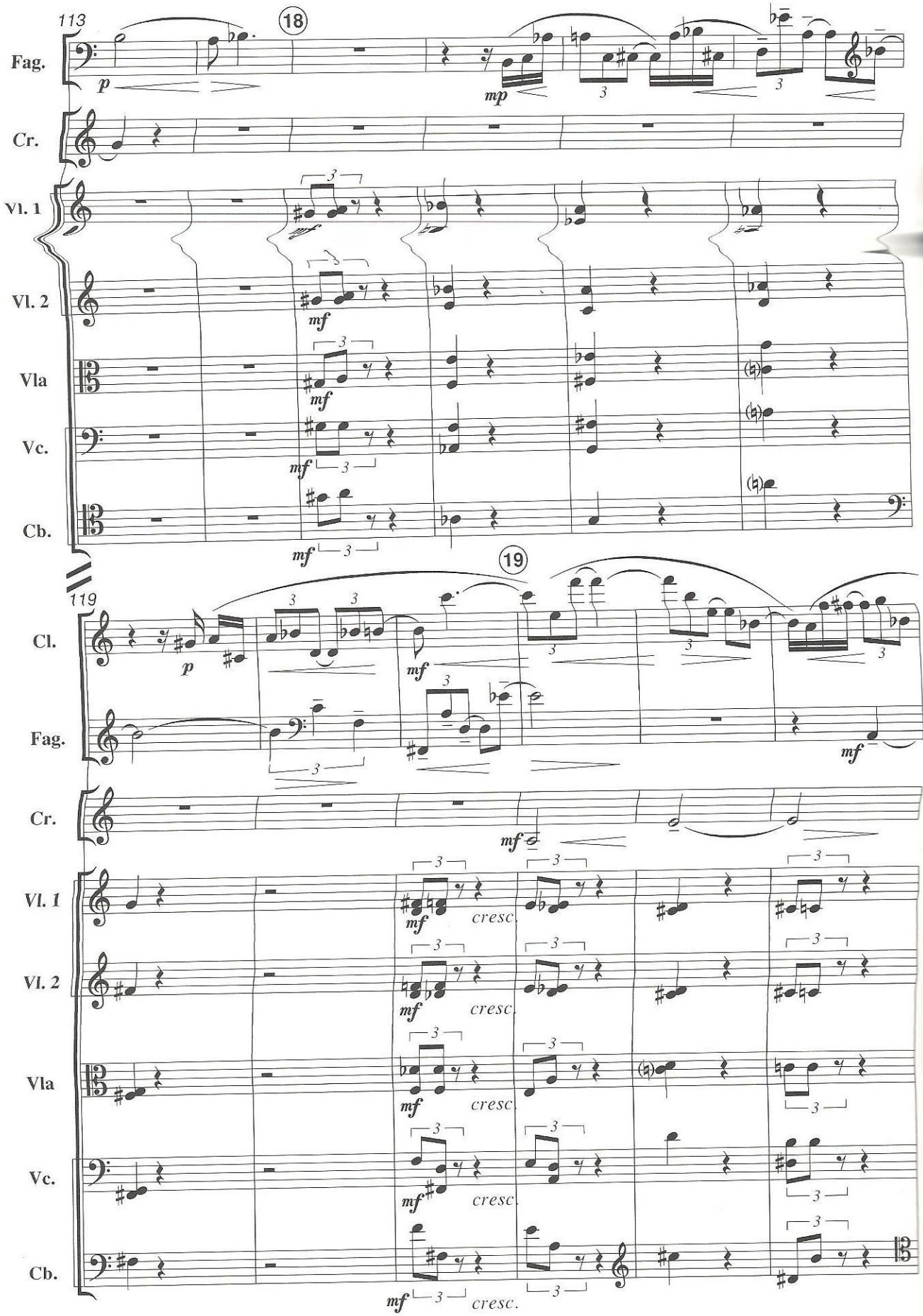

45
6
A
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mf
51
7
8
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
p
mf
tr
f
mp
*) = Mehrklang / Multiphonic

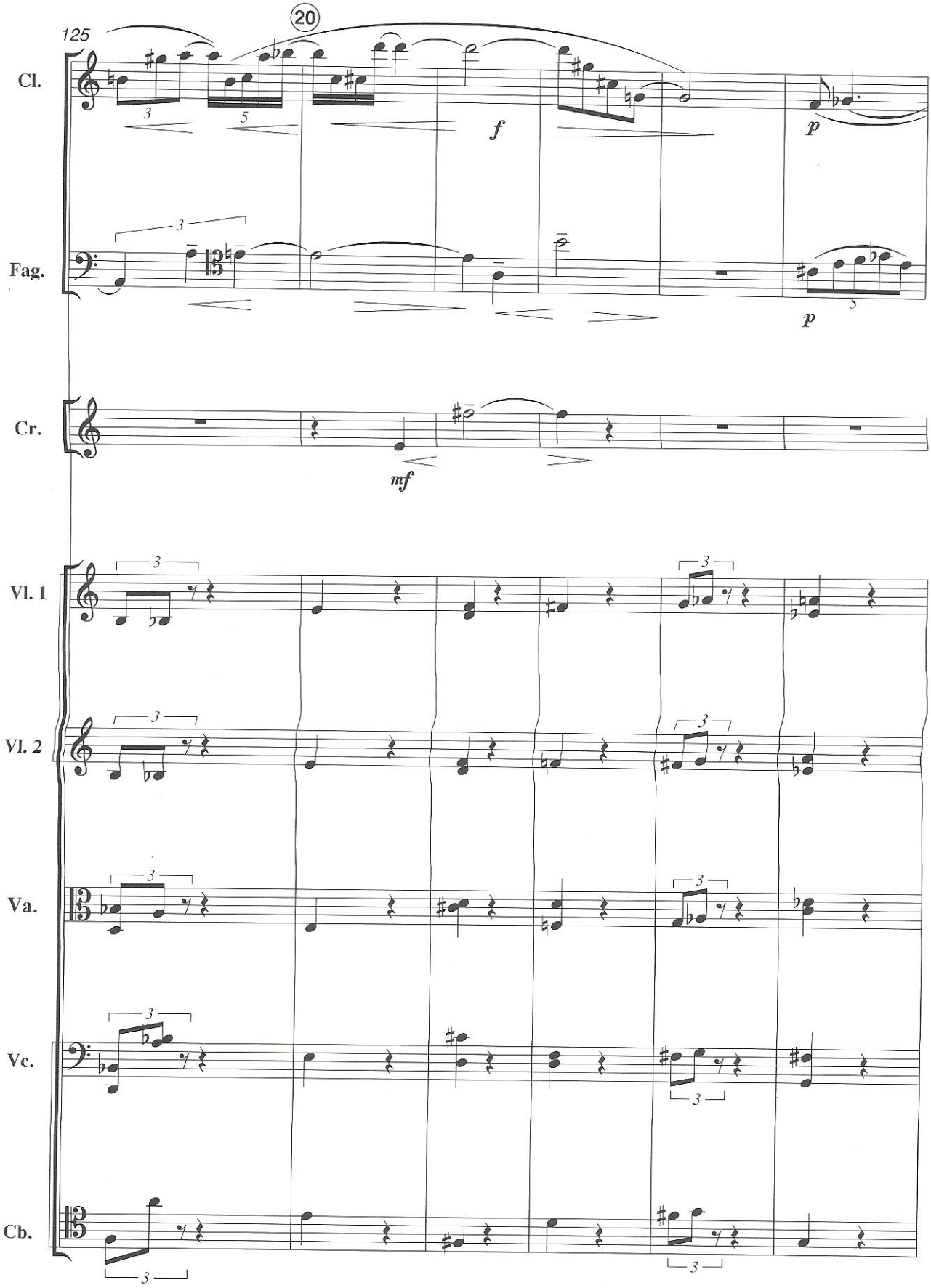

58
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
p
mf
f

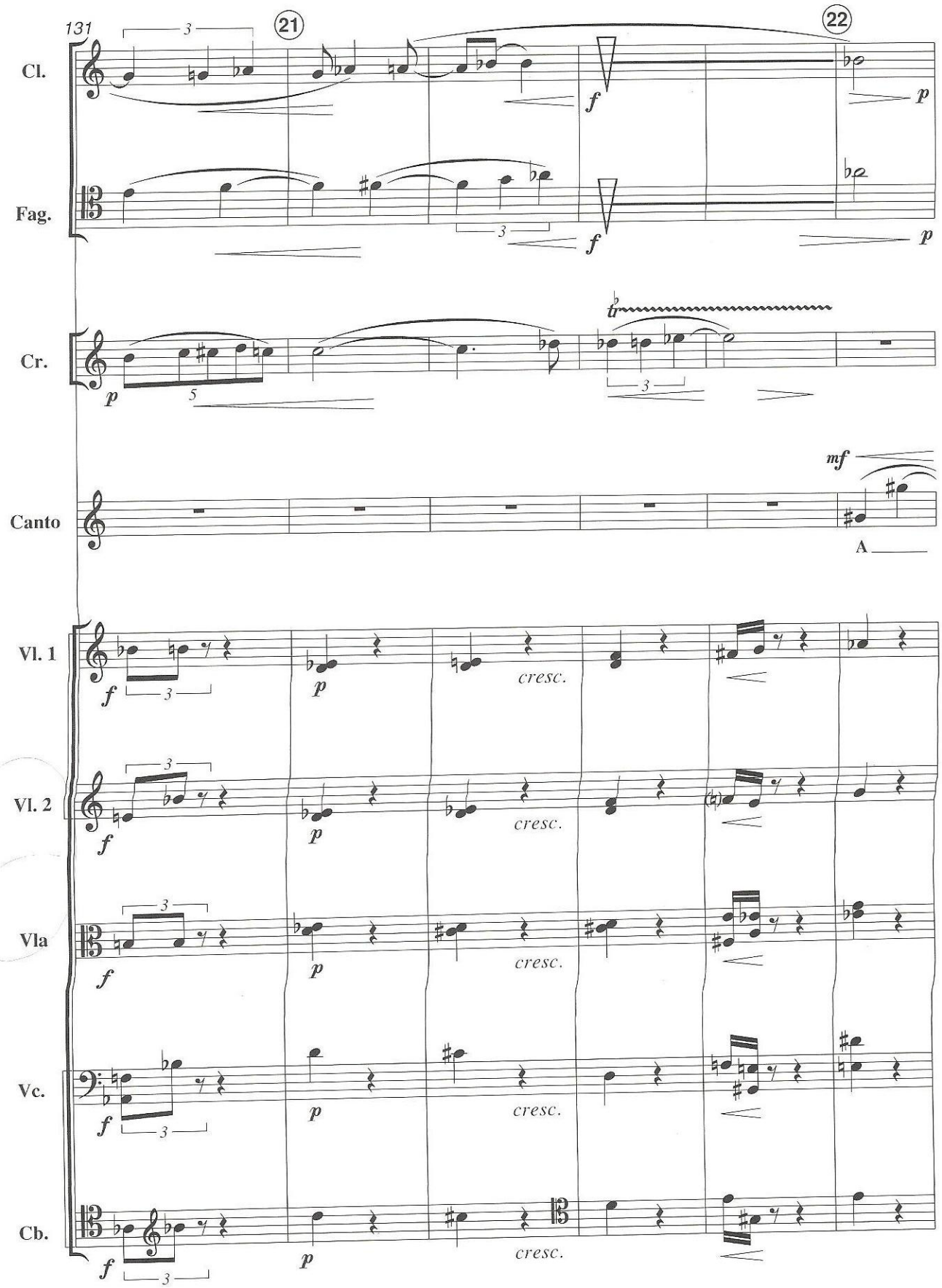

65
9
10
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
A
VL 1
VL 2
Vla
Vc.
Cb.
mf
p
f
mp
3
5

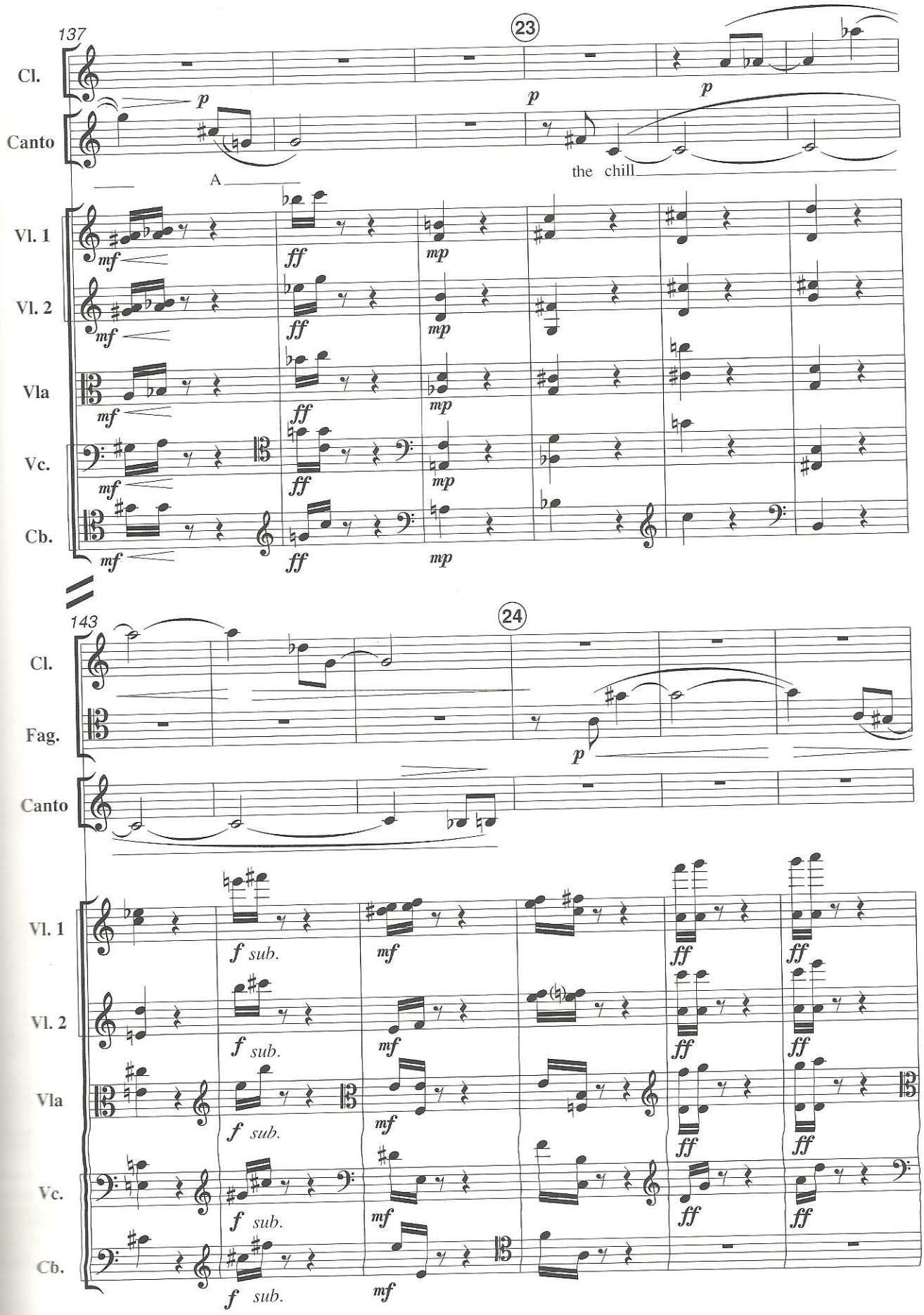

99
16
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mp
f
p
mf
tr
The chill as - cends from feet to

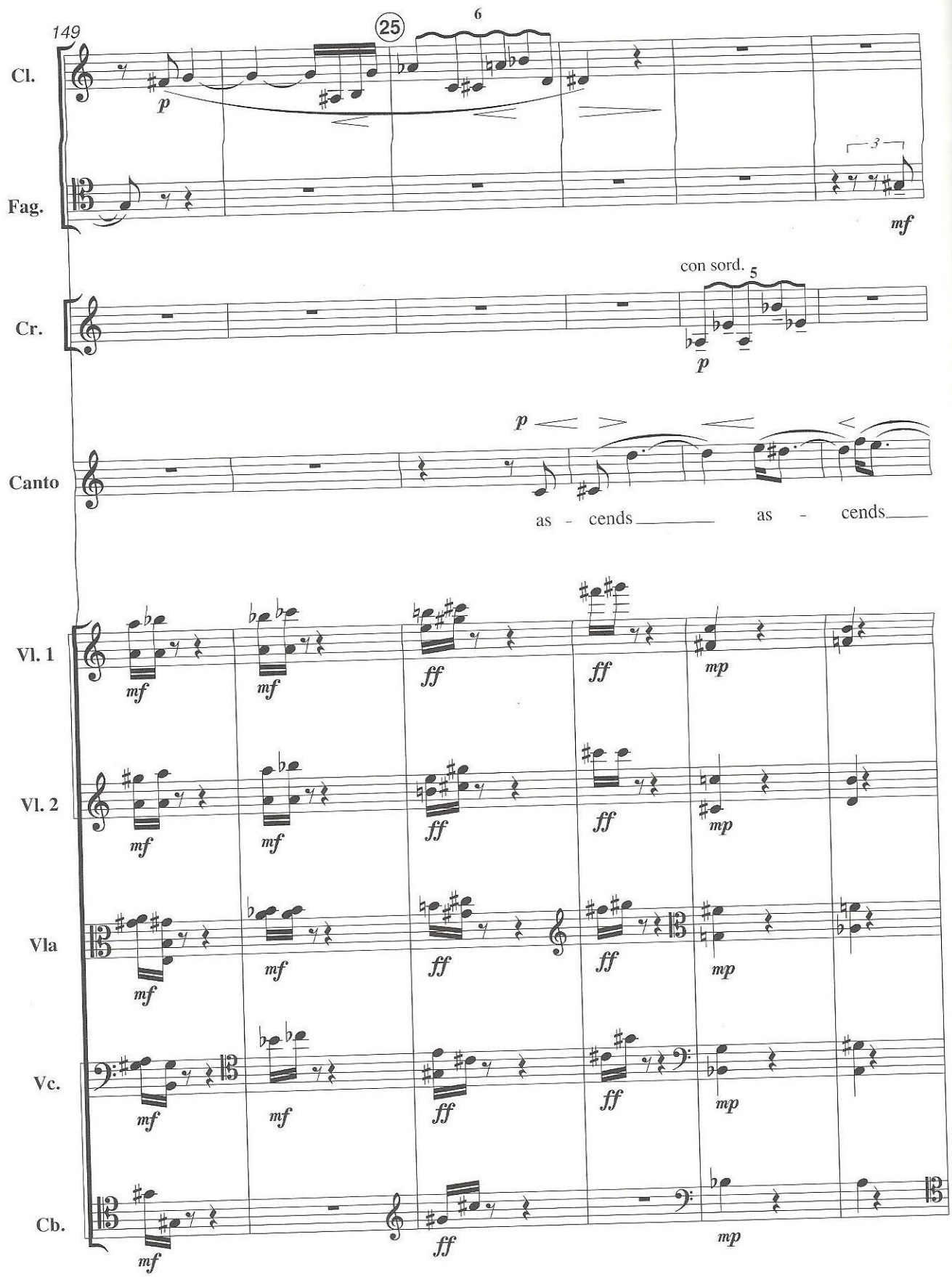

106
17
Cl.
mp
f
p
Cr.
p
f
Canto
knees,
Vl. 1
mf
3
Vl. 2
mf
3
Vla
mf
3
Vc.
mf
3
Cb.
mf

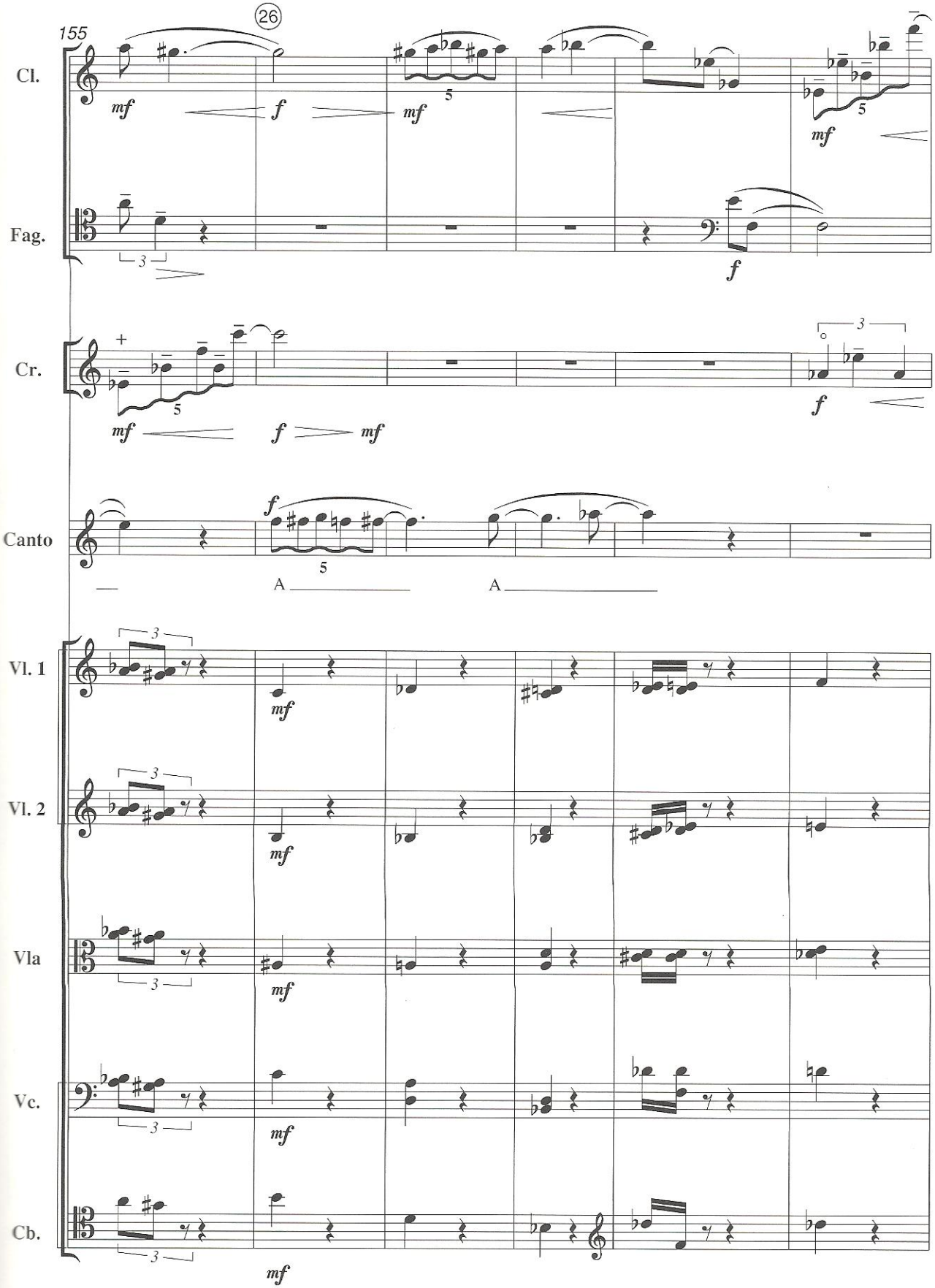

113
18
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
119
19
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
cresc.

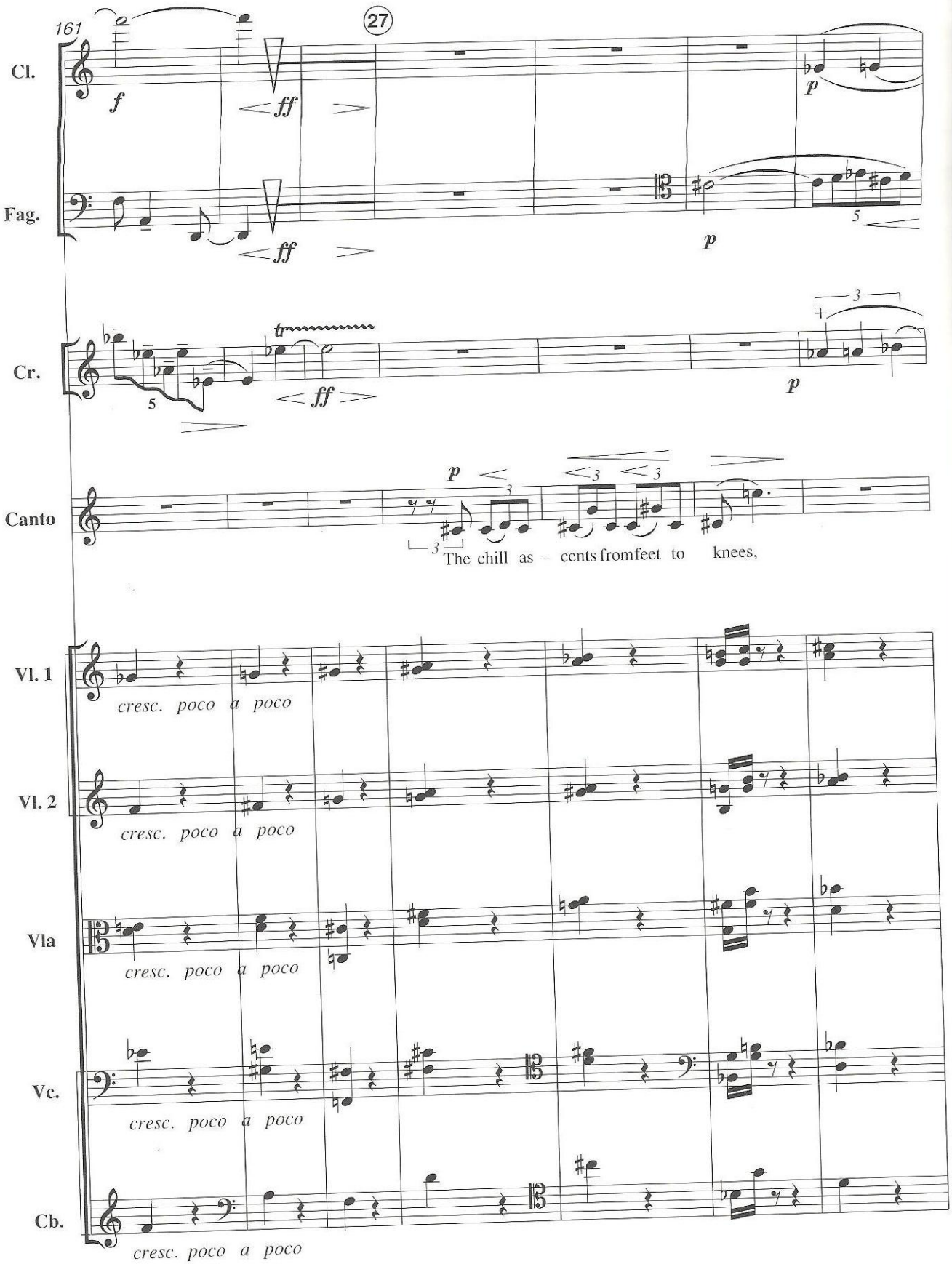

125
20
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Va.
Vc.
Cb.
f
p
mf

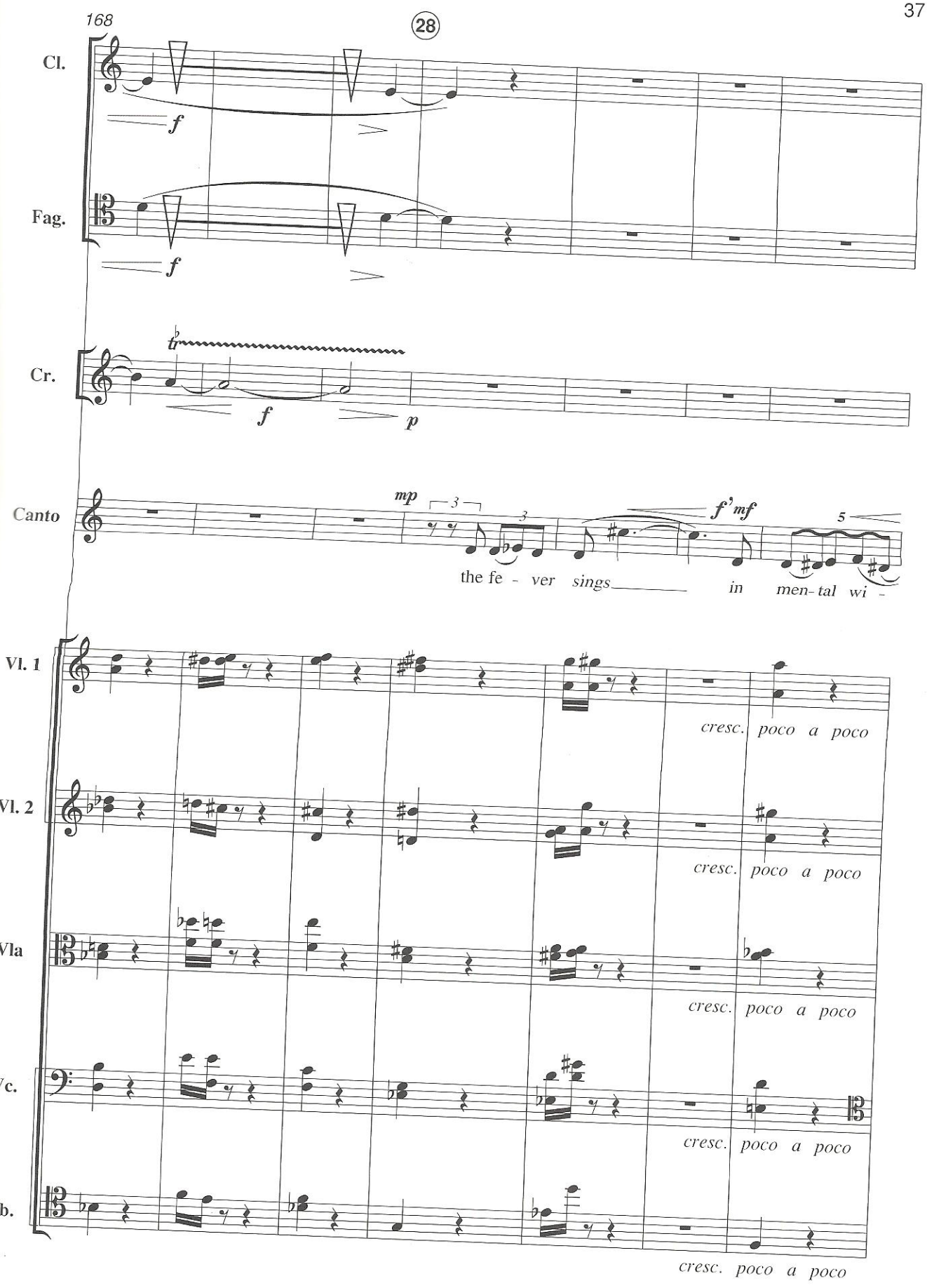

131
21
22
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
p
mf
tr
cresc.
A

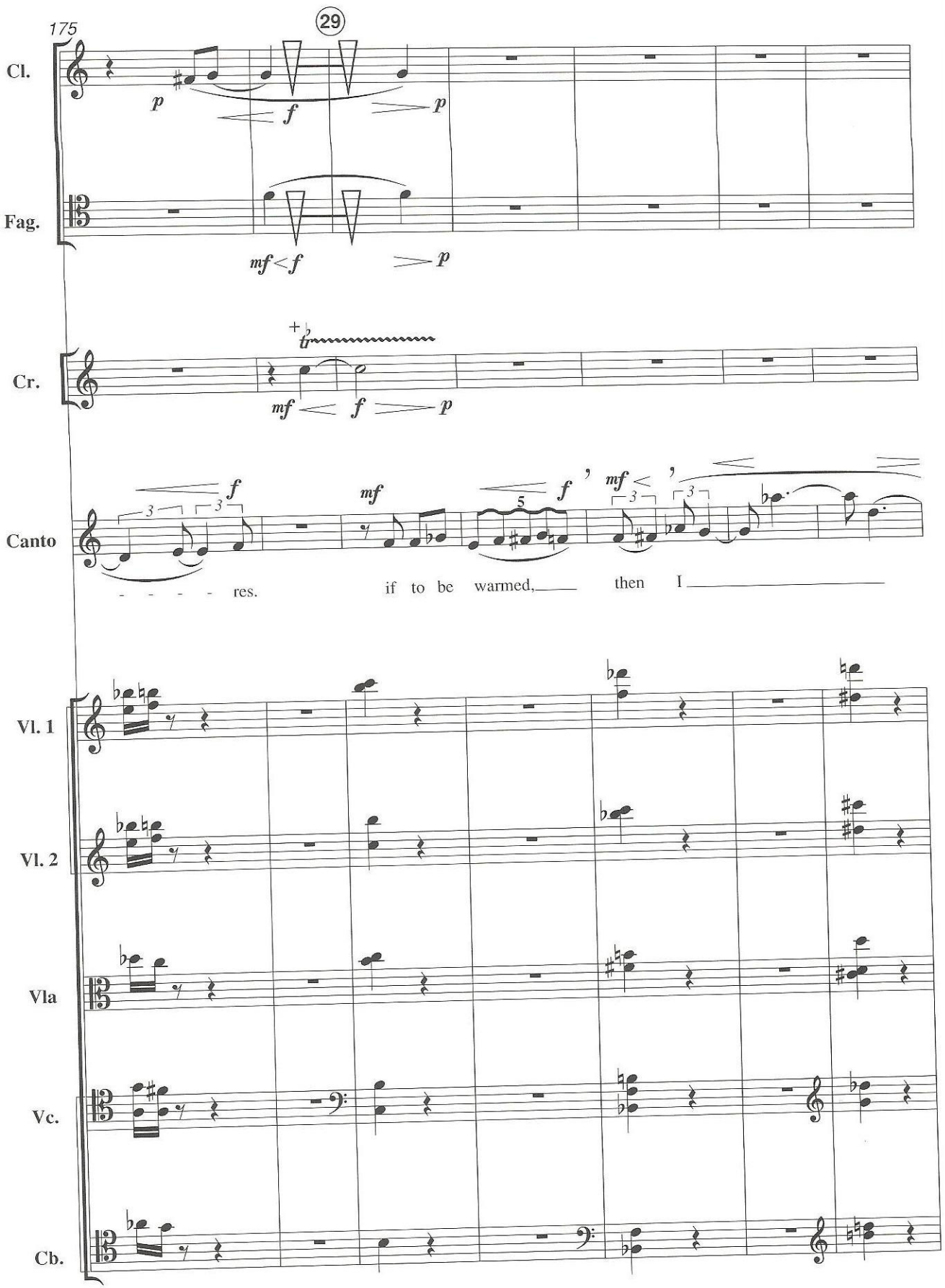

137
23
Cl.
Canto
A
the chill
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
143
24
Cl.
Fag.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f sub.
mf
ff
mp
p

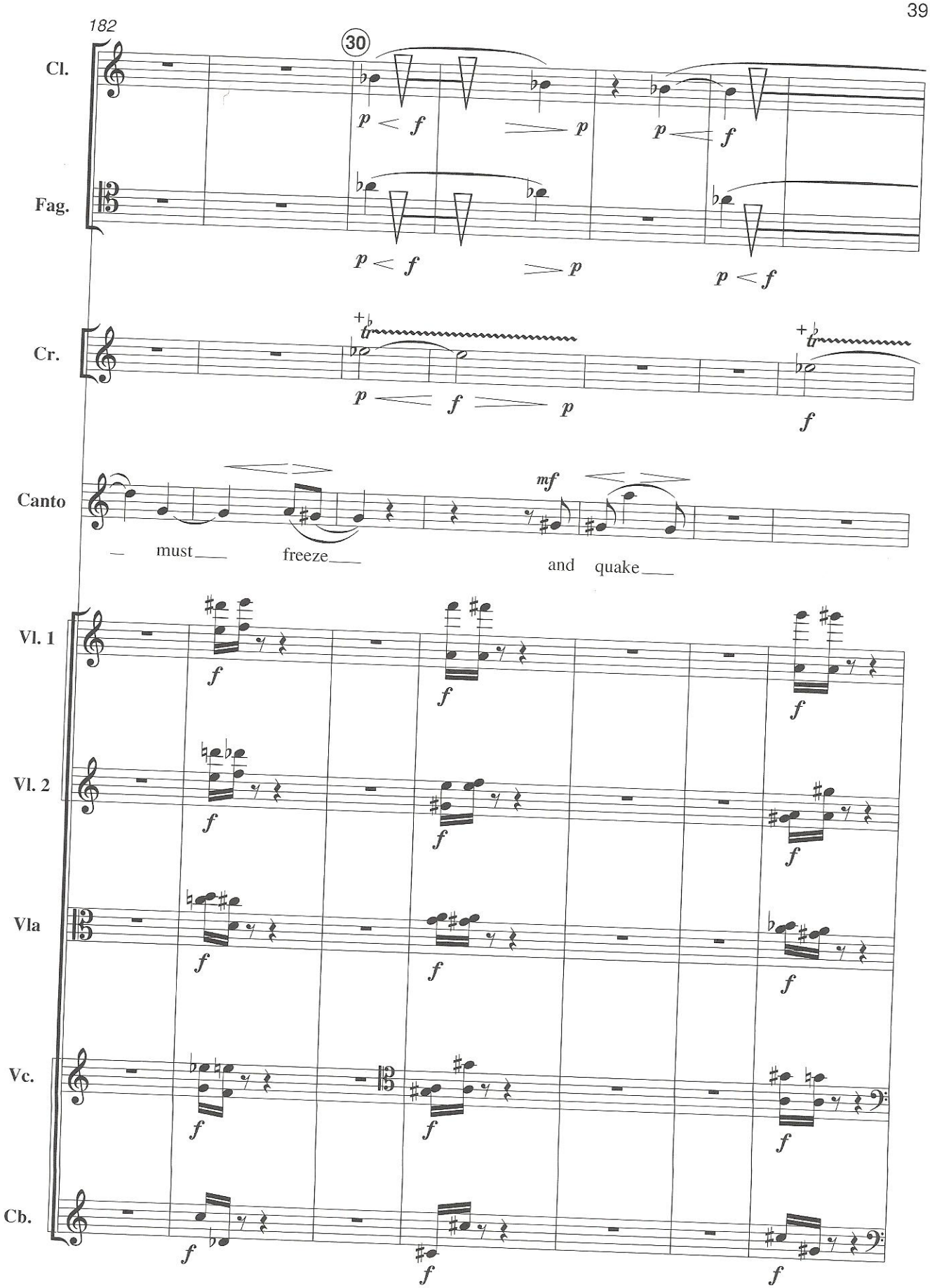

149
25
6
Cl.
p
Fag.
3
mf
con sord.
5
Cr.
p
Canto
p
as - cends
as - cends
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mf
ff
mp

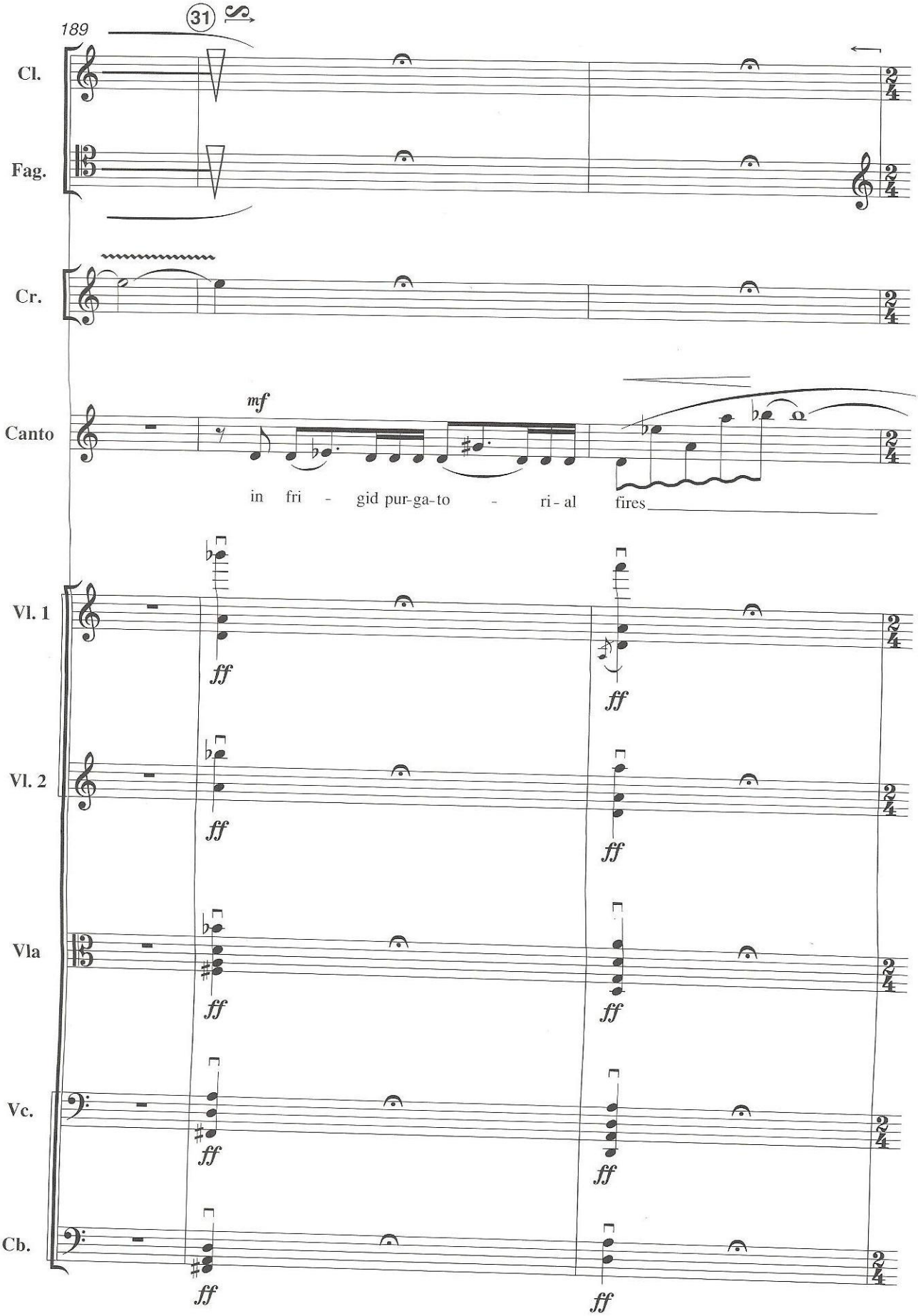

155
26
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
A
A
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

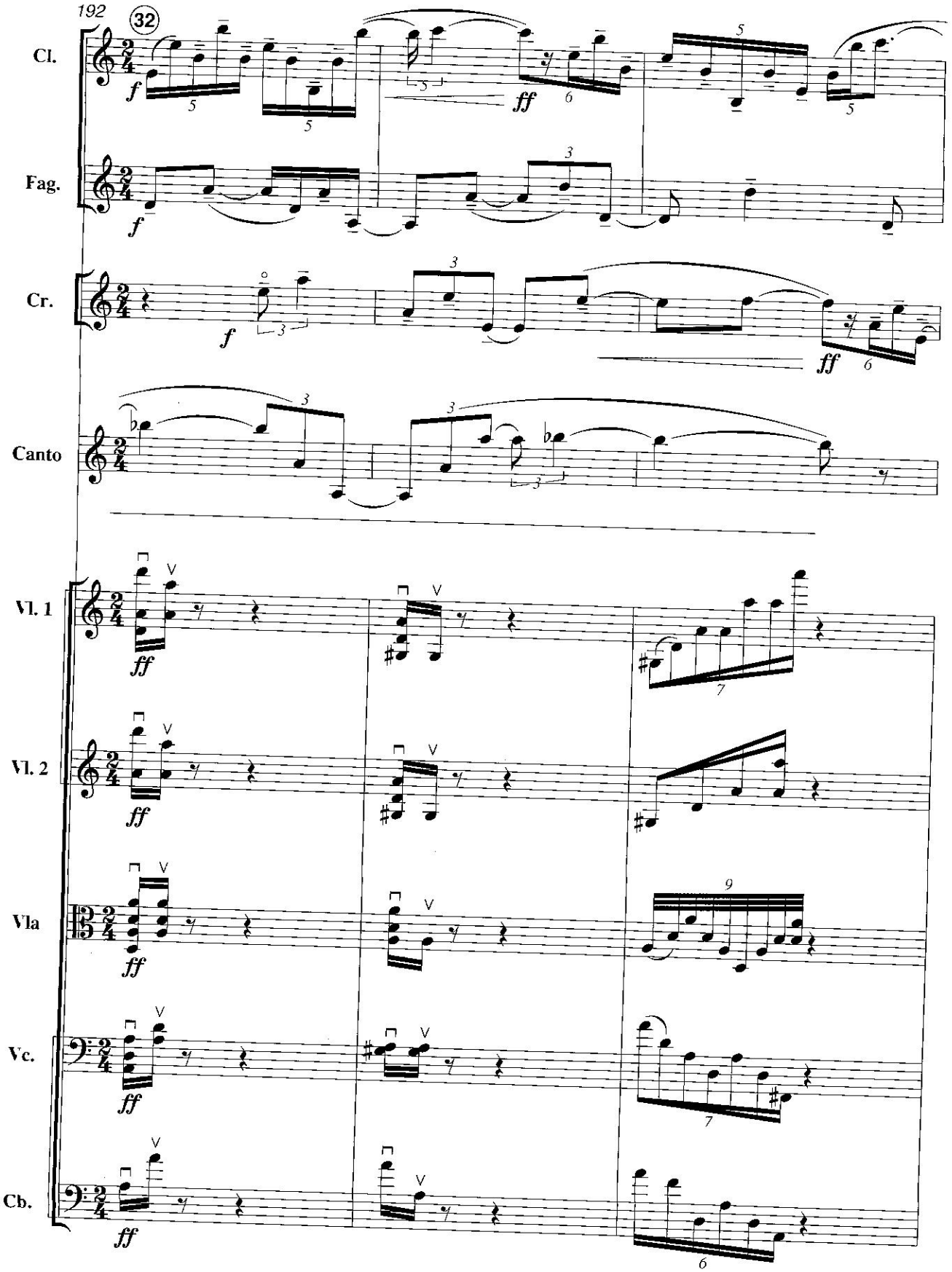

161
27
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
ff
p
tr
The chill as - cents from feet to knees,
cresc. poco a poco

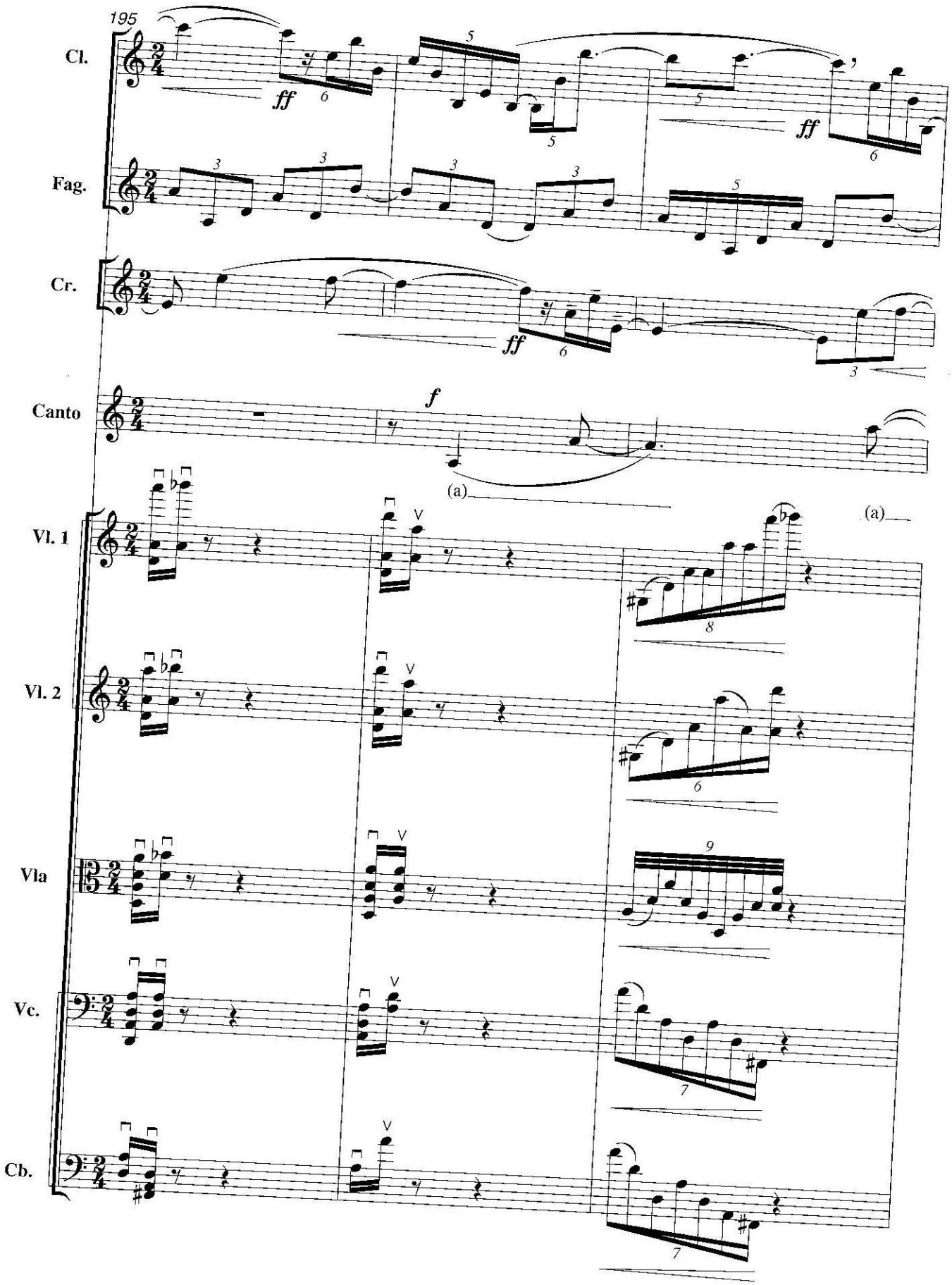

168
28
Cl.
f
Fag.
f
Cr.
tr
f
p
Canto
mp
3
3
f' mf
5
the fe - ver sings in men- tal wi -
Vl. 1
cresc. poco a poco
Vl. 2
cresc. poco a poco
Vla
cresc. poco a poco
Vc.
cresc. poco a poco
Cb.
cresc. poco a poco


175
29
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
- - - - res.
if to be warmed,
then I

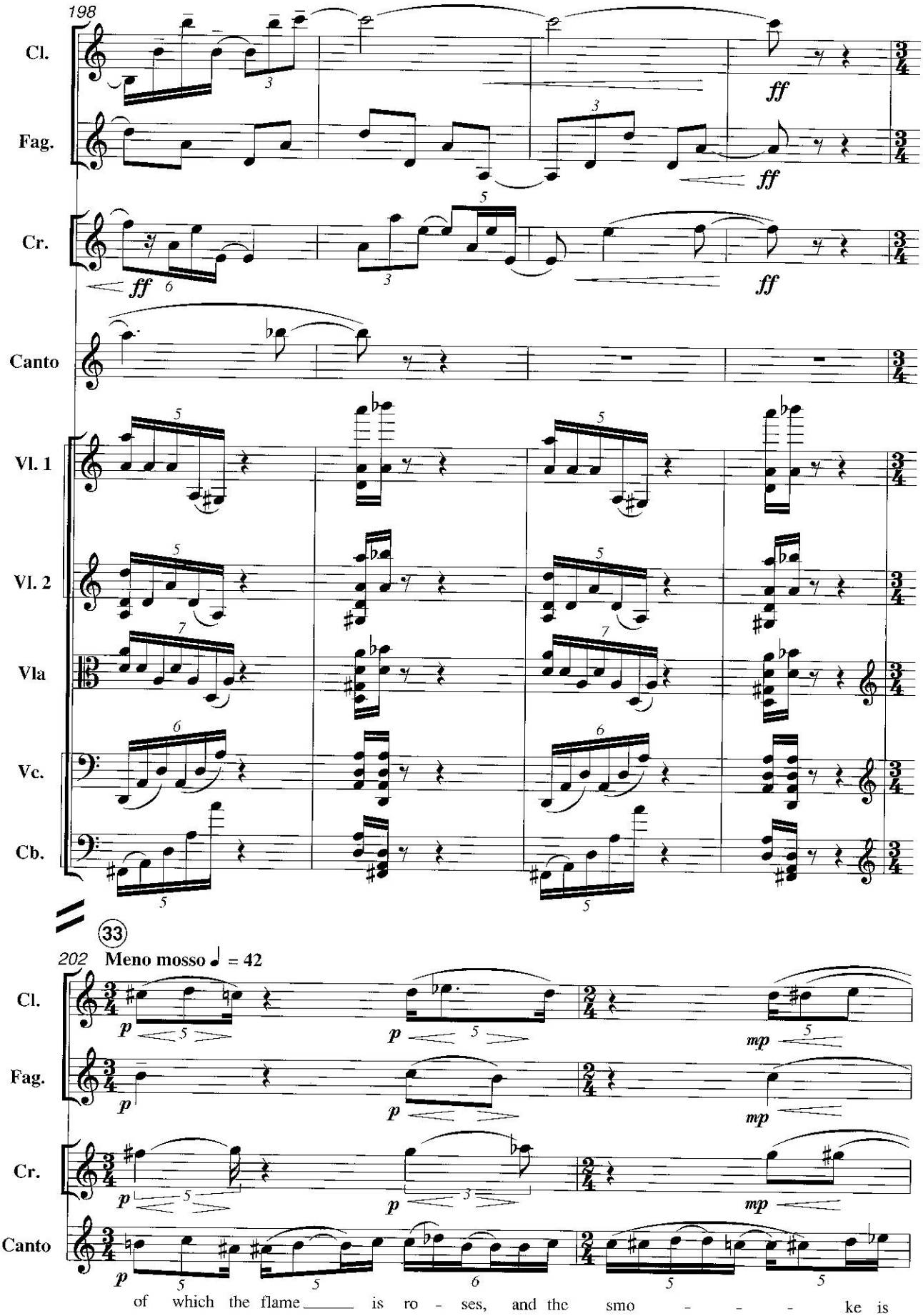

182
30
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
— must freeze and quake
mf
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

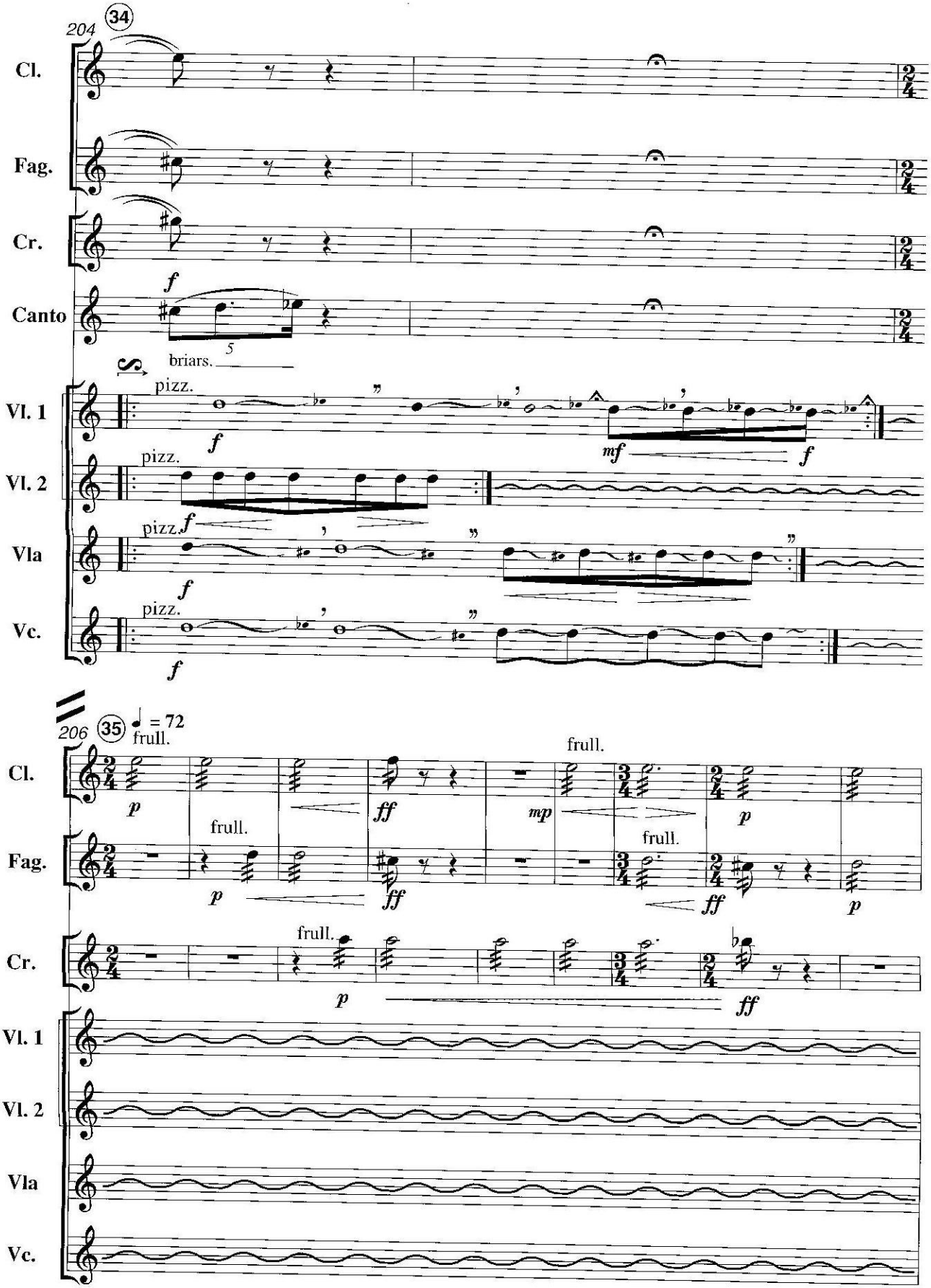

189
31
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
mf
in fri - gid pur-ga-to - ri - al fires
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
ff

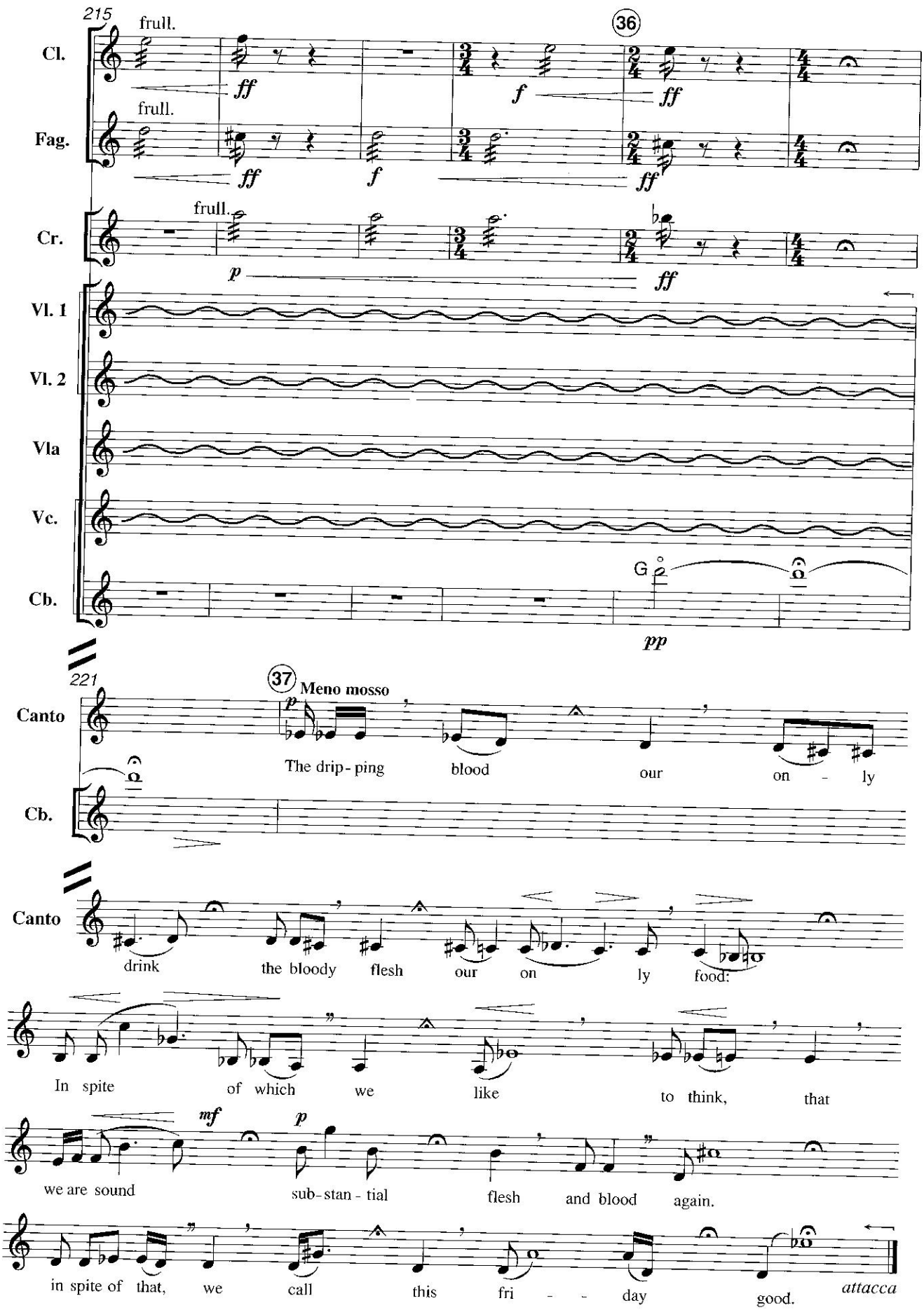

192
32
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.



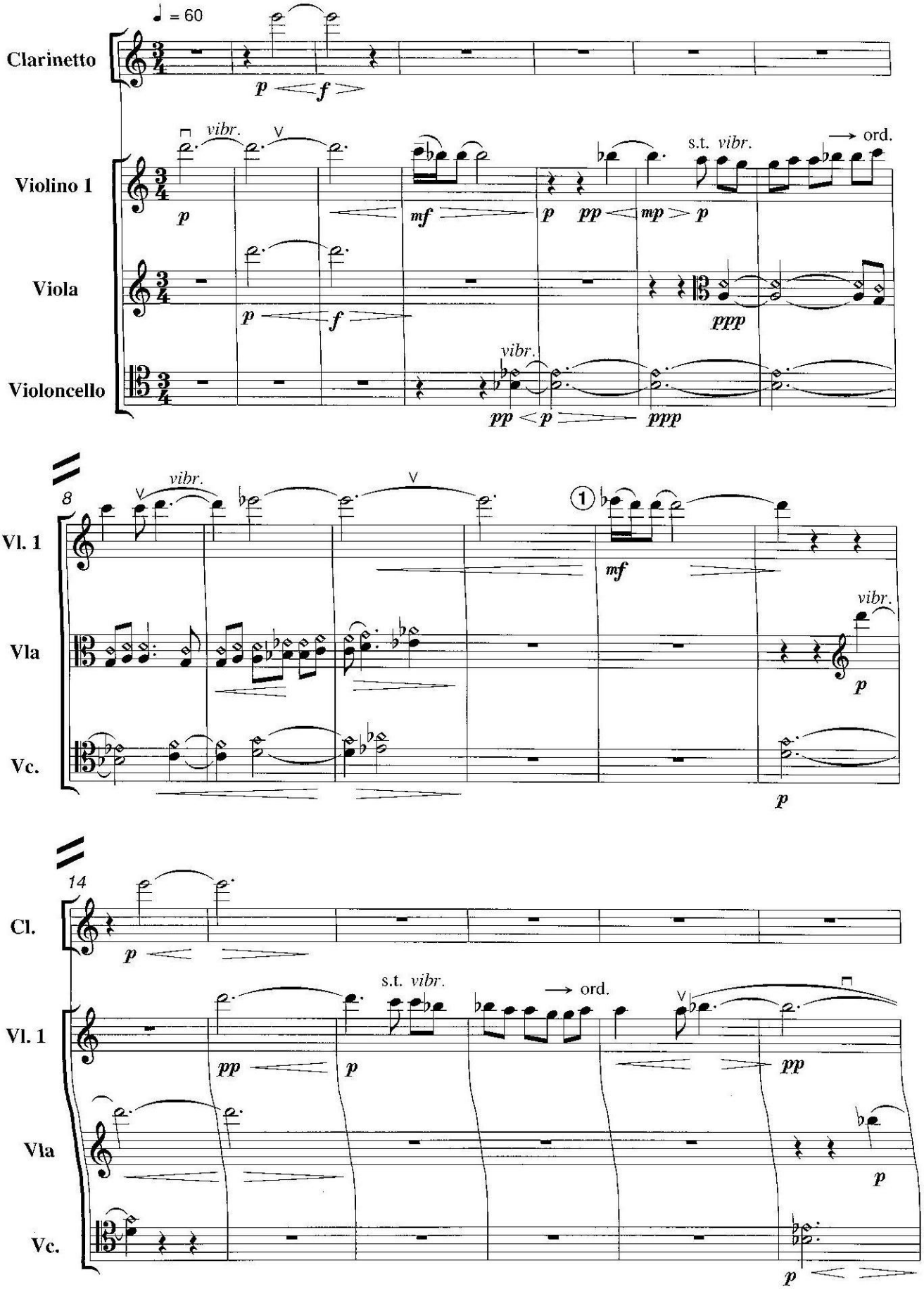
H.S.1853

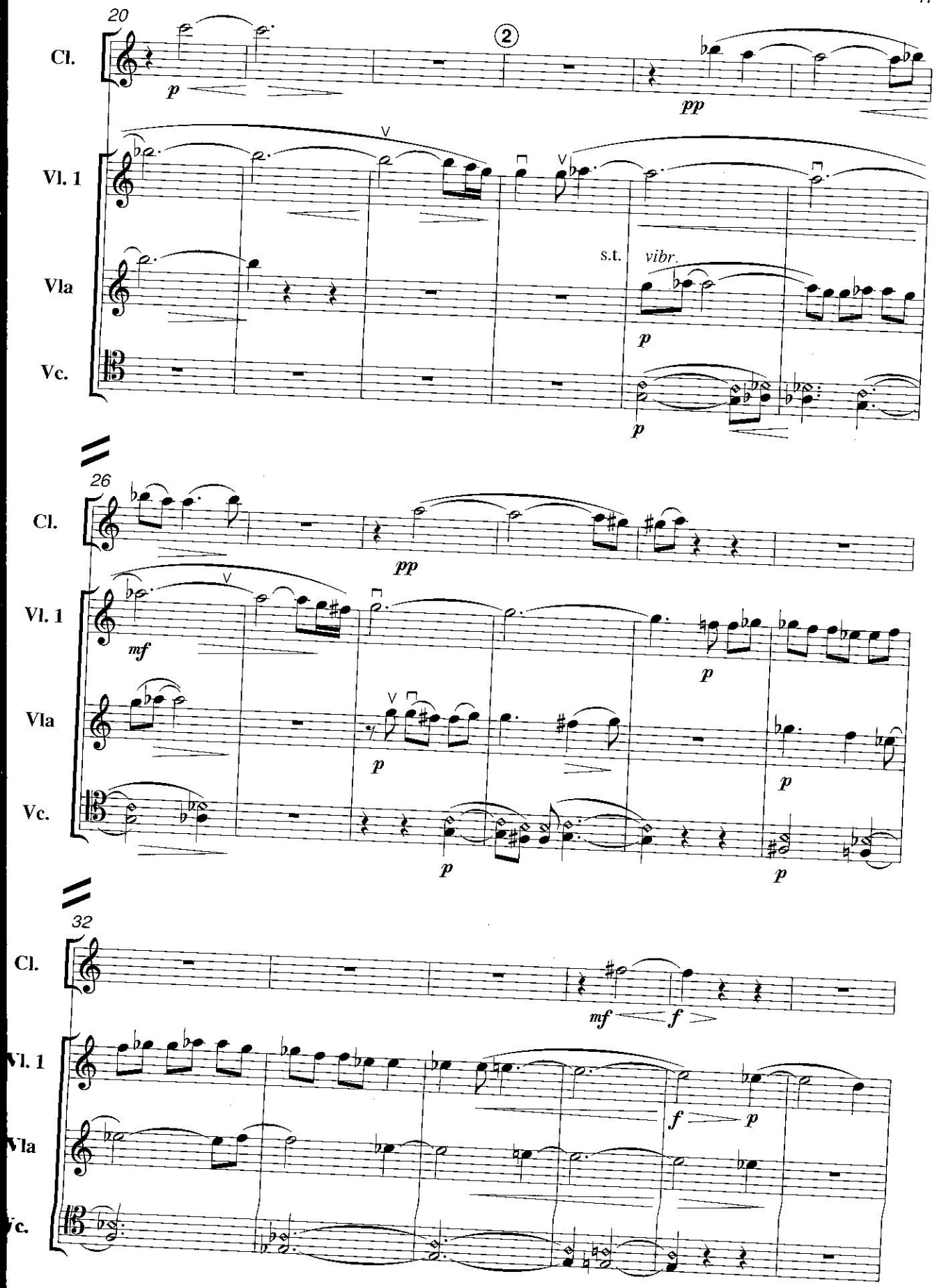

198
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
ff
33
202
Meno mosso ♩ = 42
p
mp
of which the flame is ro - ses, and the smo - - - ke is

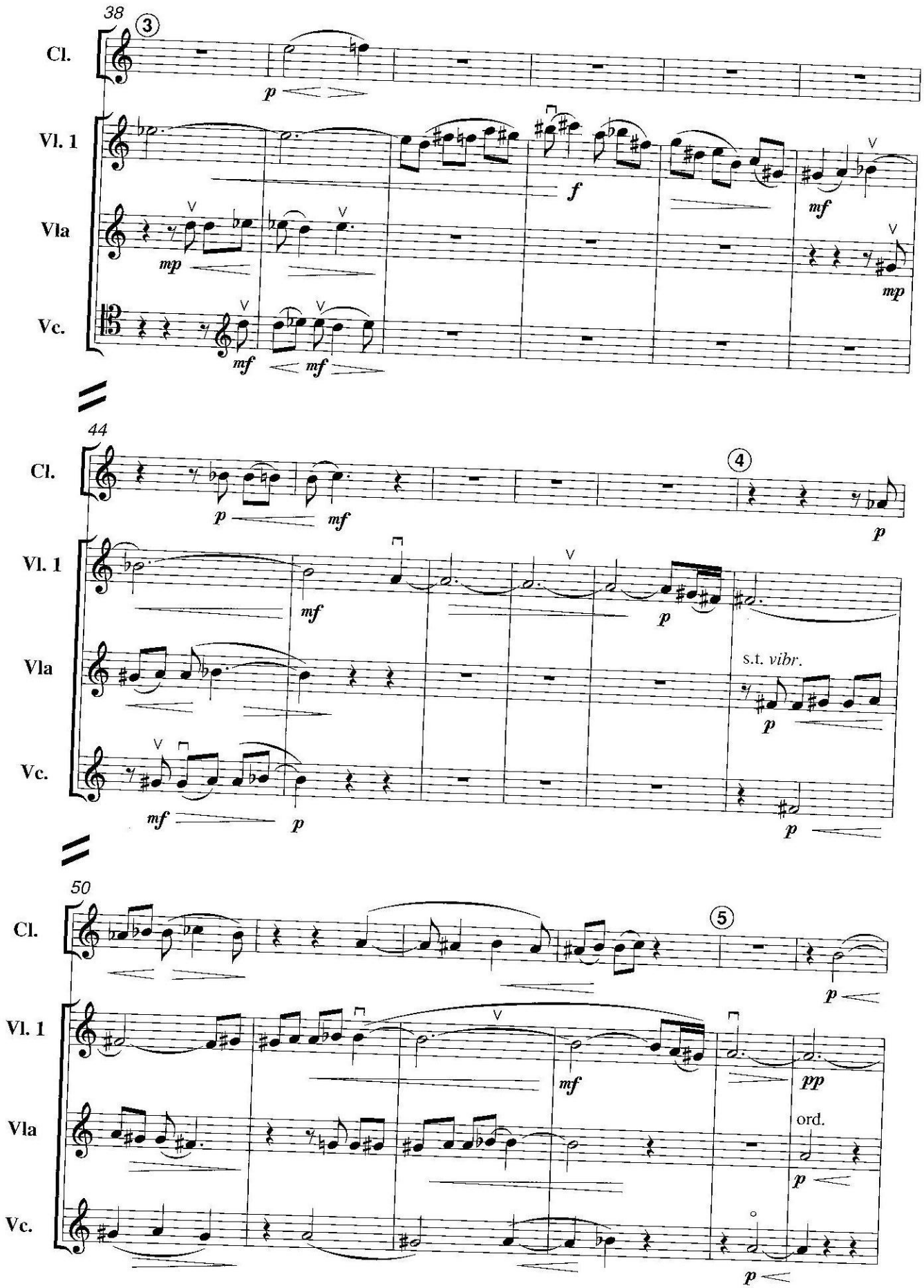

204
34
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
f
5
briars.
pizz.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
mf
206
35
♩ = 72
frull.
p
ff
mp

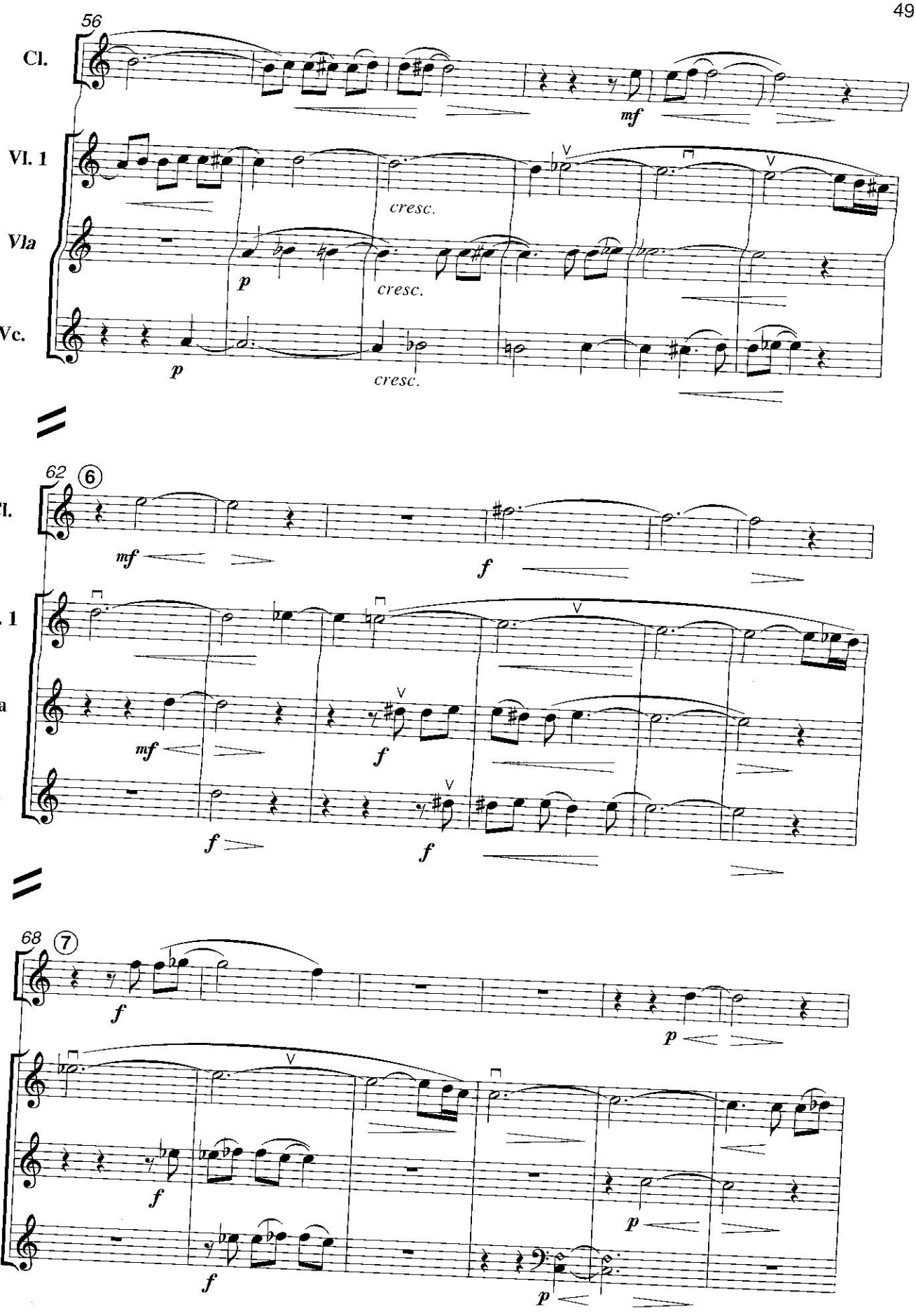

215
frull.
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
36
ff
f
p
pp
G
221
37
Meno mosso
Canto
The drip - ping blood our on - ly
drink the bloody flesh our on ly food:
In spite of which we like to think, that
we are sound sub - stan - tial flesh and blood again.
in spite of that, we call this fri - - day good.
mf
attacca

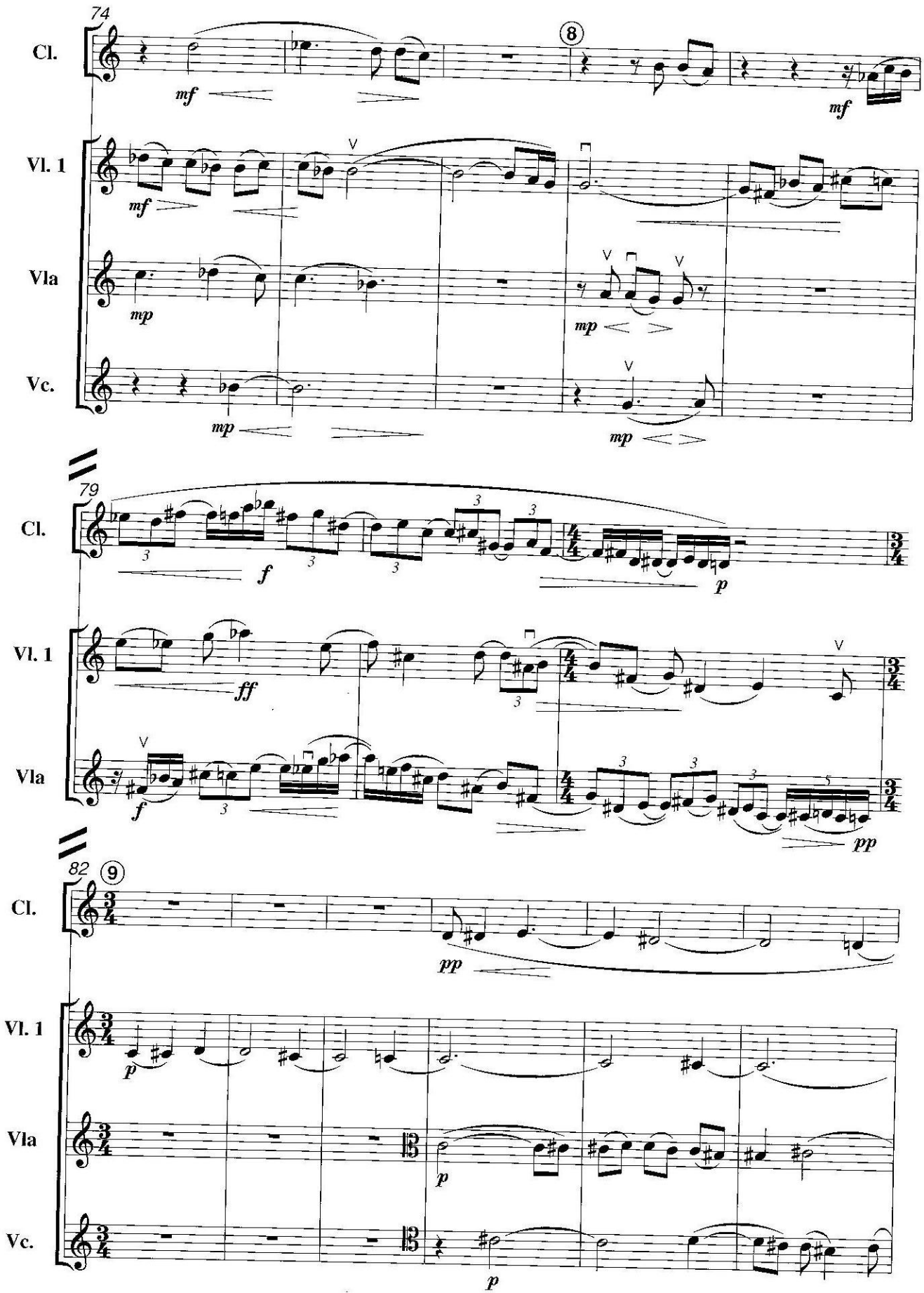
VI

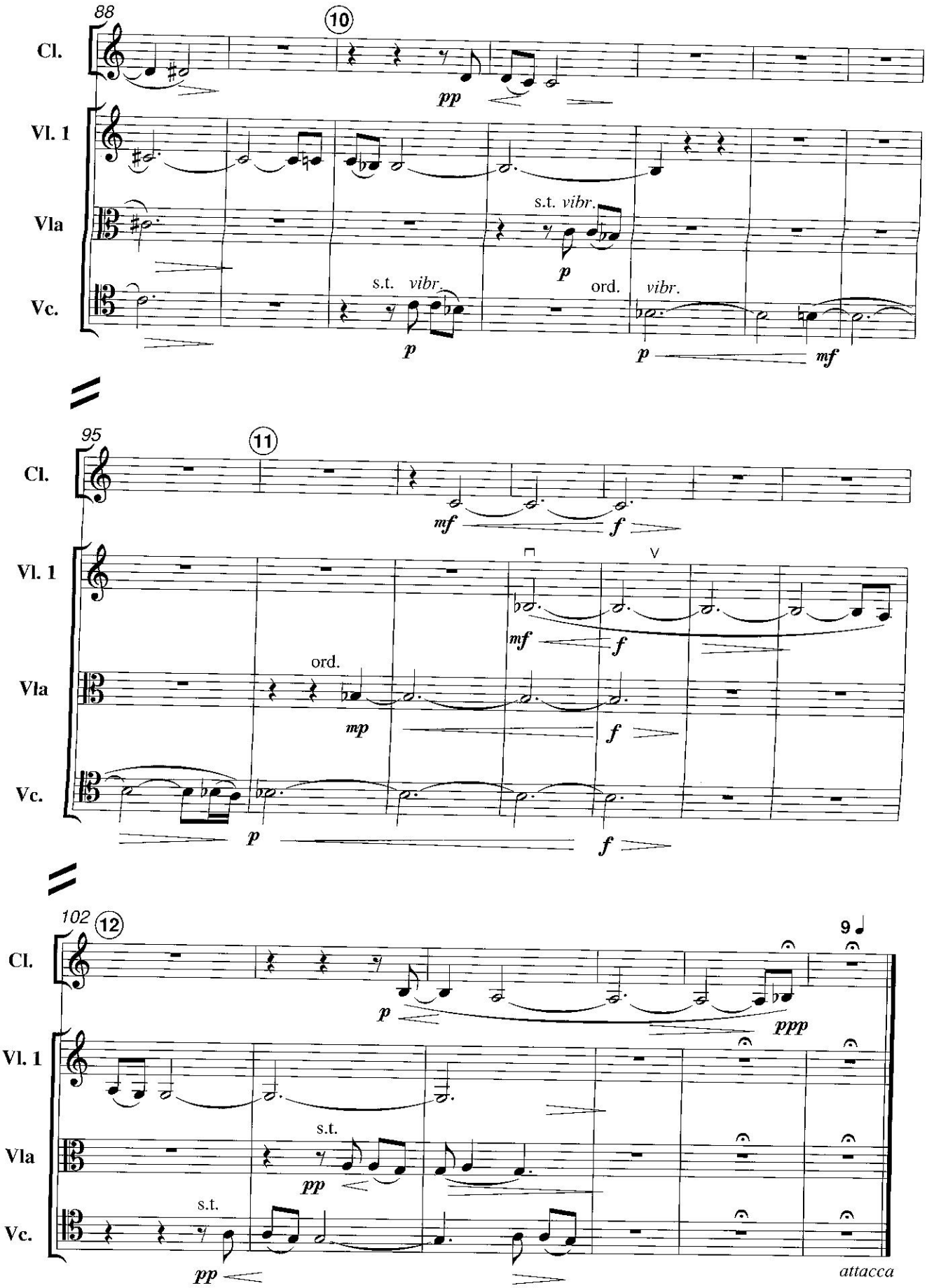

♩ = 60
Clarinetto
Violino 1
Viola
Violoncello
vibr.
s.t. vibr.
ord.
Vl. 1
Vla
Vc.
8
14
Cl.


20
Cl.
Vl. 1
Vla
Vc.
p
pp
s.t.
vibr.
26
mf
32
f


38
3
Cl.
Vl. 1
Vla
Vc.
p
f
mf
mp
44
4
s.t. vibr.
50
5
ord.
pp


56
Cl.
Vl. 1
Vla
Vc.
mf
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
62
6
Cl.
mf
f
Vl. 1
Vla
mf
f
Vc.
f
f
68
7
Cl.
f
p
Vl. 1
Vla
f
p
Vc.
f
p

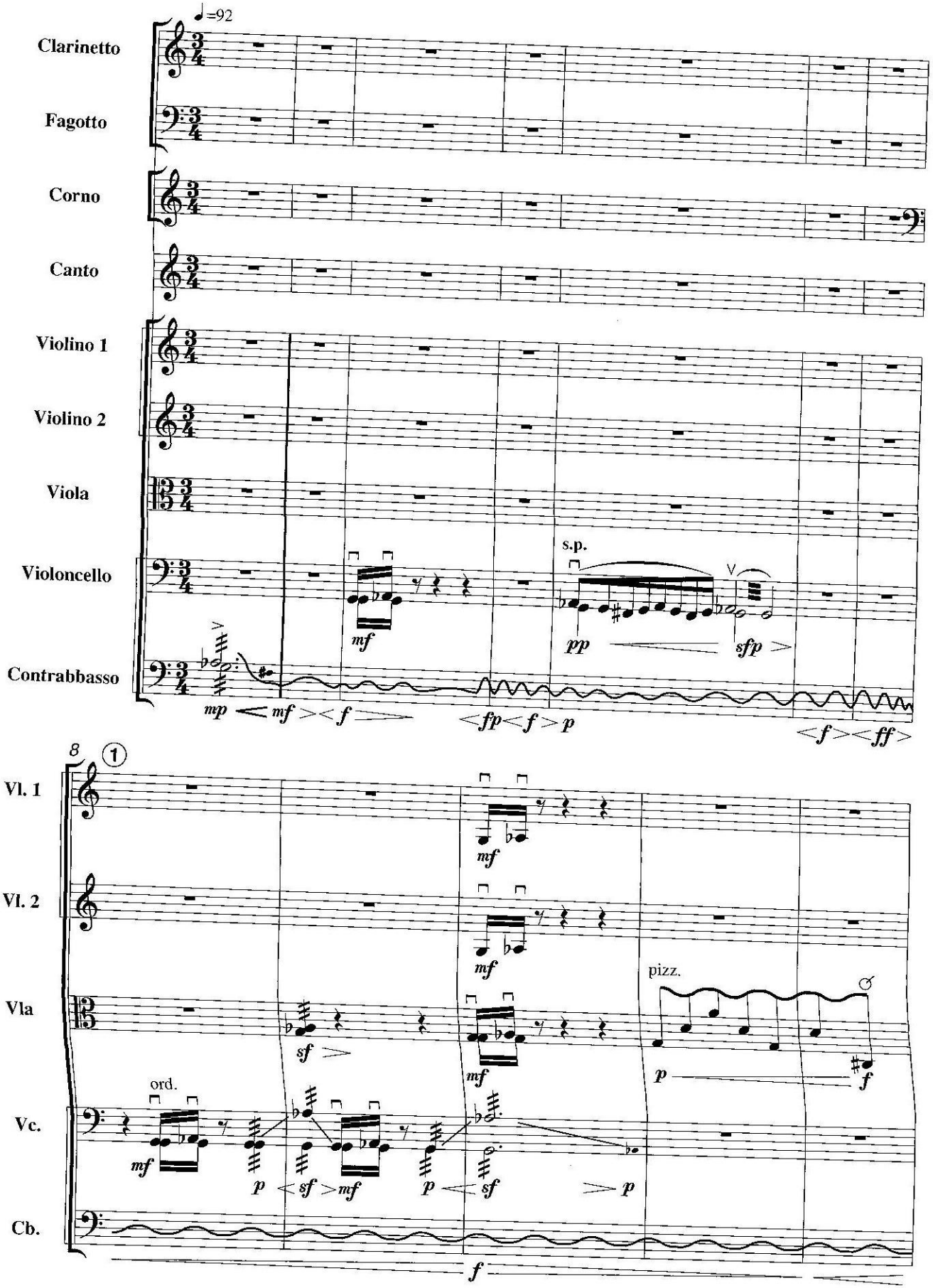

74
Cl.
Vl. 1
Vla
Vc.
8
mf
mp
79
f
ff
p
pp
82
9

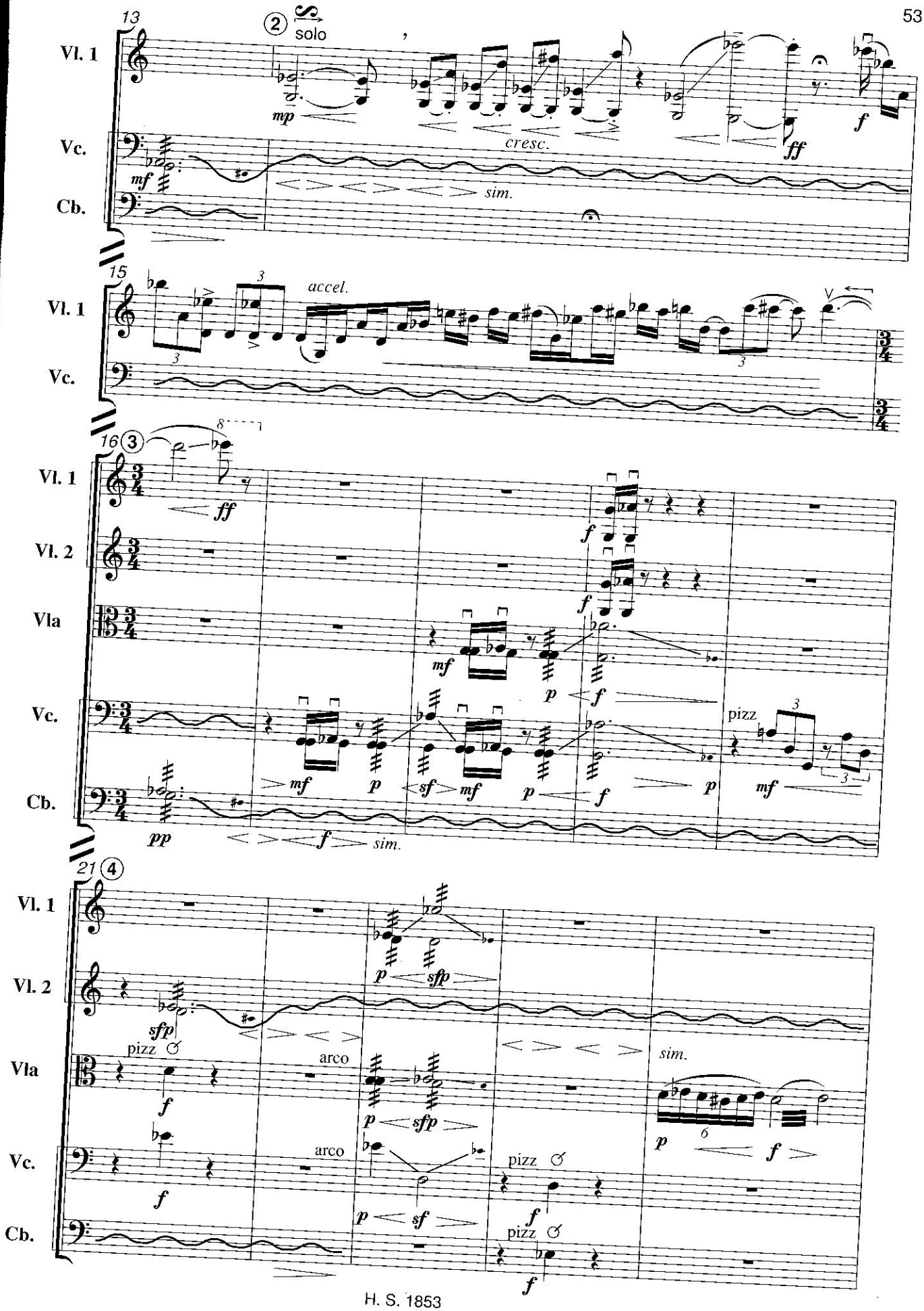


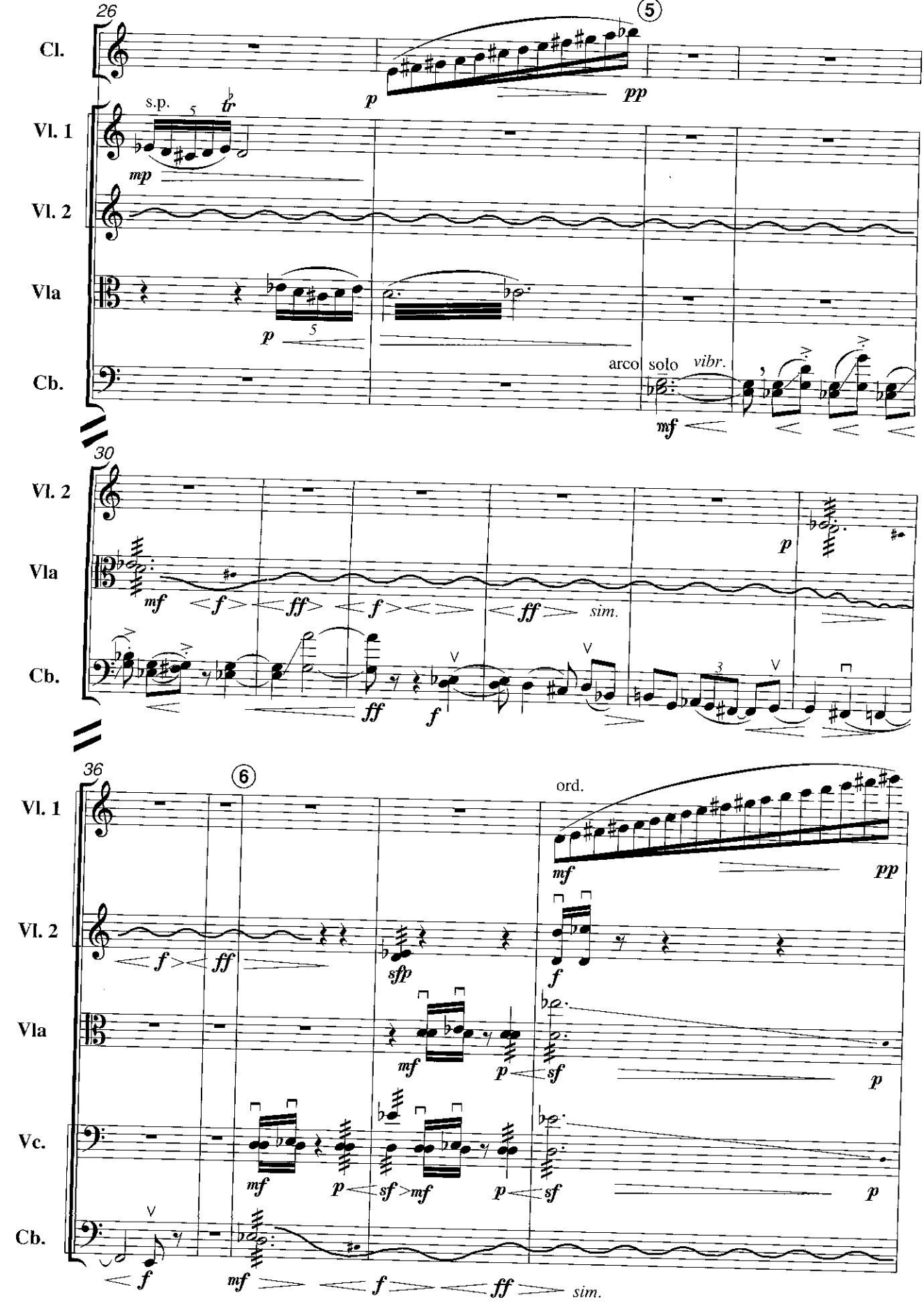
H. S. 1853

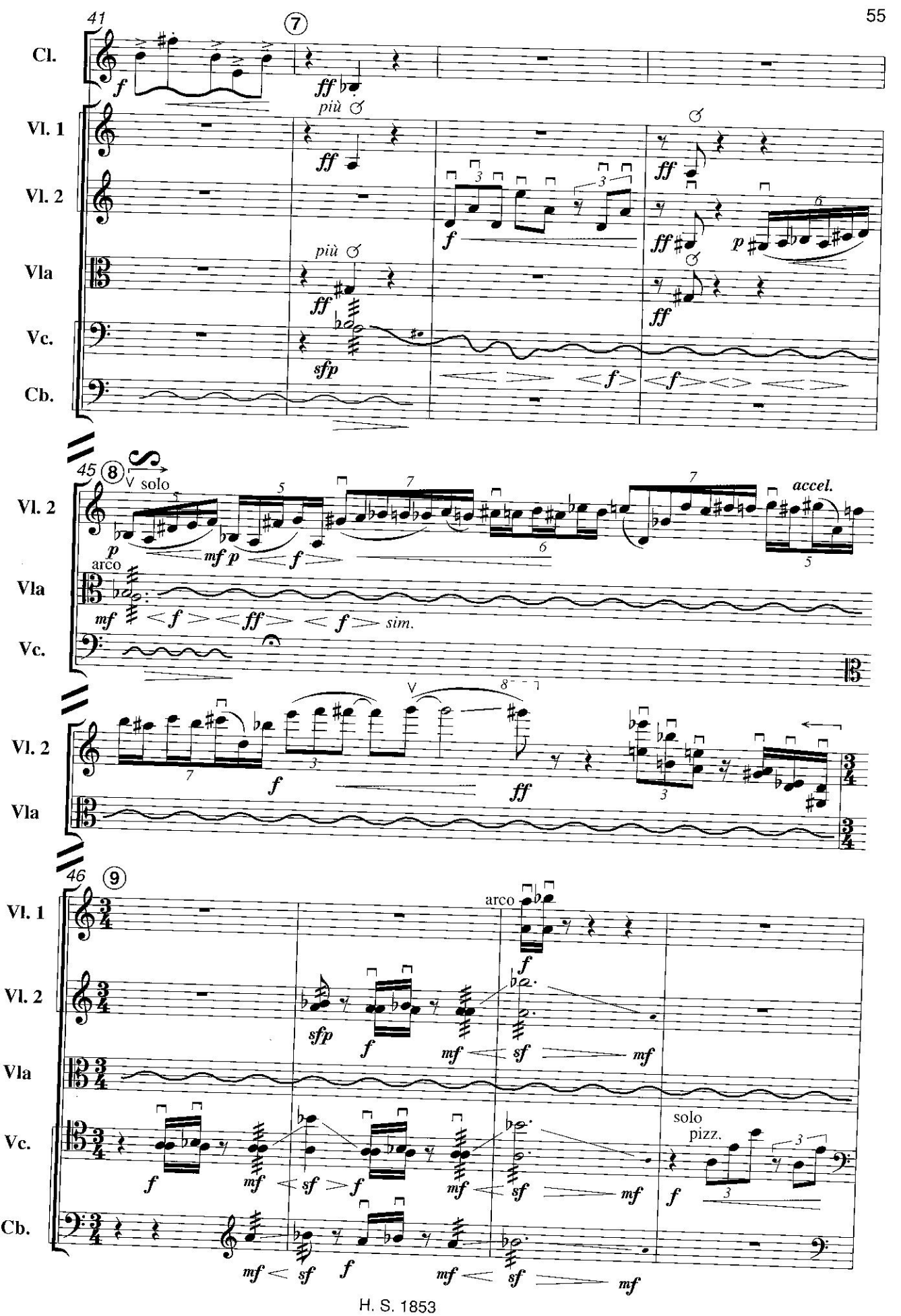
EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY

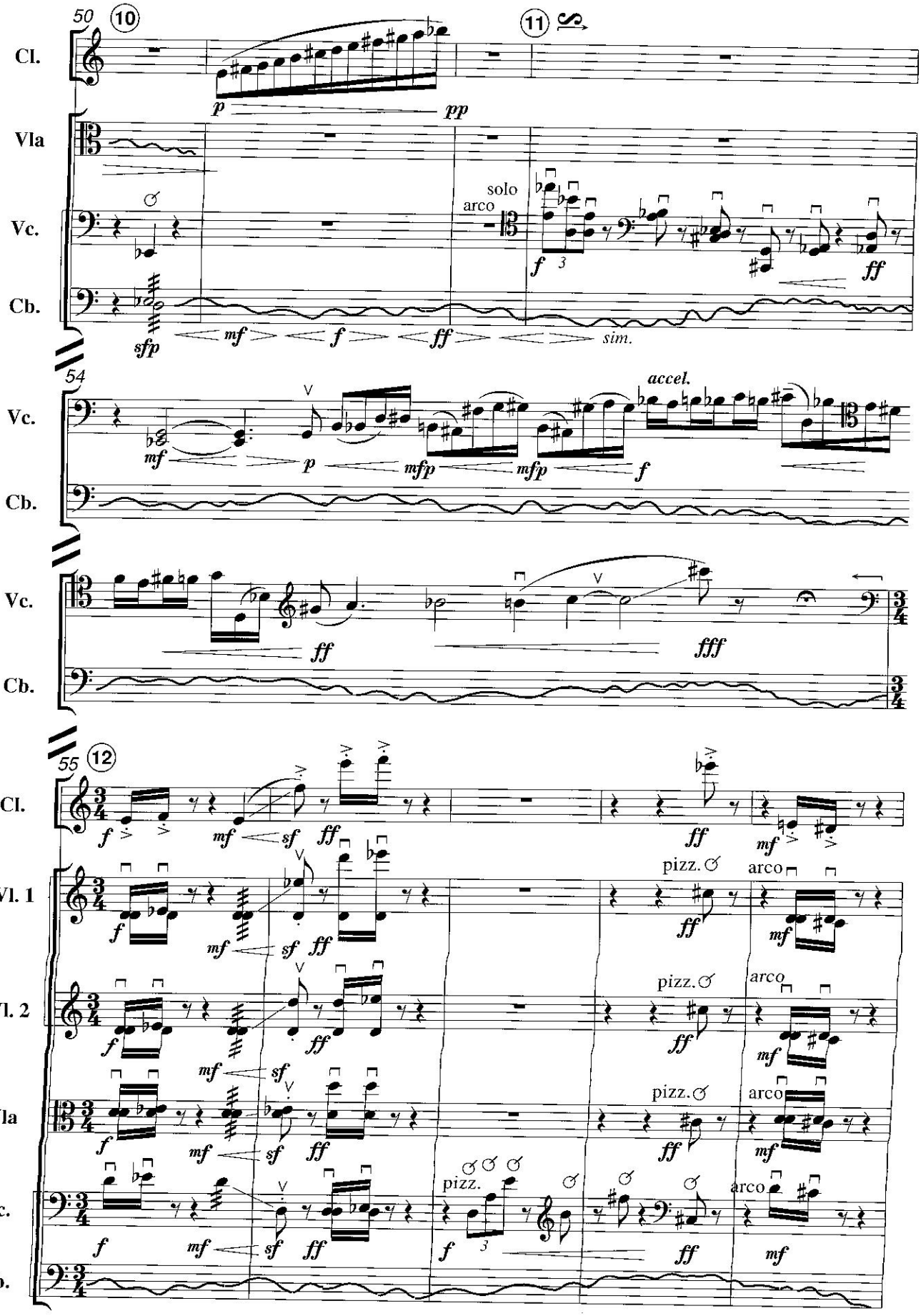
VII

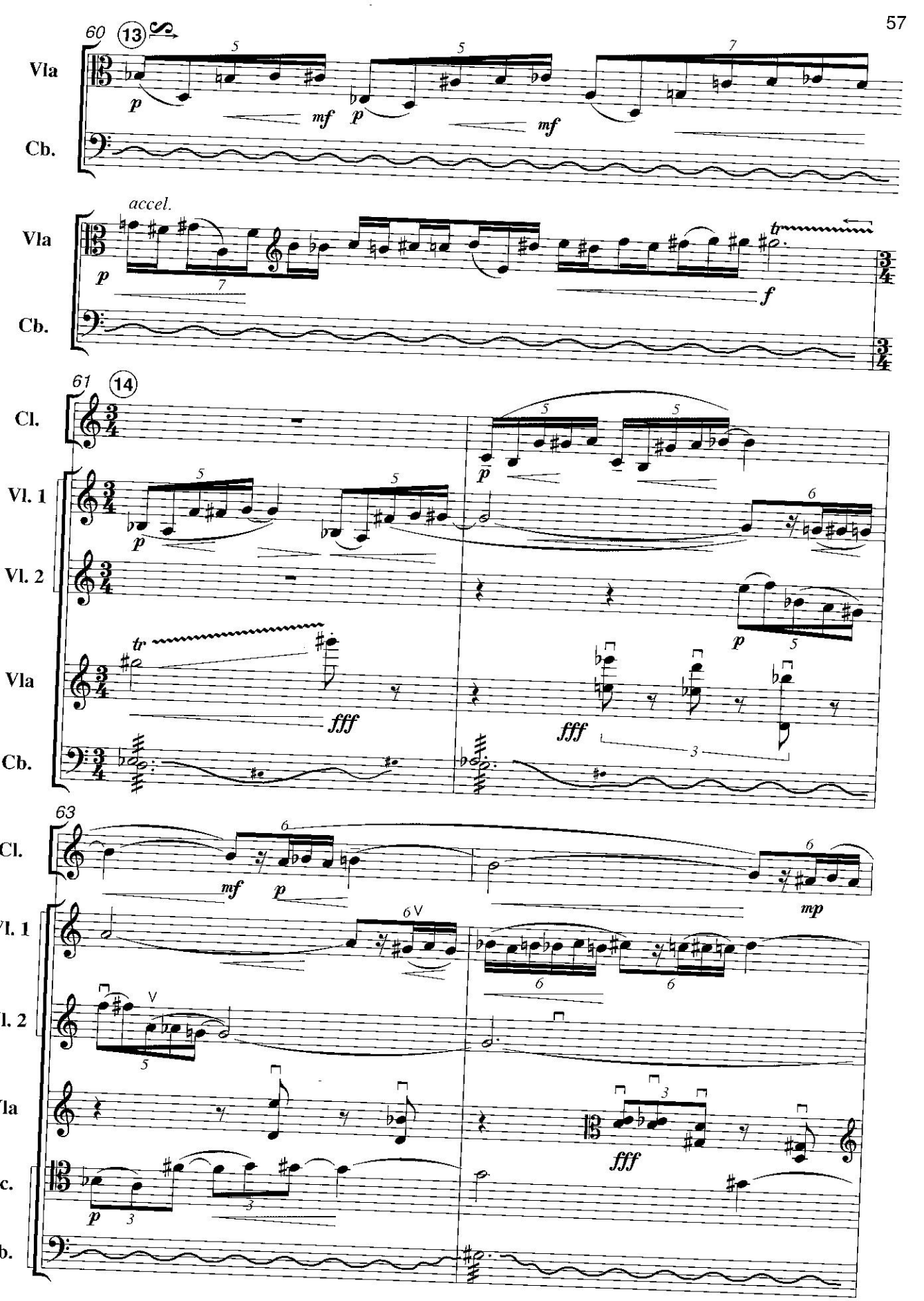

♩=92
Clarinetto
Fagotto
Corno
Canto
Violino 1
Violino 2
Viola
Violoncello
Contrabbasso
s.p.
mf
pp
sfp
mp
mf
f
fp
f
p
f
ff
8
1
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mf
mf
mf
sf
ord.
pizz.
p
f
mf
p
sf
mf
p
sf
p
f

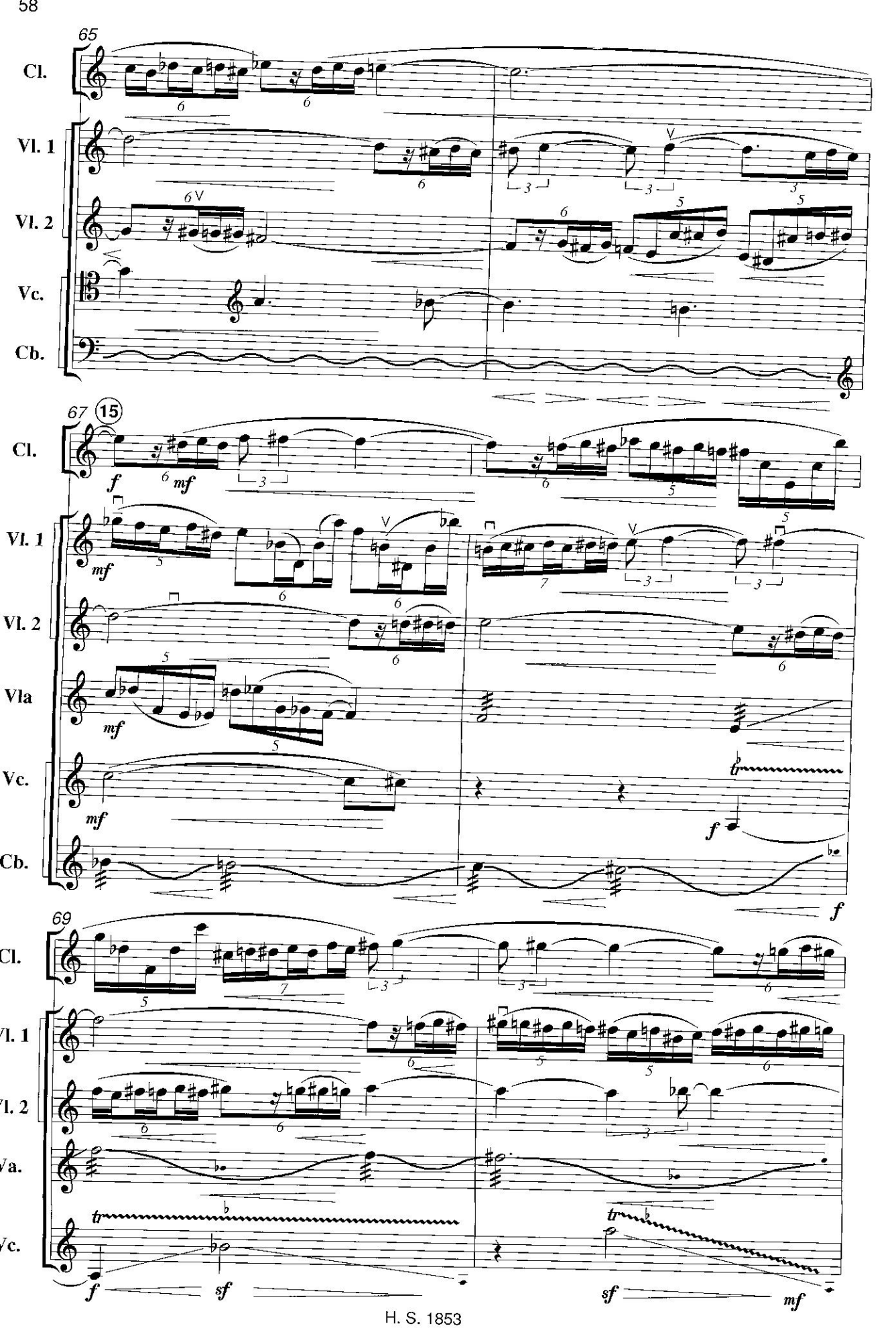

13
② solo
Vl. 1
Vc.
Cb.
mp
cresc.
ff
f
mf
sim.
15
accel.
Vl. 1
Vc.
16 ③
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
ff
f
mf
p
sf
pp
sim.
pizz
21 ④
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
sfp
pizz
arco
sim.
pizz

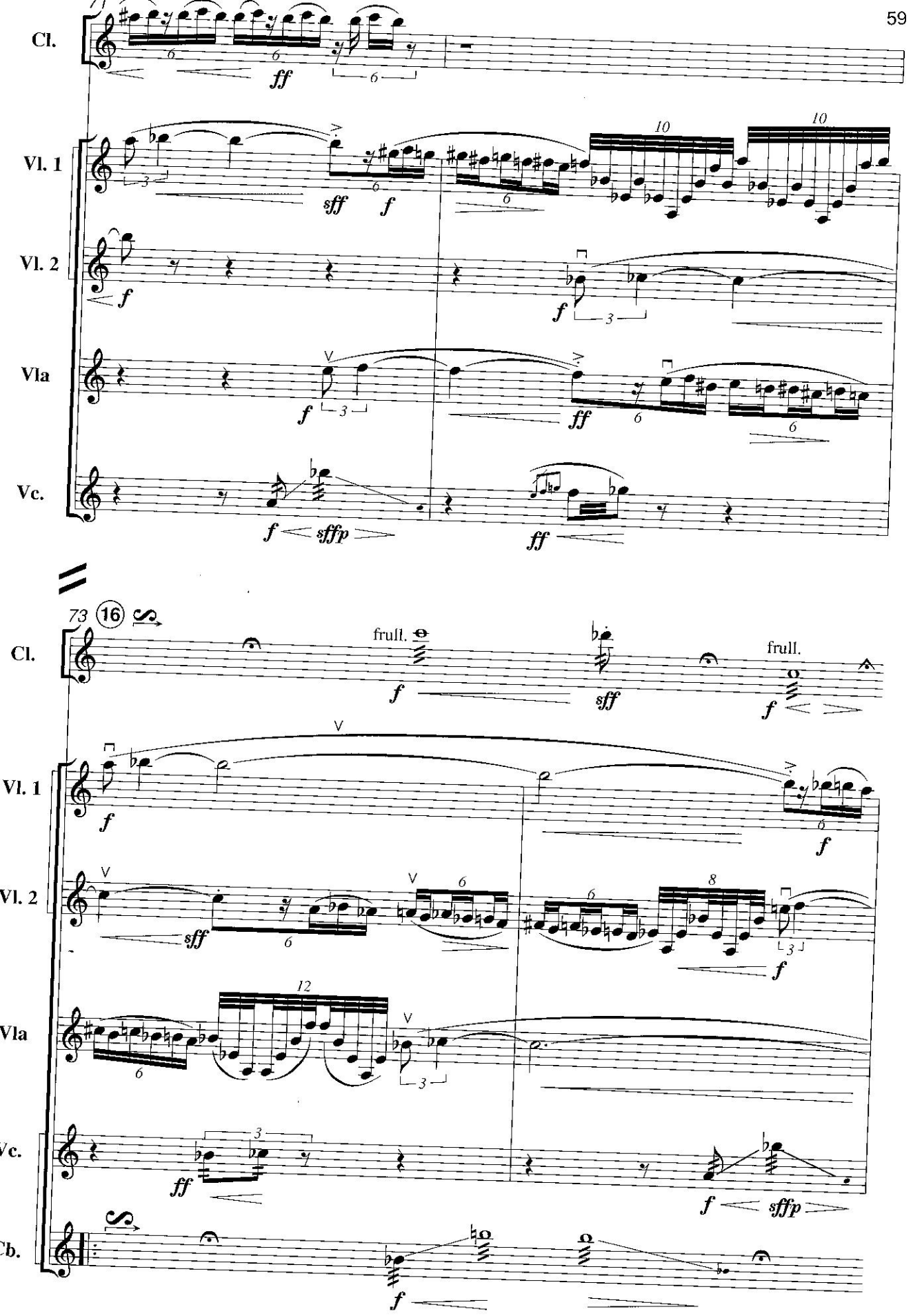

26
Cl.
5
p
pp
Vl. 1
s.p.
5
tr
mp
Vl. 2
Vla
p
5
Cb.
arco
solo
vibr.
mf
30
Vl. 2
Vla
mf
f
ff
f
ff
sim.
p
Cb.
ff
f
V
V
3
V
36
6
Vl. 1
ord.
mf
pp
Vl. 2
f
ff
sfp
f
Vla
mf
p
sf
p
Vc.
mf
p
sf
mf
p
sf
p
Cb.
V
f
mf
f
ff
sim.

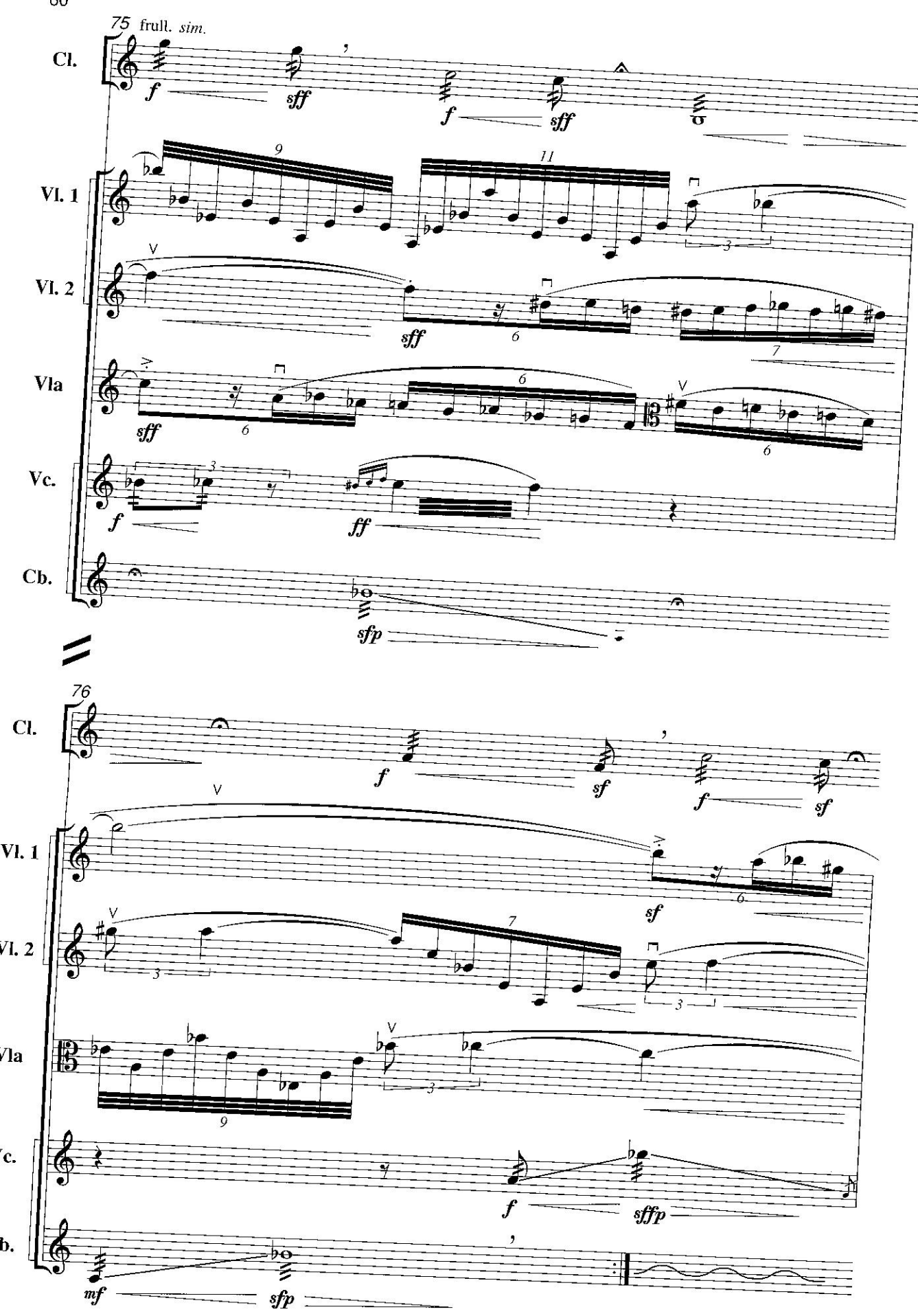

41
7
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
più
45
8
V solo
accel.
arco
sim.
46
9
solo
pizz.

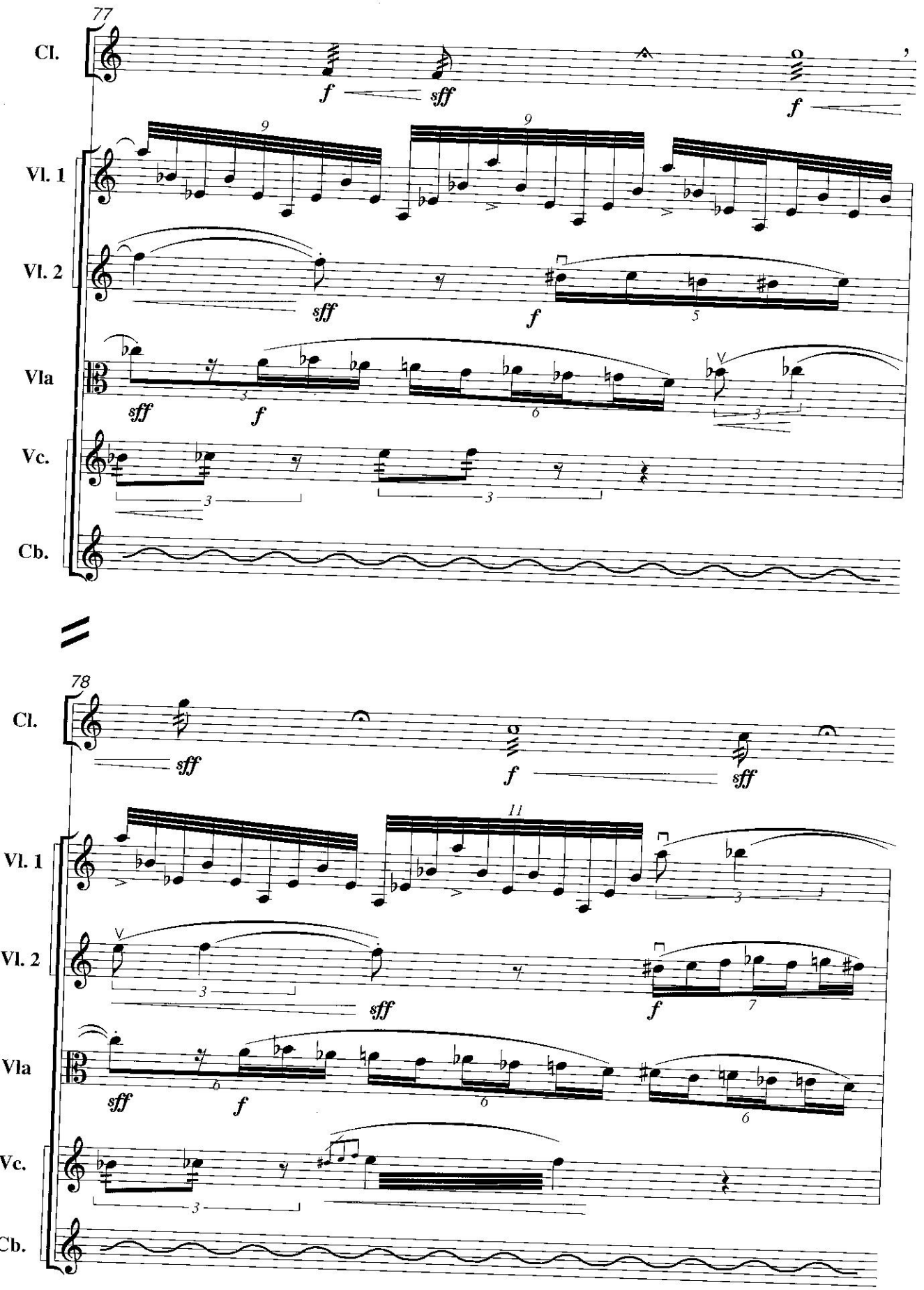

50
10
11
Cl.
Vla
Vc.
Cb.
solo
arco
sim.
54
accel.
55
12
Vl. 1
Vl. 2
pizz.
arco

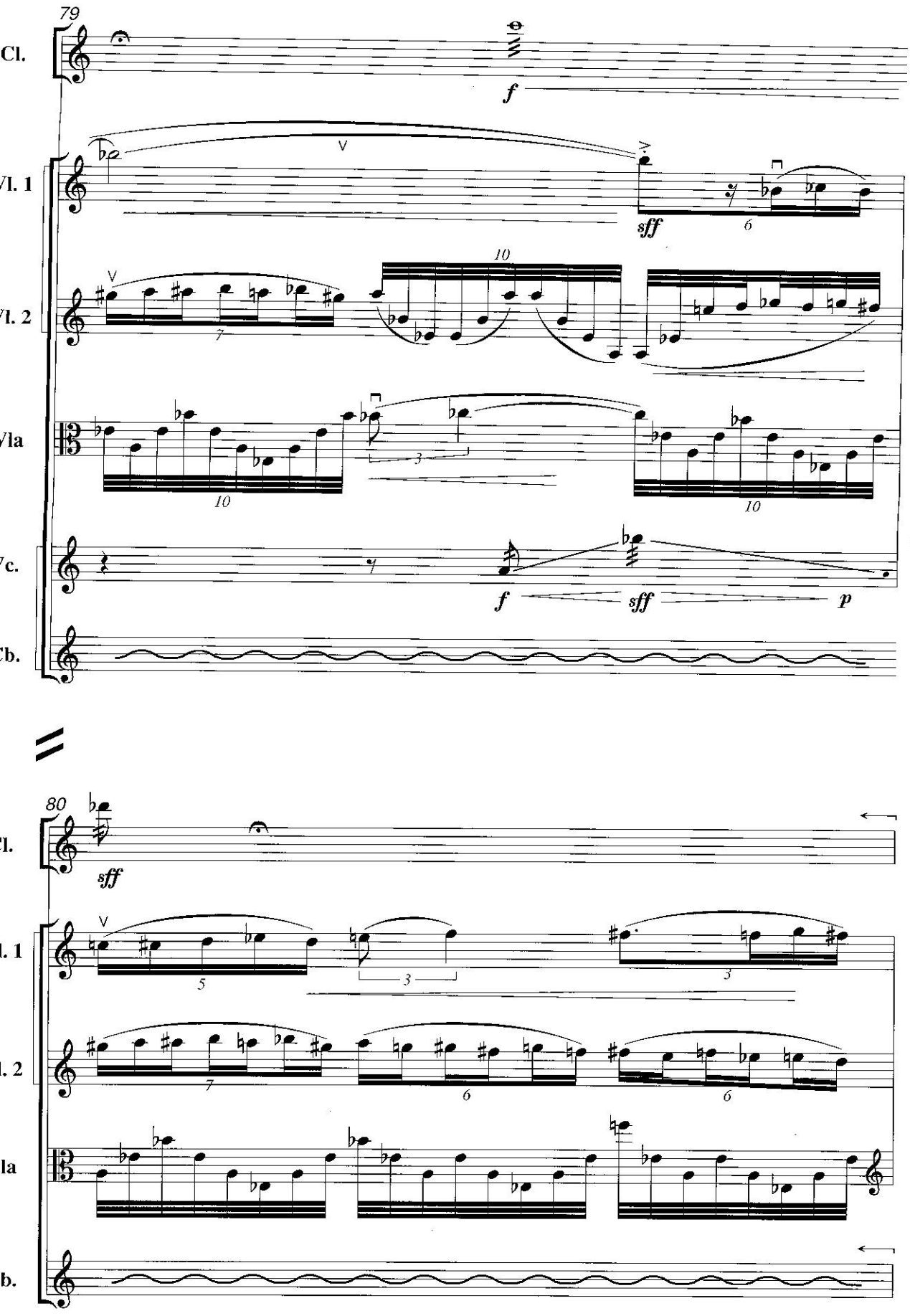

60
13
Vla
Cb.
accel.
61
14
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
63
mf
p
mp
fff

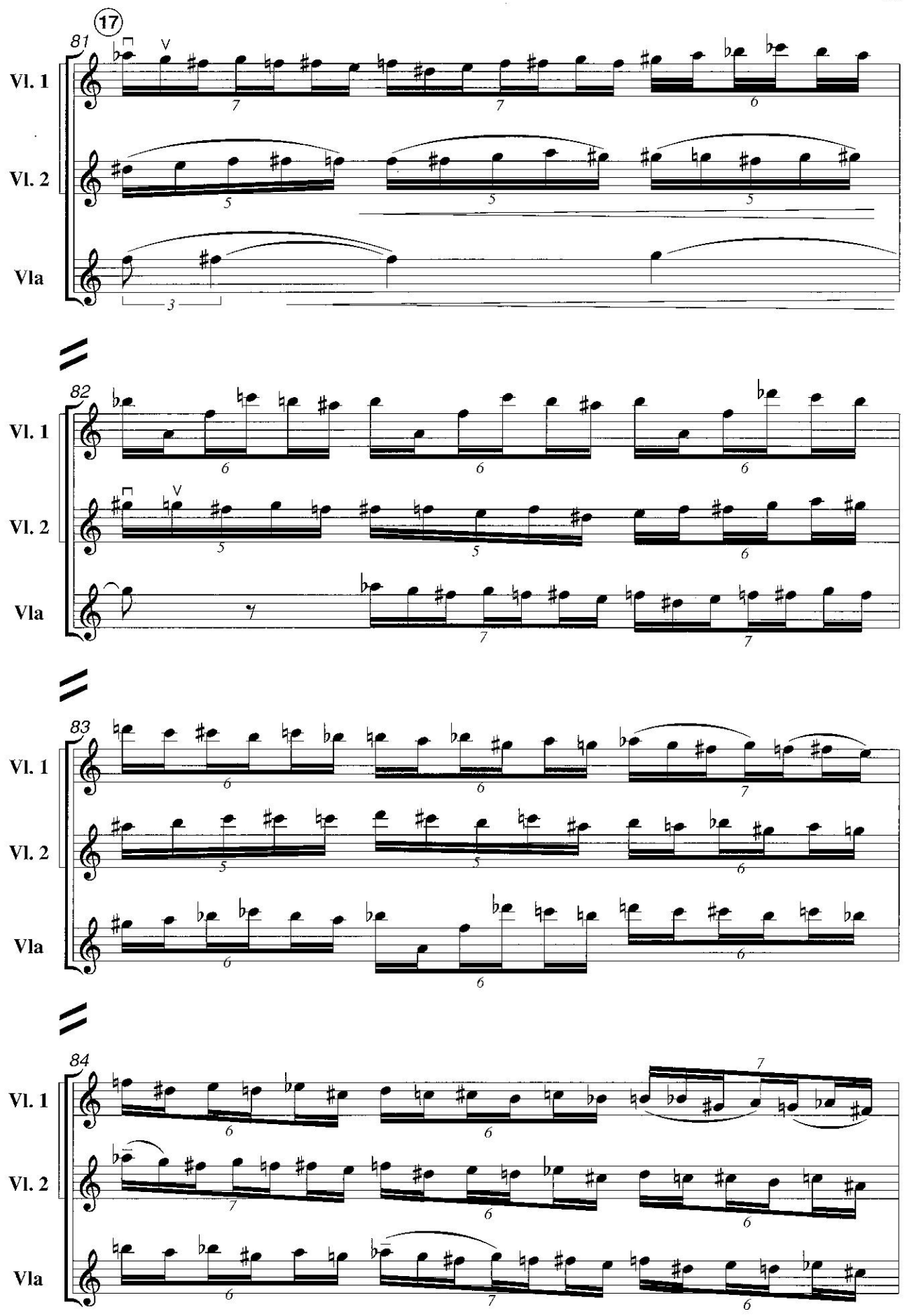

65
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vc.
Cb.
67
15
Cl.
f
mf
Vl. 1
mf
Vl. 2
Vla
mf
Vc.
mf
Cb.
tr
f
f
69
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Va.
Vc.
tr
tr
f
sf
sf
mf

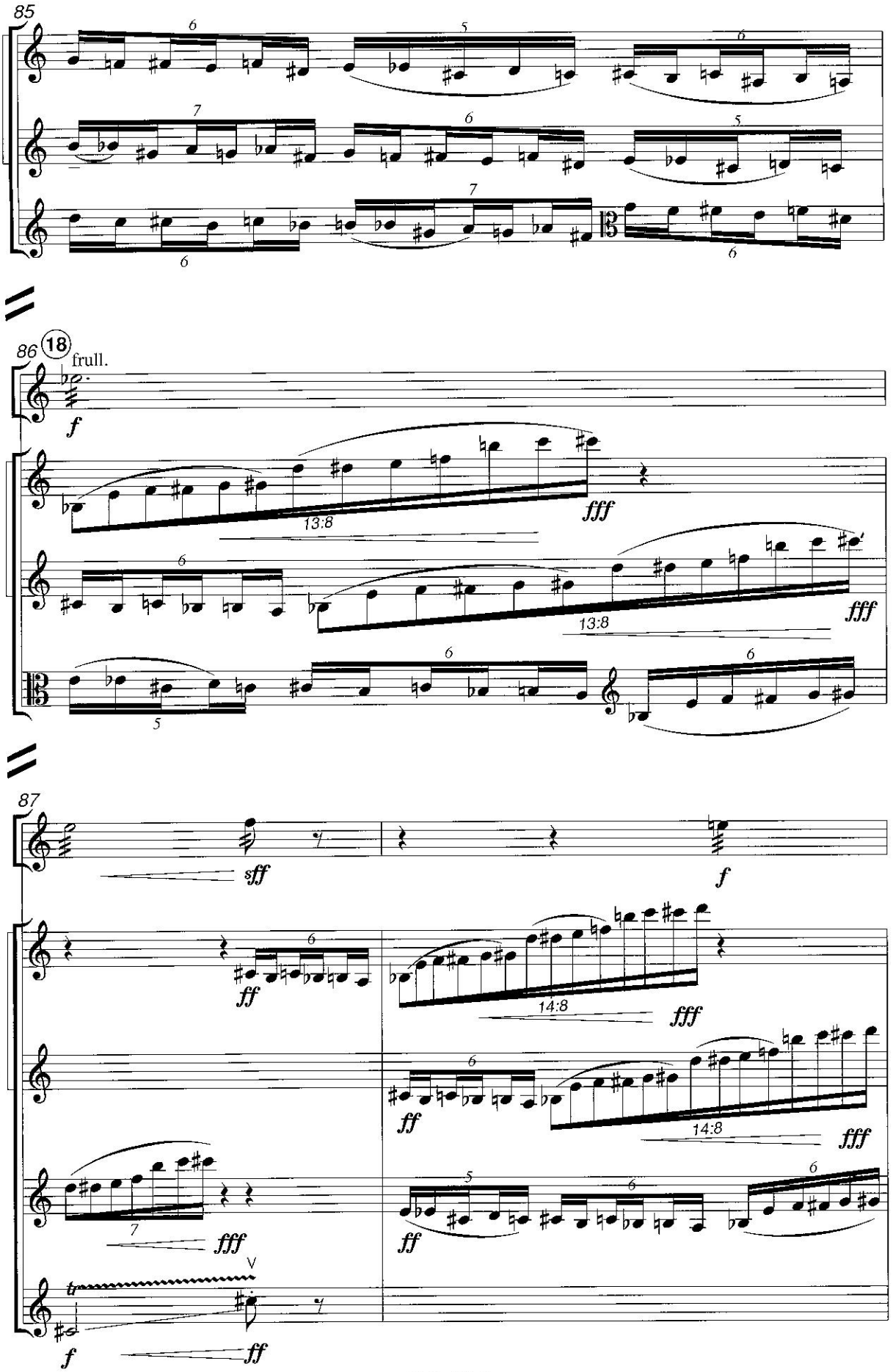

Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
73
16
frull.
frull.
Cb.

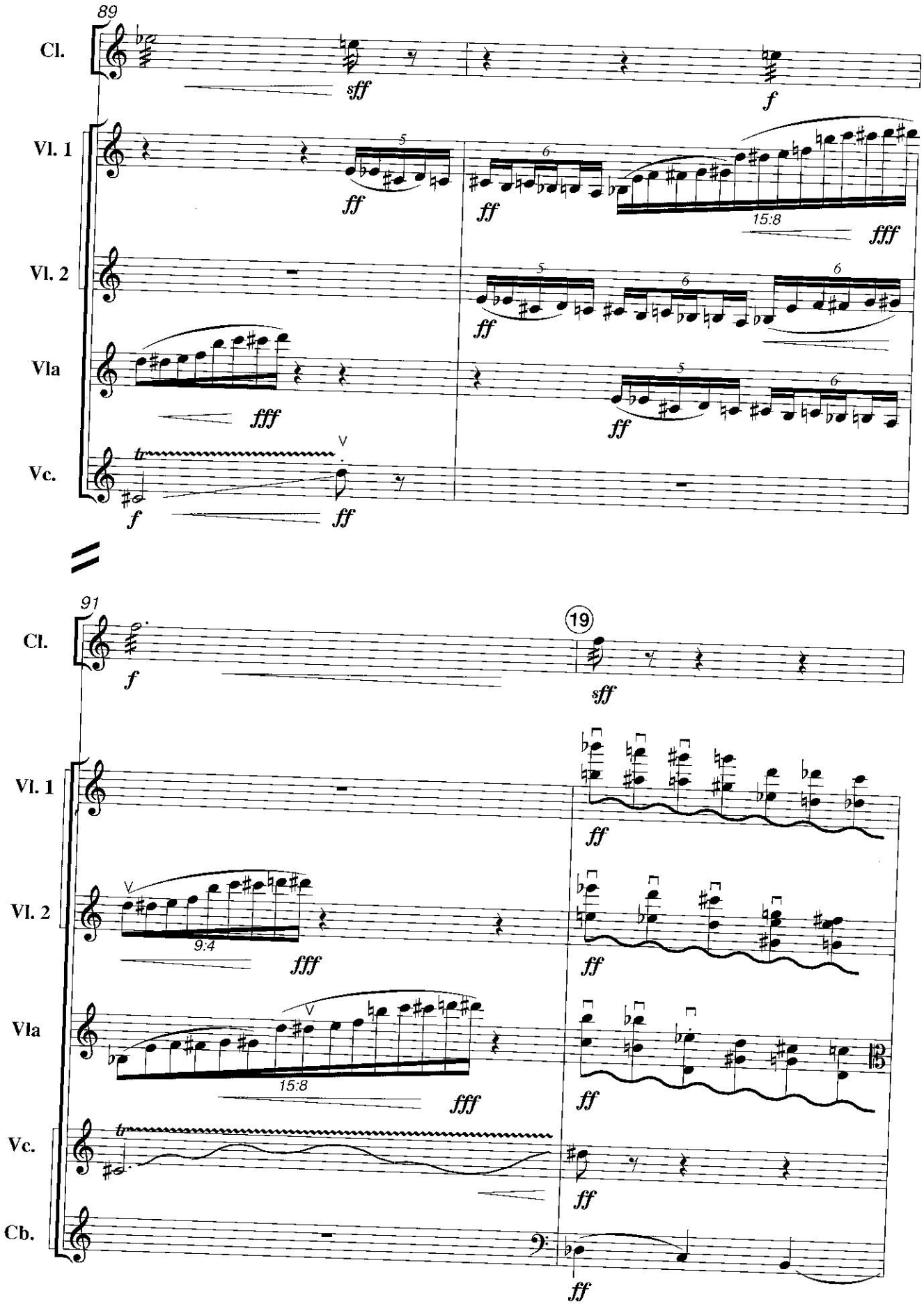

75
frull. sim.
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
76
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

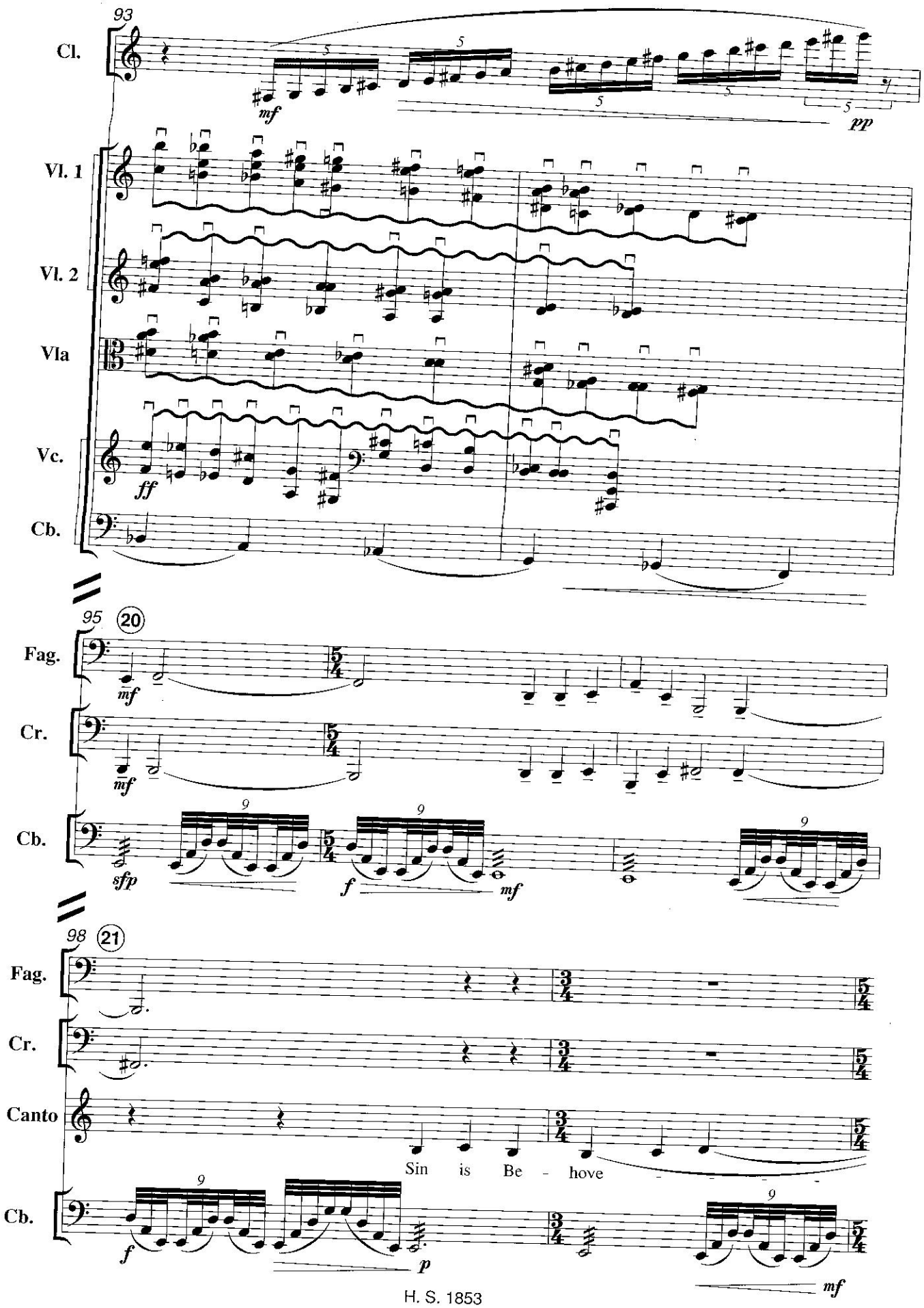

77
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
78
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.

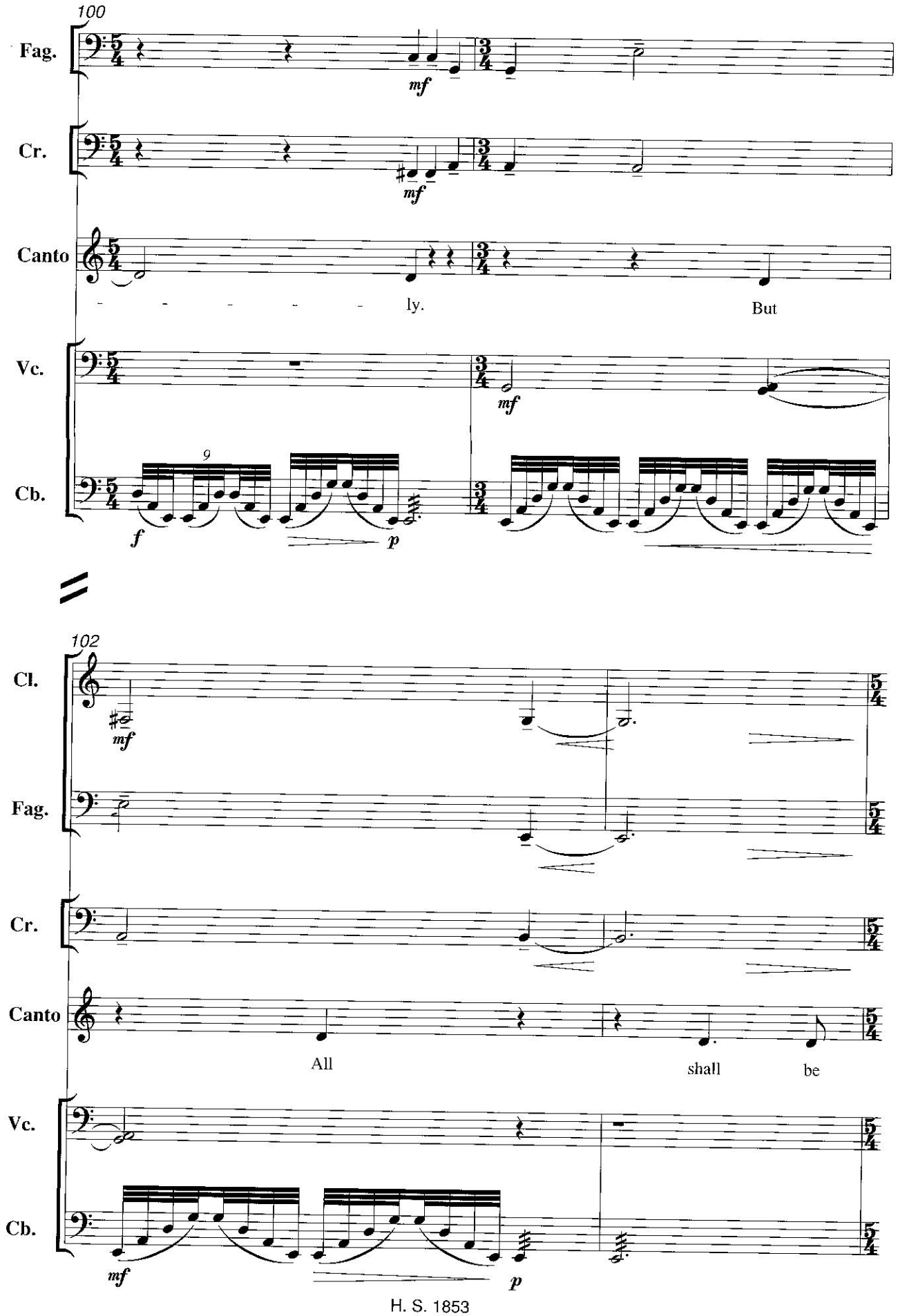

79
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f
sff
p
80

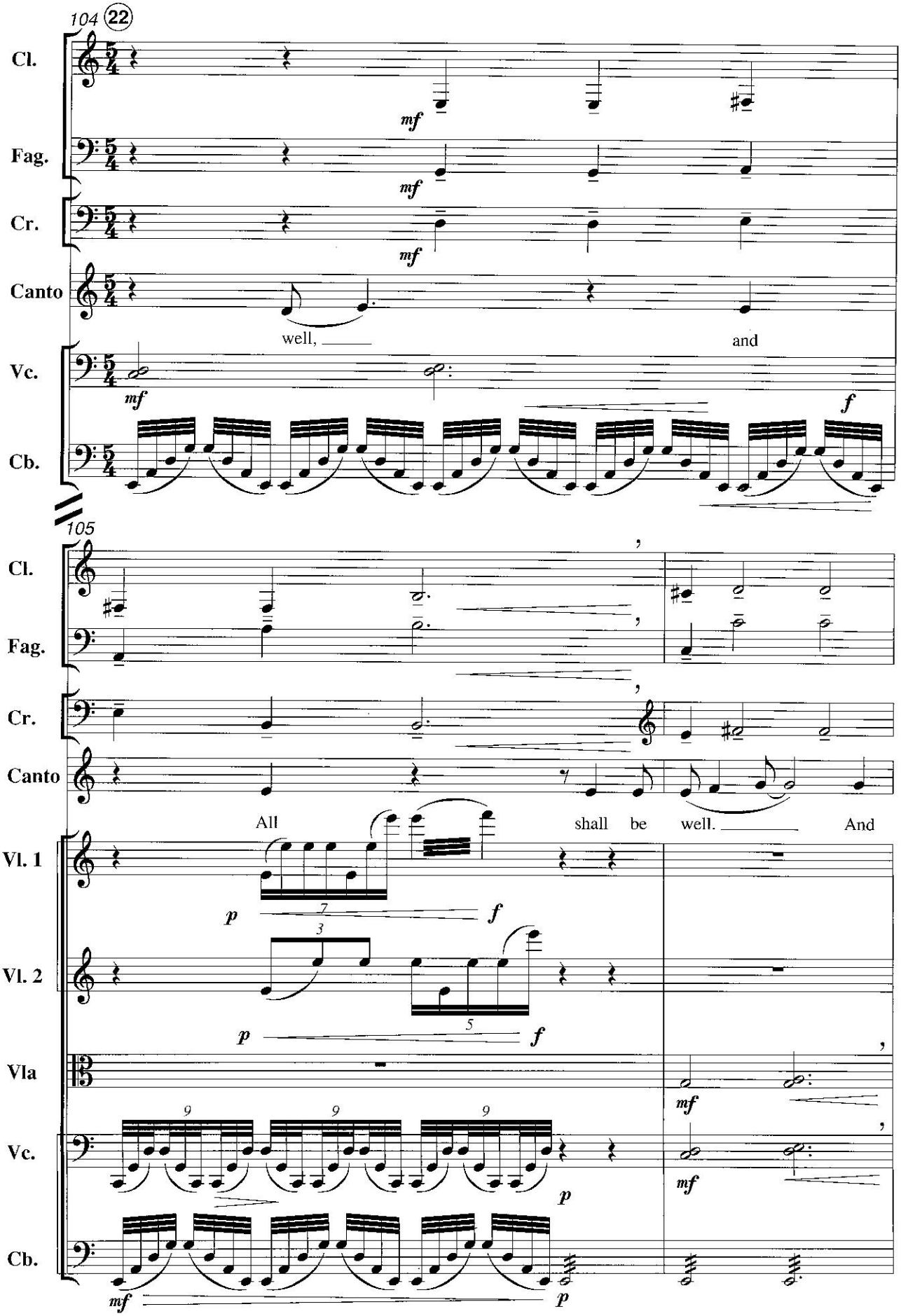

17
81
82
83
84
Vl. 1
Vl. 2
Vla

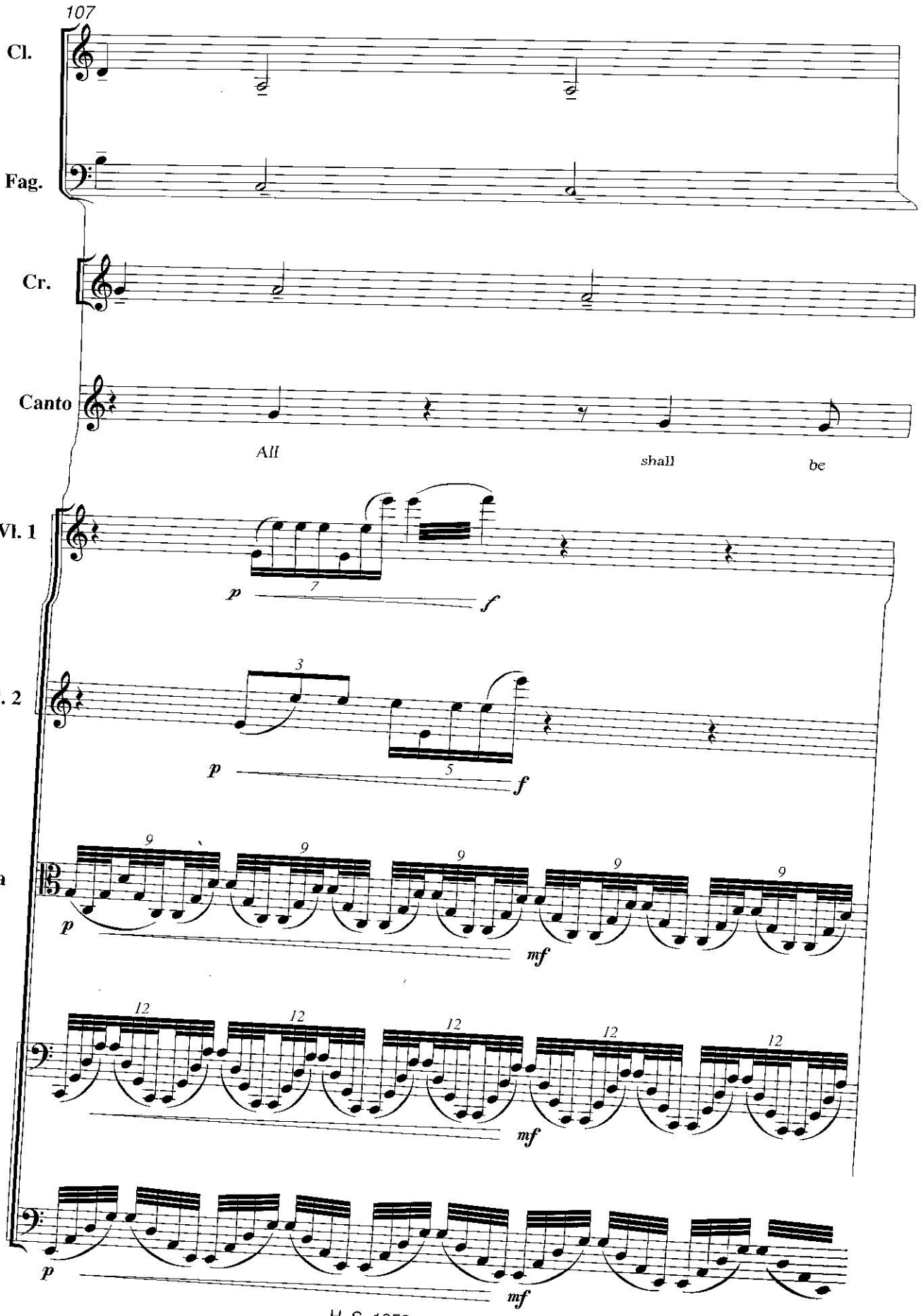

85
Vl. 1
Vl. 2
Vla
86
18
frull.
Cl.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
13:8
fff
87
Cl.
sff
f
Vl. 1
ff
14:8
fff
Vl. 2
Vla
Vc.

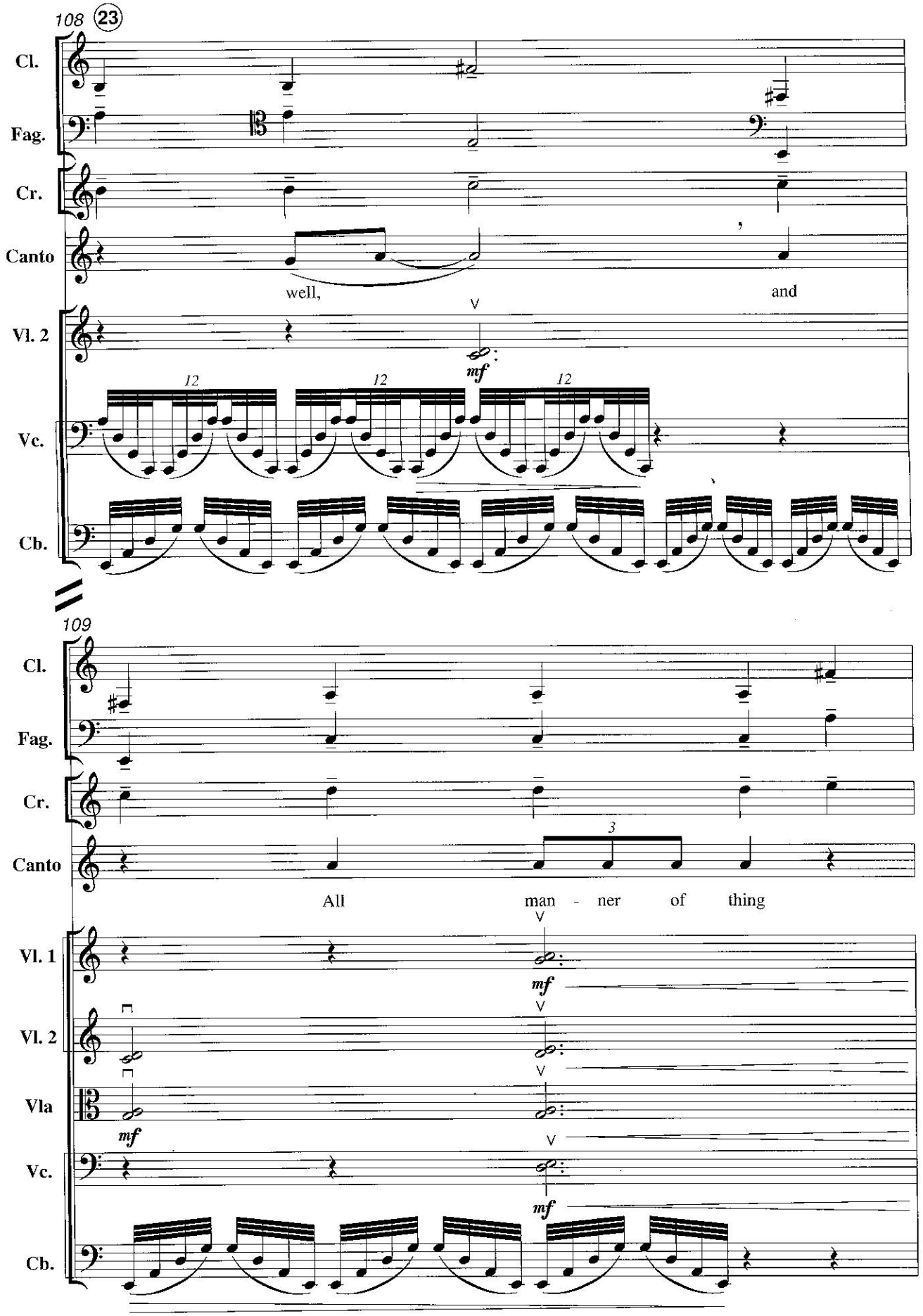

89
Cl.
sff
f
Vl. 1
ff
ff
15:8
fff
Vl. 2
ff
Vla
fff
ff
Vc.
tr
f
ff
91
Cl.
19
f
sff
Vl. 1
ff
Vl. 2
9:4
fff
ff
Vla
15:8
fff
ff
Vc.
tr
ff
Cb.
ff

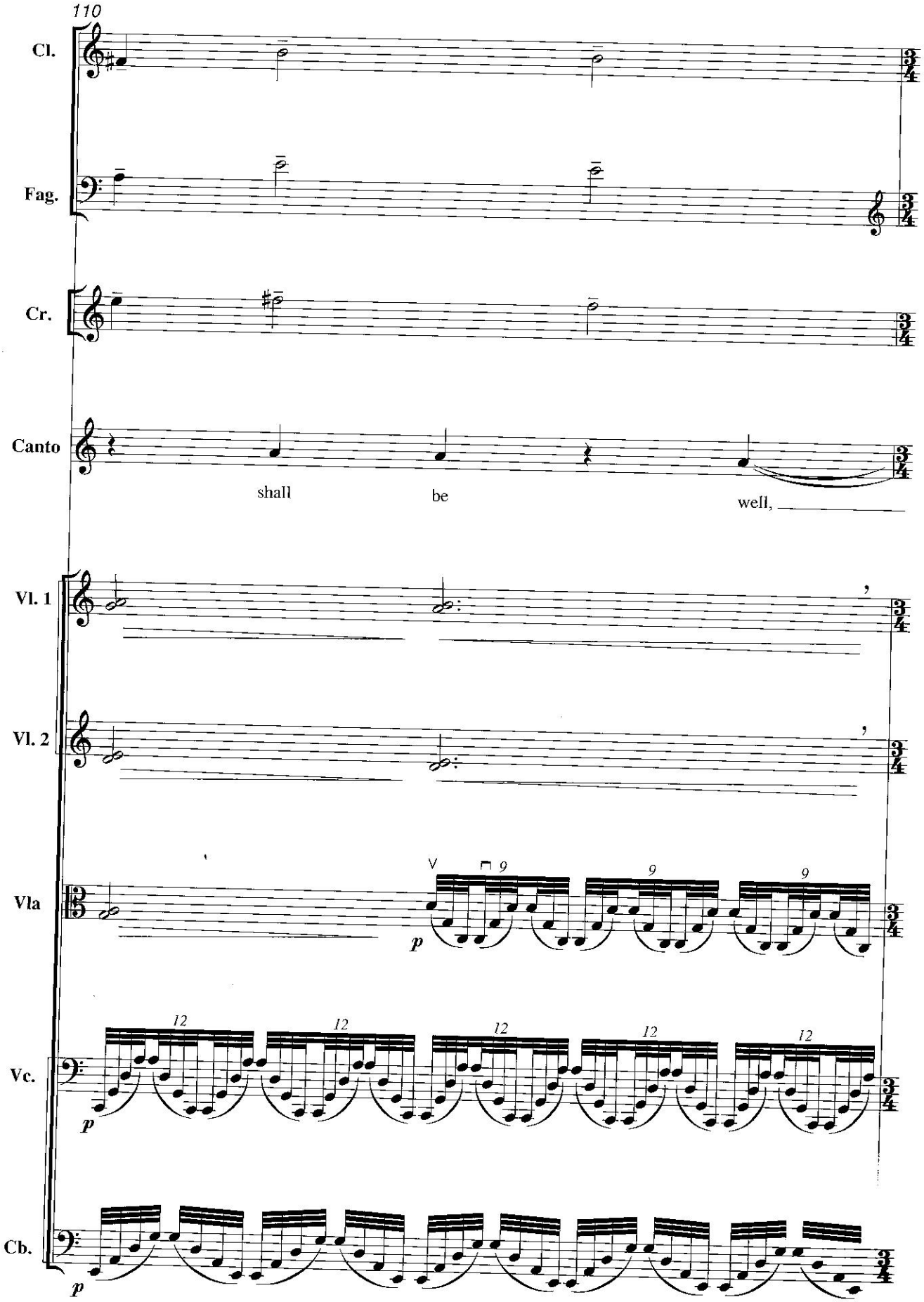

93
Cl.
mf
pp
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
ff
Cb.
95
20
Fag.
mf
Cr.
mf
Cb.
sfp
f
mf
98
21
Fag.
Cr.
Canto
Sin is Be - hove
Cb.
f
p
mf

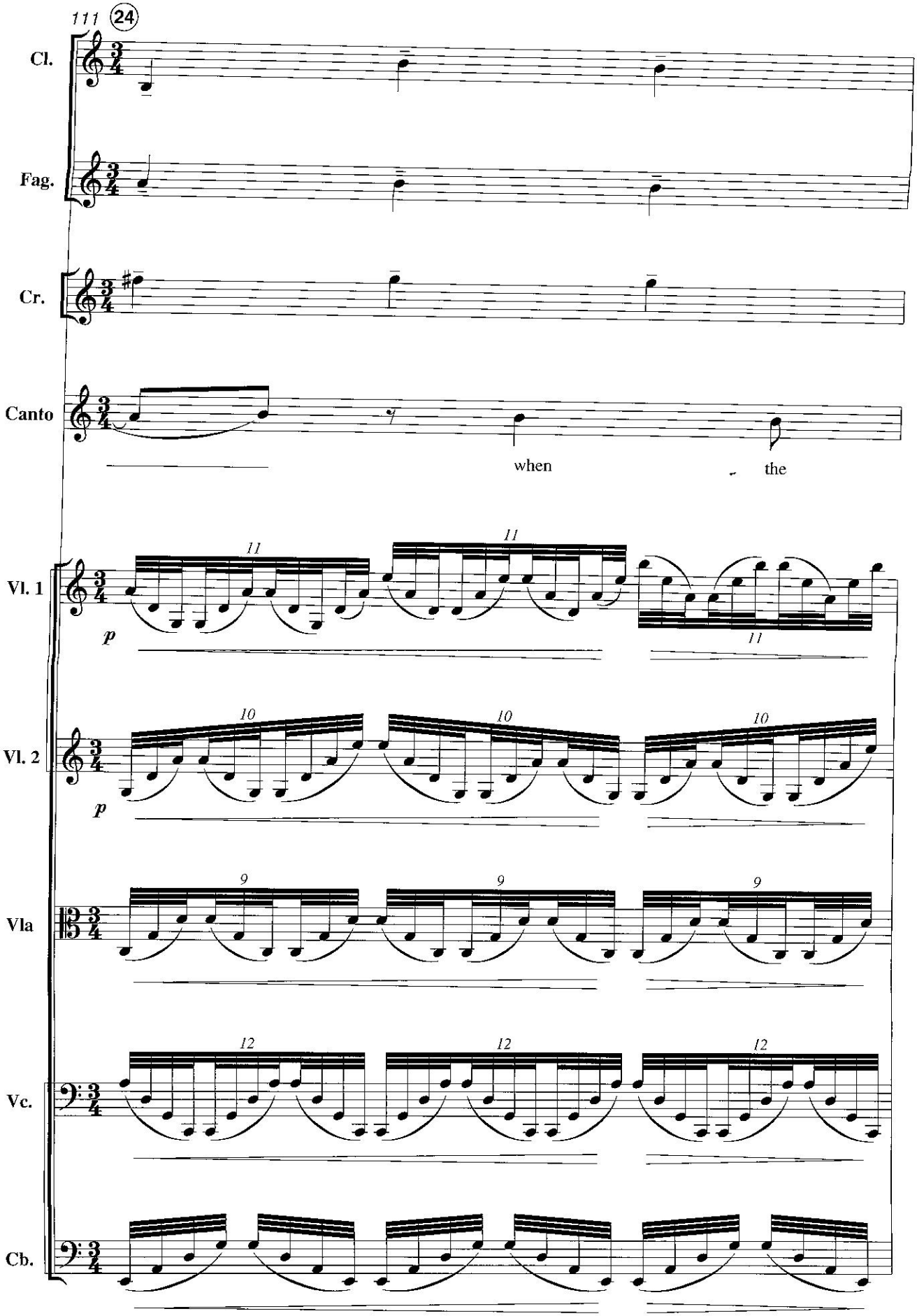

100
Fag.
Cr.
Canto
Vc.
Cb.
mf
mf
ly.
But
mf
9
f
p
102
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vc.
Cb.
mf
All
shall
be
mf
p

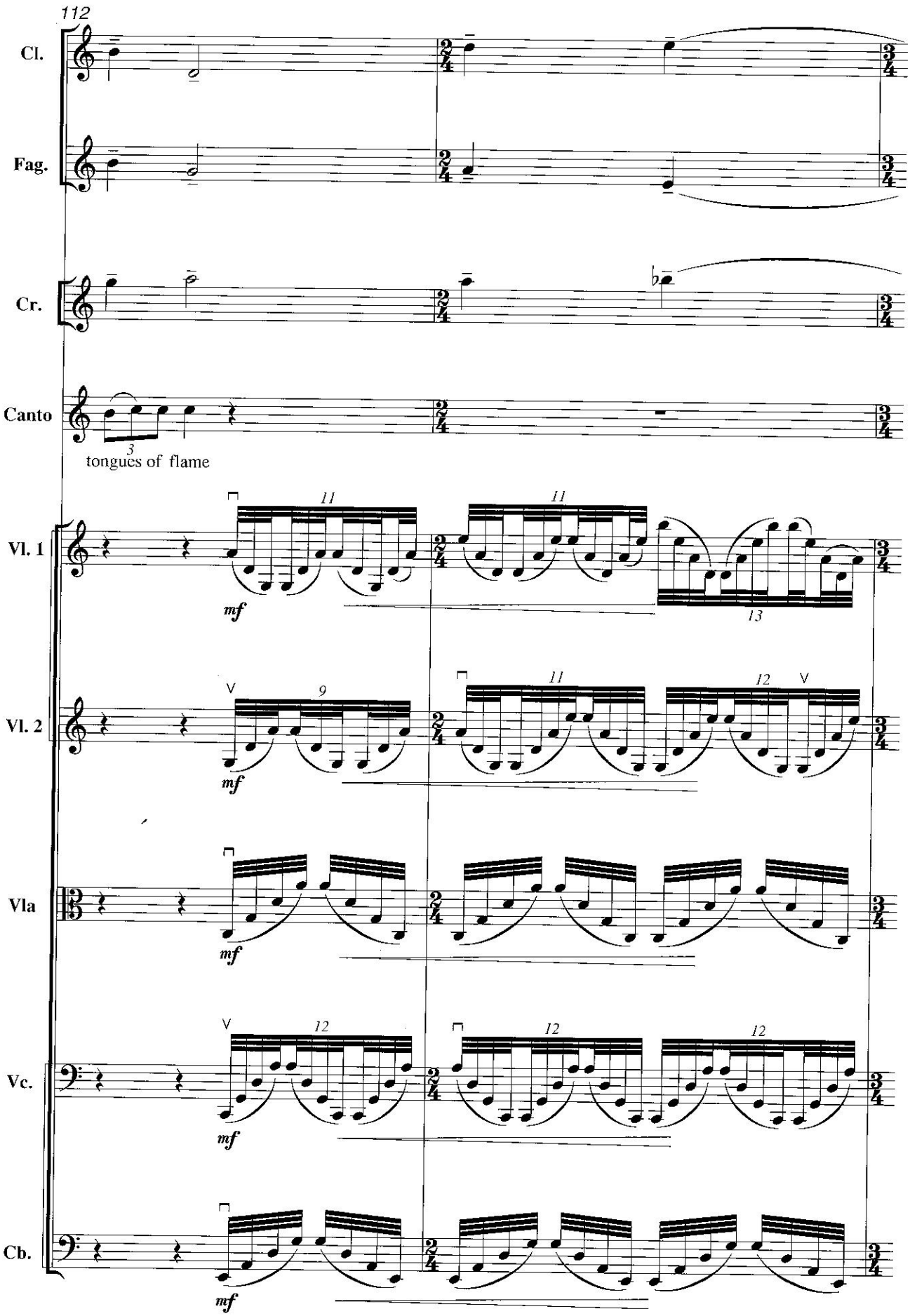

104
22
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
Vc.
Cb.
mf
well,
and
f
105
All
shall be well.
And
Vl. 1
Vl. 2
Vla
p
7
3
5
9

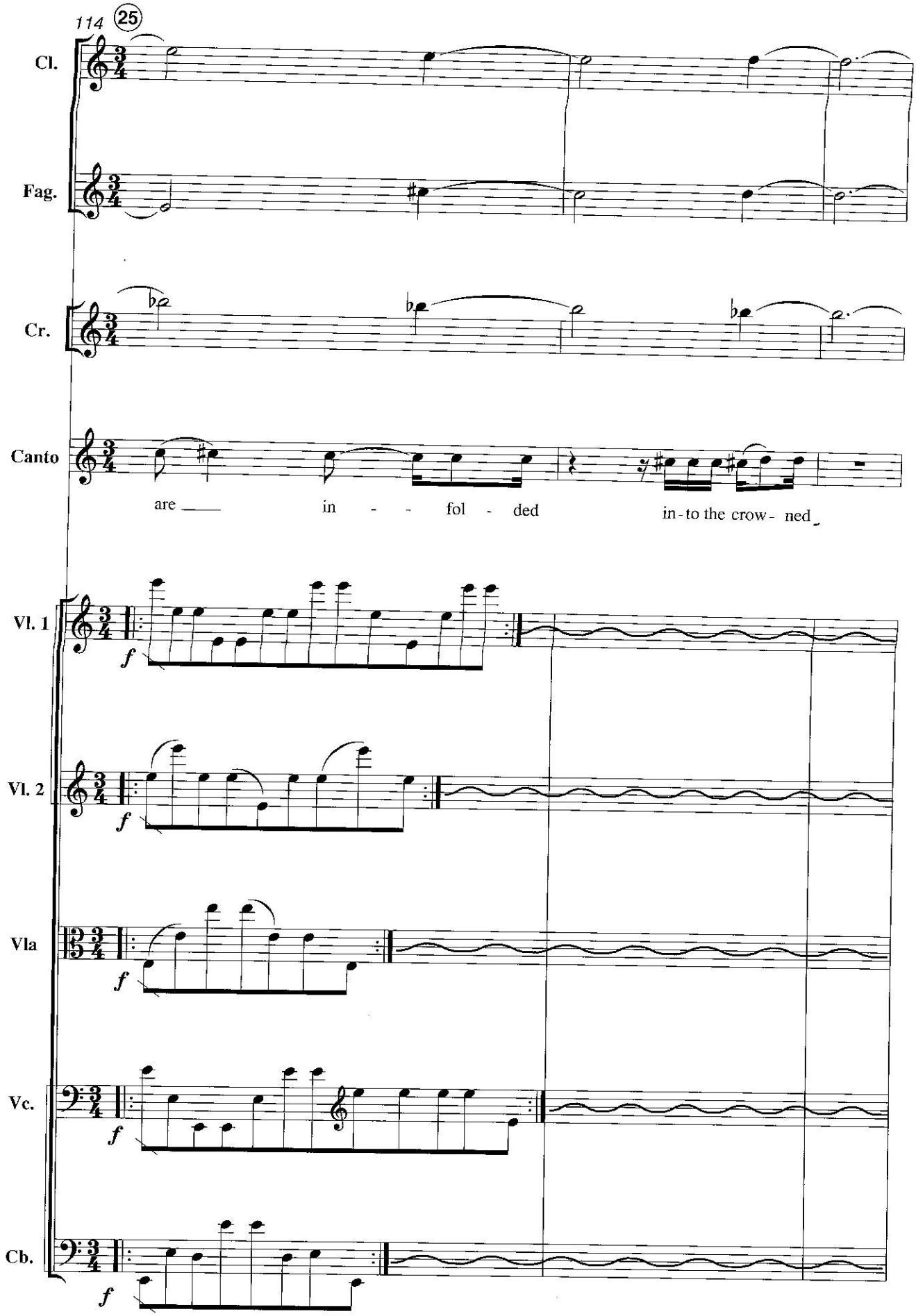

107
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
All
shall
be
Vl. 1
p
7
f
Vl. 2
3
5
p
f
Vla
9
p
mf
Vc.
12
mf
Cb.
p
mf

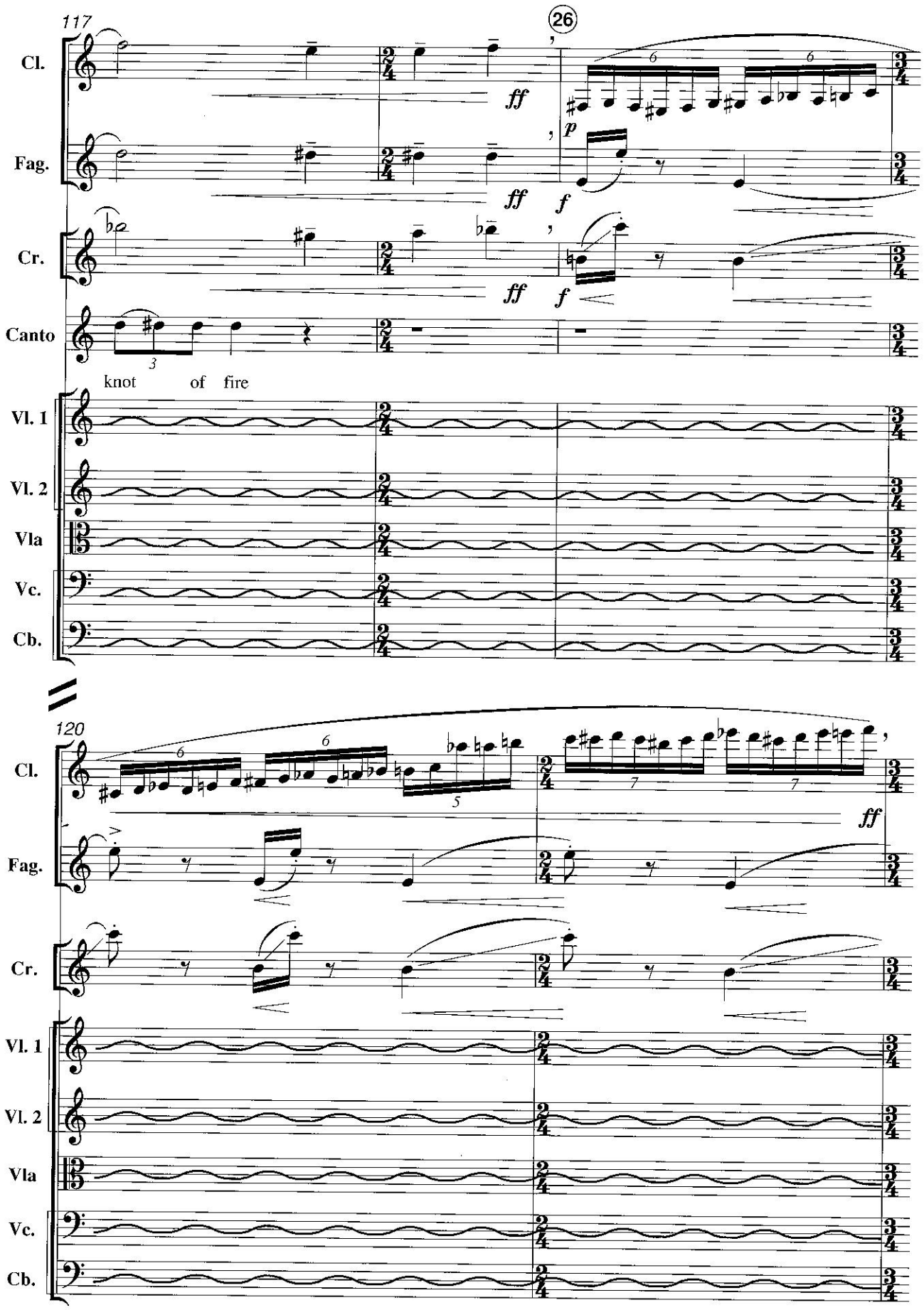

108
23
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
well,
and
Vl. 2
V
mf
12
12
12
Vc.
Cb.
109
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
3
All
man - ner of thing
Vl. 1
V
mf
Vl. 2
V
Vla
mf
V
Vc.
V
mf
Cb.

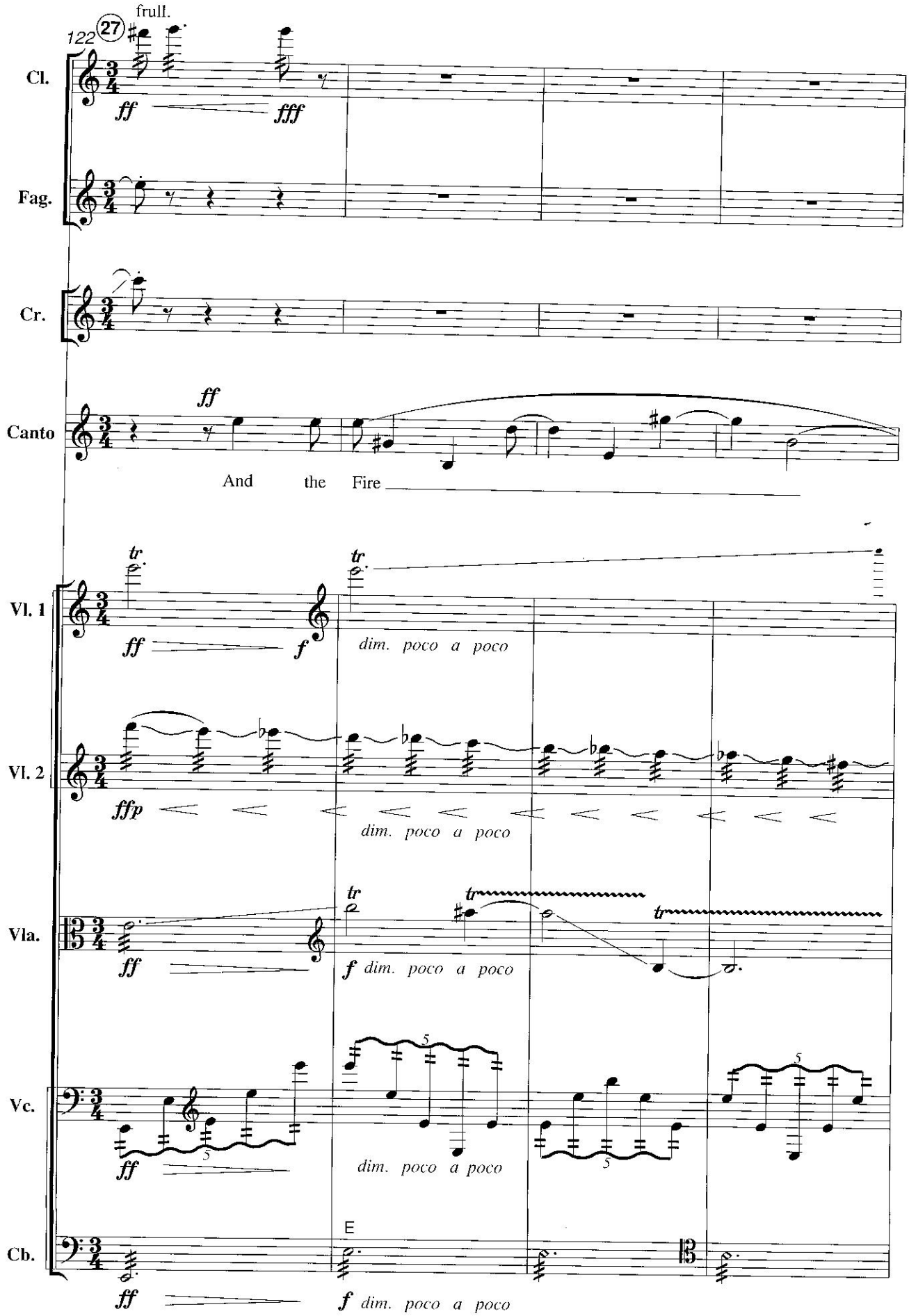

110
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
shall
be
well,
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
p
9
12

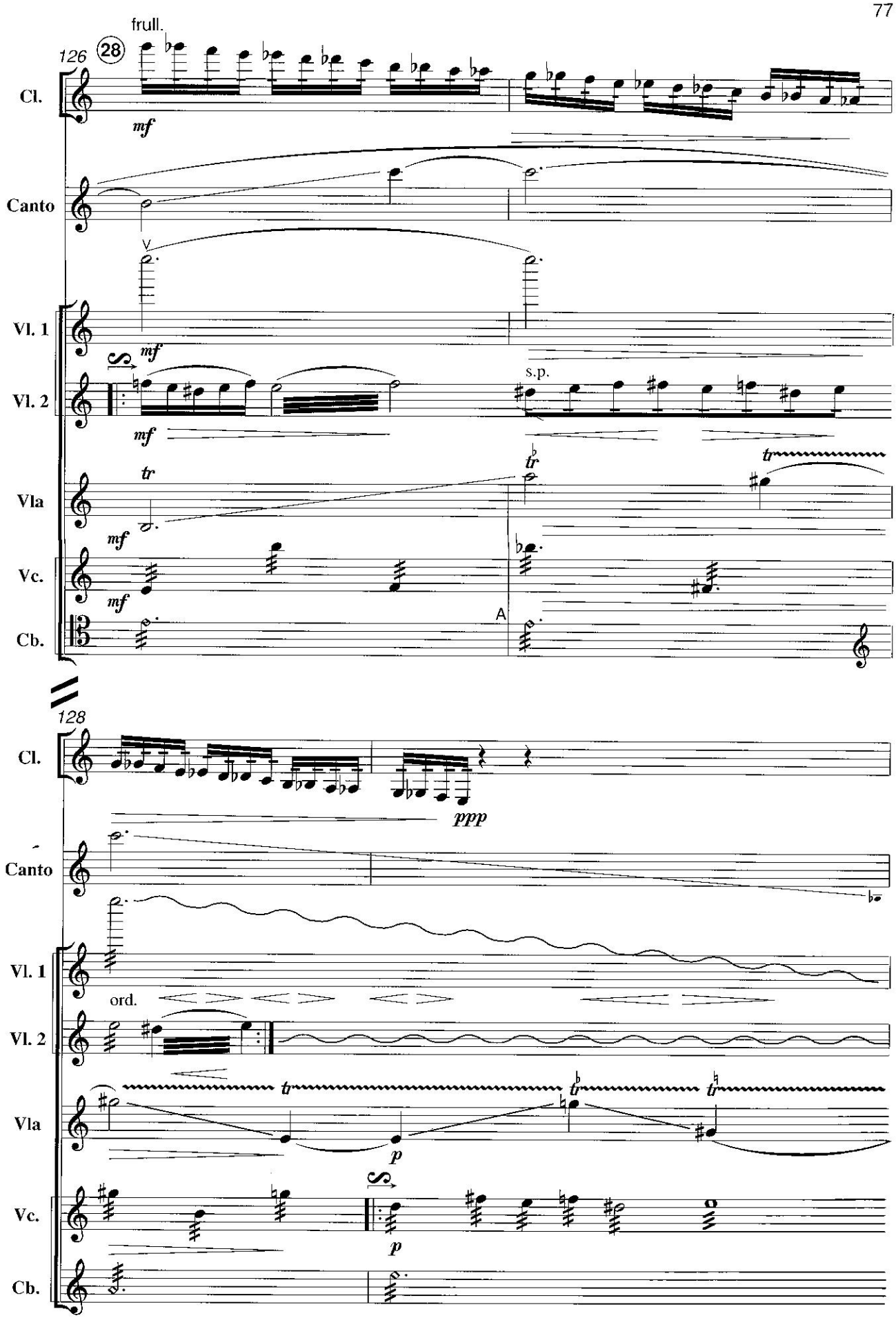

111
24
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
when
the
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
p
11
10
9
12

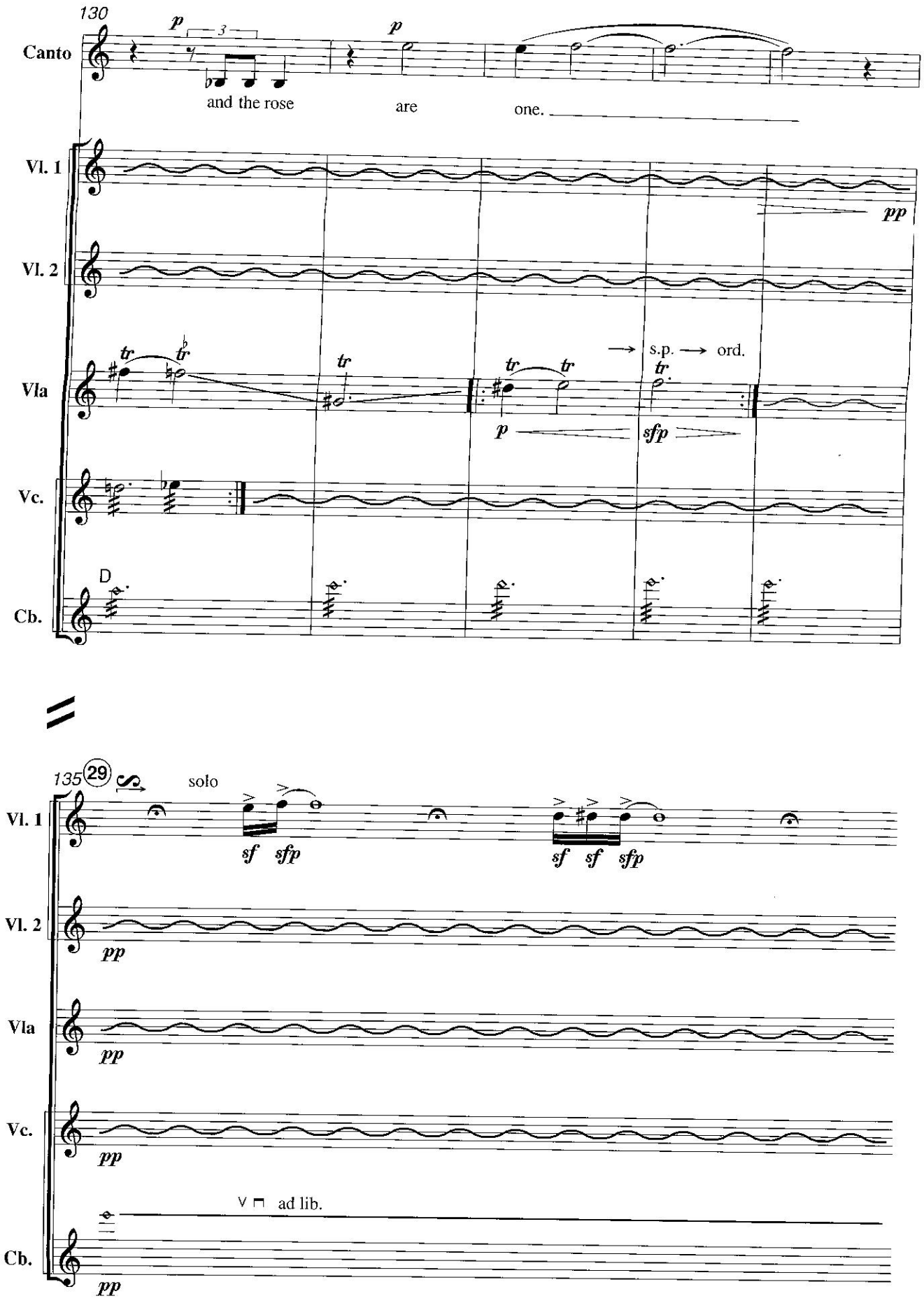

112
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
3
tongues of flame
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
mf

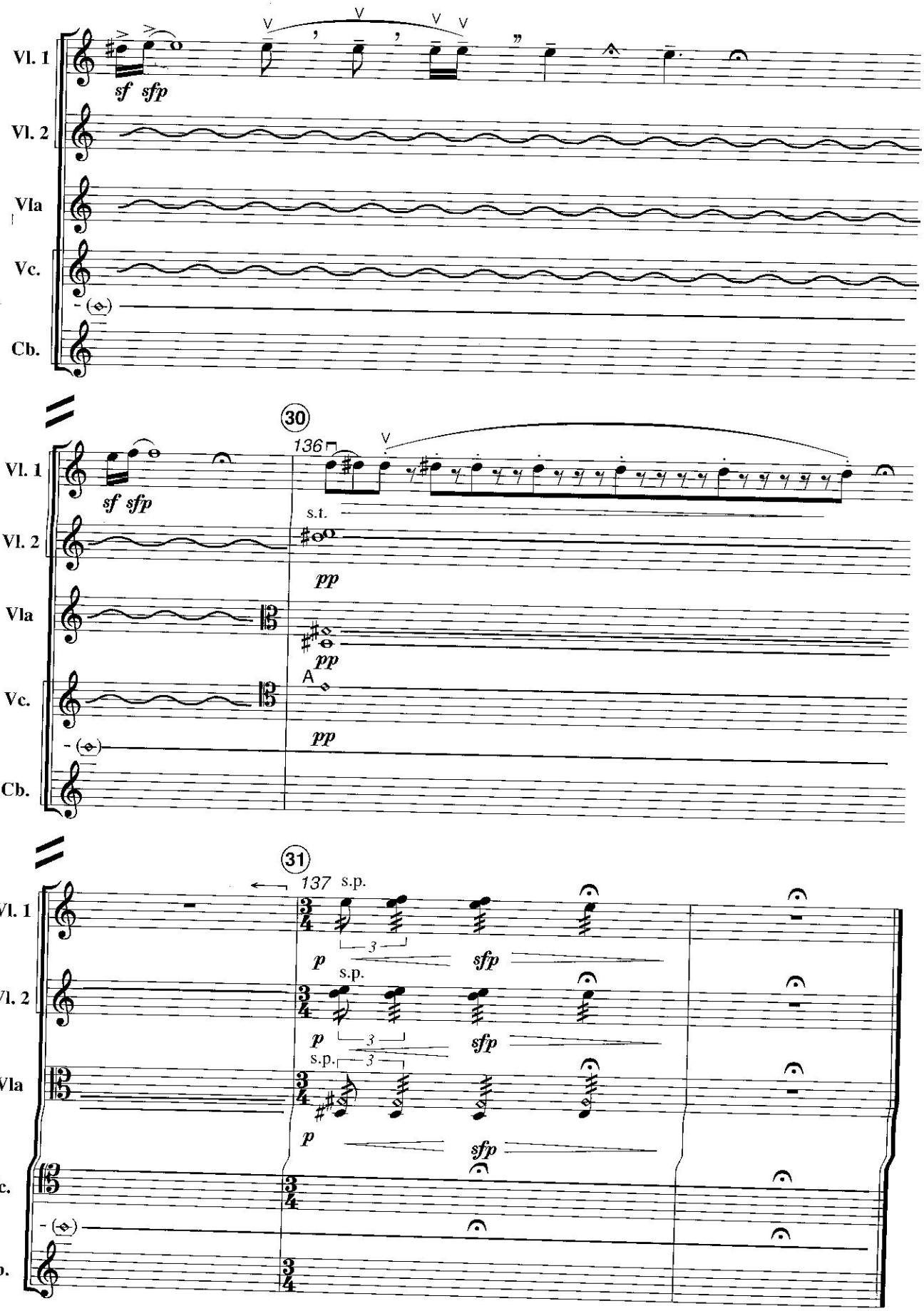

114
25
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
are in - - fol - ded in - to the crow - ned
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
f


117
26
Cl.
Fag.
Cr.
Canto
knot of fire
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.
120
Cl.
Fag.
Cr.
Vl. 1
Vl. 2
Vla
Vc.
Cb.


122
27
frull.
Cl.
ff
fff
Fag.
Cr.
Canto
ff
And the Fire
Vl. 1
tr
ff
f
dim. poco a poco
Vl. 2
ffp
dim. poco a poco
Vla.
ff
f dim. poco a poco
Vc.
5
ff
dim. poco a poco
Cb.
E
ff
f dim. poco a poco


frull.
126
28
Cl.
mf
Canto
V
Vl. 1
mf
Vl. 2
s.p.
mf
Vla
tr
mf
Vc.
mf
Cb.
A
128
Cl.
ppp
Canto
Vl. 1
ord.
Vl. 2
Vla
p
Vc.
p
Cb.


130
Canto
p
3
p
and the rose
are
one.
Vl. 1
pp
Vl. 2
Vla
tr
tr
tr
tr
tr
tr
→ s.p. → ord.
p
sfp
Vc.
Cb.
D
135
29
solo
Vl. 1
sf
sfp
sf
sf
sfp
Vl. 2
pp
Vla
pp
Vc.
pp
V ⊓ ad lib.
Cb.
pp



Printed in Germany